

MÉTÉO
MAX: 9
PLUIE
INTERMITTENTE
DÉBUTANT TÔT
LE MATIN

le **QUOTIDIEN**

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

24^e ANNÉE No 20

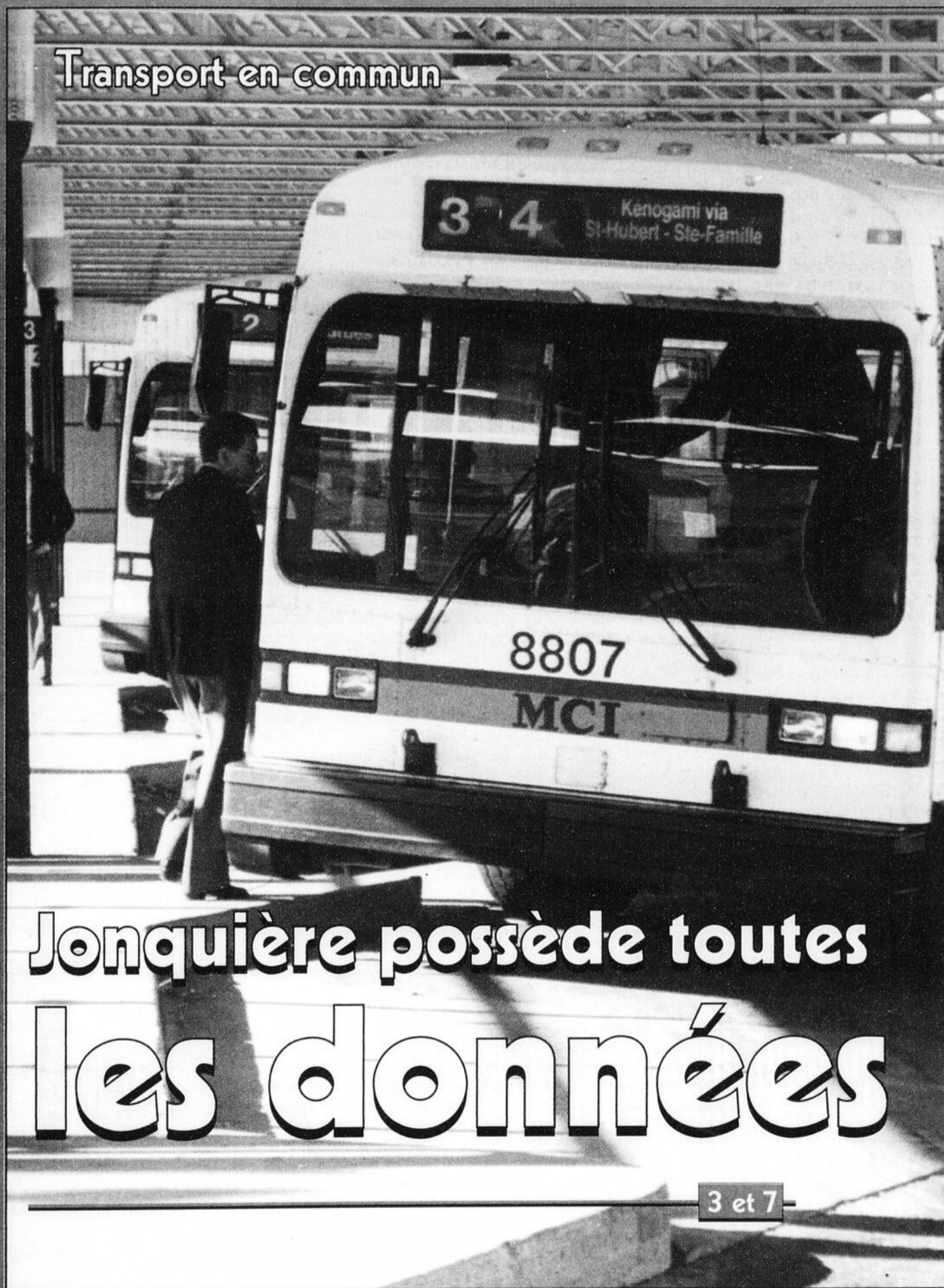
LE JEUDI 24 OCTOBRE 1996

40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3 99\$/semaine taxes incluses

VIA ROUTE
des gens
de chez nous
• Location d'autos
et de camions
ALMA 662-6669
CHICOUTIMI
543-7575

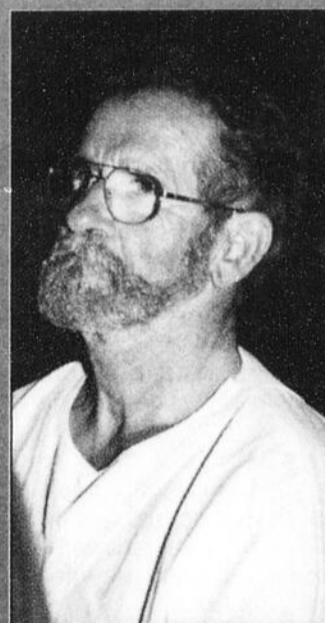
Transport en commun



**Jonquière possède toutes
les données**

3 et 7

(Photo Sylvain Dufour)



**Leboeuf
écope de
54 mois
de prison**

2

**Hôpitaux
Les chutes
coûtent
cher à la
société**

4

**Jeune fille
écrasée par
un autobus**

14



545-5050

NOUVEAU!
30 appareils de musculation
10 appareils aérobiques

Faites équipe avec le **LEADER**
du conditionnement physique
Maintenant un **MÉGA** centre d'entraînement

Début: 22 octobre 1996 • Fin: 29 décembre 1996



Université du Québec à Chicoutimi

TARIFS MI-SESSION
Carte Badminton 50 \$
Carte Nautilus 81 \$
Carte Privilège 106 \$

333757

Leboeuf écope de 54 mois de pénitencier

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Cinquante-quatre mois de pénitencier pour le travailleur de la construction de 65 ans de Jonquière, Réal Leboeuf, pour des crimes sexuels sur huit victimes âgées entre cinq et 26 ans sur une période de 24 ans.

«Vous avez tout perdu. Vous avez perdu l'estime de la société. Il en a été fait grand état du point

«Bien sûr que je regrette»

CHICOUTIMI (SL) - «Est-ce que je vais pouvoir voir mes enfants?» a questionné un Réal Leboeuf sanglotant et tremblant quand le juge Jean-Paul Aubin lui a demandé s'il avait quelque chose à dire avant qu'il ne rende sentence.

Le juge s'est avoué déçu de cette réplique parce qu'il avait espéré plus de remords et de regrets à l'endroit des huit victimes connues qui l'ont dénoncé après tant d'années.

«Je me serais attendu à plus que cela : à des paroles de compassion.»

«Bien sûr que je regrette», s'est repris Leboeuf, «je croyais pas que c'était si grave que ça».

N'en pouvant plus de vivre la pression à l'intérieur des murs de la prison de Chicoutimi, selon le criminaliste Jean-Marc Fradette, son client lui a demandé de régler son dossier dans les plus brefs délais pour se réfugier dans un pénitencier, précisément dans une aire de protection.

Depuis son arrestation, Leboeuf a cherché par tous les moyens légaux à être remis en liberté en attendant une éventuelle date de procès en 1997 pour laisser couler le temps. Il a été refusé par plusieurs centres spécialisés de traitement de la déviance sexuelle, dont Roberval et Nicolet. Me Fradette avait réussi par plusieurs fois à faire retarder une ordonnance de détention préventive, le temps de donner des garanties de sécurité du public

de vue médiatique. Vous êtes stigmatisé pour le reste de vos jours. Vos proches vous ont renié.

«C'est le prix à payer. C'est votre péché et vous devez l'expié.»

C'est en ces termes durs que le juge Jean-Paul Aubin, de la Chambre criminelle de la Cour du Québec, a accepté la suggestion commune de sentence faite par le substitut du Procureur général Laurent Bouchard et l'avocat de

la défense Jean-Marc Fradette au terme d'une négociation de plusieurs semaines qui a amené Leboeuf à confesser ses crimes et avouer sa culpabilité sur tous les chefs d'attentats à la pudeur et d'agression sexuelle.

Les 54 mois de pen s'ajoutent aux deux mois de détention préventive purgés à la prison de Chicoutimi depuis son arrestation le 20 août dernier à la suite de la première d'une série de plaintes qui allaient déferler sur lui.

Le juge Aubin a interdit la possession d'armes à feu, de munitions et d'explosifs pour dix ans et y a ajouté une interdiction à perpétuité de se trouver dans un endroit où sont rassemblés des mineurs. À perpétuité aussi, il ne pourra occuper un emploi ou détenir une responsabilité qui le met en autorité avec des mineurs.

Victimes

La mise au grand jour de près d'un quart de siècle de débauche et d'abus sur des fillettes, des adolescentes et une jeune femme est survenue le 13 août 1996 alors que Leboeuf en a agressé une de trop... Il travaillait à la réfection d'une maison unifamiliale située près de la résidence de sa fille et s'est présenté en son absence pour faire des avances à la gardienne âgée de 16 ans. Il lui a pris les fesses et l'a forcée à un baiser. L'adolescente s'était dégagee et l'avait repoussé à l'extérieur. Elle a continué de garder les deux enfants sous sa responsabilité et a communiqué par téléphone avec deux adultes, dont un policier ami de la famille, pour leur raconter ce qui venait de se passer.

Avalanche

Une enquête d'envergure menée par la Sûreté municipale de Jonquière a permis de révéler



Réal Leboeuf

que Leboeuf était une sorte de vicieux qui mettait la main sur à peu près toute femme qui passait près de lui.

De janvier 1974 à décembre 1987, il a profité de la présence d'une fillette de 5 ans jusqu'à la fin de son adolescence pour la masturber, lui toucher les seins alors qu'il allait la porter au lit. La déclaration récente de la fillette devenue femme indique que Leboeuf prenait prétexte de faire «son éducation sexuelle» pour lui imposer ses comportements pervers.

De 1972 à 1983, Leboeuf a aussi agressé sexuellement une deuxième fillette de l'âge de 8 ans jusqu'à ce qu'elle atteigne 19 ans. Il la masturbait et la touchait aux seins alors qu'il était seul avec elle.

De juillet 1991 à août 1996, il a agressé sexuellement une autre fillette alors qu'elle était âgée entre 6 et 11 ans. Il profitait des absences de la mère pour l'asseoir

sur lui et la masturber en regardant la télévision. Selon sa déclaration, Leboeuf se masturbait et disait vouloir lui montrer «comment faire jouir un homme».

Le même prétexte avait servi pour abuser d'une fillette de 9 ans à Saint-Augustin dans le comté de Roberval entre 1961 et 1963.

Ado et adultes

Une autre victime, cette fois à l'âge de l'adolescence, s'est fait approcher par Leboeuf au Palais des sports de Jonquière. Il lui avait pris les seins et les fesses alors qu'elle avait à peine treize ans.

Enfin, deux victimes étaient d'âge adulte au moment des agressions.

Une femme âgée de 26 ans a été agressée à plusieurs reprises entre octobre et novembre 1994. Elle s'était fait mal à un muscle et Leboeuf, sur place pour des travaux, avait appliqué un «massage spécial» aux organes génitaux pour la soulager. La douleur ne disparaissant pas, il est revenu pour appliquer par plusieurs fois le traitement «miracle».

La deuxième femme adulte était la conjointe d'un ami qui avait fait une visite en l'absence de la conjointe de Leboeuf. Il lui a déclaré que son conjoint la trompait et la délaissait et qu'elle devait avoir besoin de sexe; il lui a confié avoir le même besoin qu'elle et a enlevé son pantalon et ses sous-vêtements pour lui courir après. La femme l'a quitté en le traitant de «malade».



PAS POSSIBLE

Gamines voleuses de banques

MIRANDA DE EBRO, Espagne (AP) — Chez les braqueurs de banques, la valeur n'attend pas le nombre des années. Quatre soeurs, âgées de neuf à quatorze ans, se sont emparées du magot d'une agence du Banco de Exterior à Mirando de Ebro, petite ville du nord de l'Espagne.

Vers midi lundi, pendant que les trois grandes occupaient les employés en faisant de la monnaie et en posant des questions sur les différents prêts bancaires, la plus jeune s'est glissée vers le coffre, ouvert à cette heure-ci. Elle a dérobé 1,3 millions de pesetas, environ 50.000ff.

Les quatre soeurs n'ont pas été très loin et se trouvaient mercredi sous les barreaux. Mais la police court toujours après les billets, dissimulés quelque part. Selon un responsable local du ministère de la justice, cité par l'agence de presse espagnole EFE, les voleuses pourraient faire partie d'un gang auteur de plusieurs hold-up en France et en Belgique.

Un système dépressionnaire en provenance du midwest américain s'est rapproché du Québec, et a traversé nos régions la nuit dernière, pour se poursuivre aujourd'hui. Cette perturbation était accompagnée de pluie, qui a débuté au cours de la nuit dernière sur la plupart des secteurs. La pluie cessera graduellement jeudi à l'arrière du système. Le temps demeurera nuageux vendredi, mais on prévoit de belles éclaircies à travers le couvert nuageux, surtout sur les régions les plus au sud.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, pluie intermittente débutant tôt le matin. Maximum près de 9. Vents de l'est de 15 à 30 km/h.

Vendredi, nuageux avec 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 5. Maximum près de 9.

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 09h00 (0m5) et haute à 14h05 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 21h25 (0m3) et haute à 02h25 (4m7).

La Baie - La marée sera basse à 07h45 (0m5) et haute à 13h55 (5m2). Elle sera à nouveau basse à 20h10 (0m4) et haute à 02h20 (5m2).

Lever: 7h17
Coucher: 17h38



Lorsqu'il remet une facture à ses clients, ce conducteur de corbillard dit: «Vous trouverez les détails à «landau» (l'endos) de cette feuille!!!»

(Pierre Bourdon)

SOMMAIRE

Arts	23
Bandes dessinées	24
Bourse	26-27
Détente	25
Décès	33
Finances	28
Horoscope	25
Petites annonces	29 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	24

LOTTO 6/49
Tirage: 96-10-23
4 5 10 21 24 44
Complémentaire
14
Extra: 301541
Prochain tirage: 96-10-26

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

La trois

Transport en commun

Jonquière termine une très longue consultation

JONQUIÈRE (JH) - Jonquière terminait hier soir sa consultation sur le transport en commun commencée dans la semaine du 19 mai dernier en entendant les mémoires des organismes ou des groupes intéressés de près ou de loin au transport en commun dans cette municipalité.

En présence du maire Marcel Martel, de la conseillère Lucie Gagnon, responsable du sondage et du conseiller Gaston Laforest qui siège à la CITS, plusieurs intervenants se sont fait entendre.

Représentant le groupe Intercar, Hugo Gilbert, directeur du développement, a présenté la sous-traitance comme une alternative aux hausses de revenus en provenance des usagers ou des municipalités participantes ou des coupures de services à cause d'un sous financement. Il a soutenu que l'Association des propriétaires d'autobus du Québec (APAQ) a prouvé que la sous-traitance est fiable, sécuritaire et économique. Dans les municipalités où cette formule a été adoptée soit dans 32 territoires de la périphérie de Montréal, dans les quatre années qui ont suivi, les élus ont privilégié les entreprises privées pour leur économie, leur flexibilité et leur dynamisme. Le recours à la sous-traitance, dit-il, n'est pas une panacée pour tous les problèmes rencontrés par les sociétés de transport mais représente une avenue qui mérite analyse.

Alternative

Interrogé par les commissaires, le directeur général de l'APAQ, Romain Girard, a expliqué que la mixité est le meilleur moyen de prouver ce que vaut l'entreprise privée comme fournisseur de service. Cependant, a-t-il spécifié, il est impossible de soumettre des coûts précis tant qu'un devis exact n'est pas en notre possession. Au chapitre des économies réalisées par l'entreprise privée, il a cité l'exemple que les prix payés pour l'achat de véhicules sont moins élevés que ceux payés par les corporations de transport en commun parce que l'entrepr-

se privée met les constructeurs en concurrence. De plus, seules les heures productives sont payées. Soulignons aussi la souplesse au niveau des véhicules utilisés.

Syndicat

Représentant le conseil central de la CSN et le Syndicat national du transport écolier, Marcel Gauthier s'est prononcé pour le maintien du service essentiel qu'est le transport en commun dans le Haut-Saguenay. Mais ce n'est pas vrai, a-t-il soutenu, que l'on doit faire du transport en commun avec un type de véhicule qui coûte 400 000 \$. Et selon le CSN, l'entreprise privée peut

faire du transport de personnes aussi bien qu'une corporation. «Lorsque Jonquière interroge le transport en commun dans la ville c'est dans le but non avoué de rationaliser les coûts. S'il y a des économies, il ne faut pas qu'elles se fassent sur le dos des travailleurs», a-t-il analysé. Il a salué cette démarche légitime de Jonquière, mais a averti que l'intégration doit se faire par la gestion. Il verrait bien la mise sur pied d'une communauté urbaine qui chapeauterait toutes les formes de transport au Saguenay. Elle serait donneur de contrats. Cela pourrait être une mixité qui pourrait faire évoluer les transports au Saguenay.

Un mémoire remarqué par l'originalité de son présentateur fut



JULIEN HARVEY



MEMOIRE - Au nom d'Intercar, Hugo Gilbert a présenté un mémoire devant les trois commissaires présents. Il est accompagné par le président de l'entreprise, Jasmin Gilbert.

(Photo Rocket Lavoie)

celui de Gaétan Tardif, usagé depuis 10 ans de la CITS.

Selon lui, les six points à améliorer sont la parité avec Chicoutimi et La Baie, le service à la demi-heure comme en 1992, un prix uniforme pour tous les étudiants quel que soit leur âge. Le service à Cépéal et chez Consommat. Un service partiel le samedi et le

dimanche. Et, enfin, la réalisation d'une étude pour desservir Shipshaw et Lac-Kénogami.

Quant au mémoire présenté par l'Association pour la promotion des droits des personnes handicapées il rejoignait pour l'essentiel celui présenté par le Regroupement des usagés du transport adapté du Saguenay.

Transport adapté du Saguenay

Plusieurs améliorations sont suggérées



RESPONSABLES - La conseillère Lucie Gagnon a participé à la consultation que Jonquière a fait des usagers.

(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE (JH) - Dans son mémoire déposé lors de la consultation sur le transport en commun à Jonquière, le regroupement des usagers du transport adapté du Saguenay a fait part de plusieurs améliorations qui pourraient leur rendre la vie plus agréable et leur donner une plus grande autonomie.

Depuis 10 ans, le regroupement représente l'intérêt des usagers dans le développement du dossier sur le transport adapté, les informe et recueille leurs commentaires.

Actuellement, 30 pour cent de ses membres habitent le territoire de Jonquière. Rappelant que depuis l'avènement du transport en commun dans les trois villes, le volet du transport adapté fait partie de leurs obligations, le regroupement a souligné qu'au-delà de 580 personnes handicapées font appel au transporteur public pour leurs déplacements quotidiens ou occasionnels. Depuis 1978, le nombre de déplacements pour ce type de clientèle est passé de 20 000 à 70 000.

Dans son mémoire, le regroupement souligne que les usagers sont présentement insécures et qu'actuellement c'est l'usager qui doit s'adapter au transport adap-

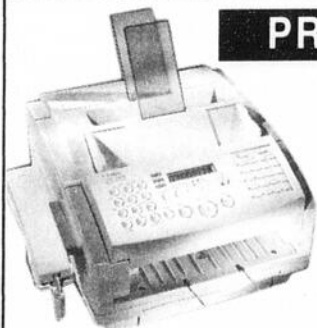
té alors que, idéalement, c'est le transport qui devrait être adapté aux besoins des usagers. Les usagers sortent souvent épuisés par les démarches et les difficultés rencontrées au cours du transport.

Ils se montrent particulièrement inquiets quant à la qualité du service dans l'avenir. La désinstitutionnalisation, le virage ambulatoire, le vieillissement de la population les portent à croire que le nombre d'utilisateurs du service ne cessera d'augmenter dans les années futures. Est-ce que les corporations de transport, s'interroge-t-on, continueront à diminuer la qualité de service des usagers pour en accepter un plus grand nombre? Ou bien verra-t-on les budgets accordés par le ministère des Transports et par les municipalités s'accroître avec la demande?

Dans leur mémoire, les usagers du transport adapté demandent que les municipalités se préparent à prendre la relève du gouvernement provincial qui avoue sa ferme intention de transférer aux municipalités la pleine responsabilité financière du service.

Suite en page 7

PROMOTION TÉLÉCOPIEUR SUR PAPIER ORDINAIRE



Canon
CFX-L4000
TÉLÉCOPIEUR SUR PAPIER ORDINAIRE

Reprise de votre ancien télécopieur 300\$
De plus, recevez gratuitement: Une caméra Canon 35mm

• Durée du programme: du 16 septembre au 31 octobre 1996

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES DU L 4000

- Vitesses de transmission et balayage 6 secondes / page
- Accès double
- Mémoire 42 page
- Cassette 250 feuilles
- Composition 120 numéros
- Impression laser
- Modem à haute vitesse 14,4 kilobits / s

Nellie Tremblay
représentante
Chicoutimi
Jonquière



Blackburn & Blackburn inc.

Spécialiste en bureautique
Vente / Location / Réparation



- 980, boul. de l'Université, Chicoutimi, 549-4900 Fax: 549-9457
- 3875, boul. Harvey, Jonquière, 695-2044 Fax: 695-4563

330790

Des résidants demandent à être consultés



CONSULTATION- Des dizaines et des dizaines de sinistrés du secteur de Saint-Alexis de Grande-Baie ne tiennent pas à être laissés dans les limbes concernant le plan global de reconstruction prévu, estime Réné Tremblay.

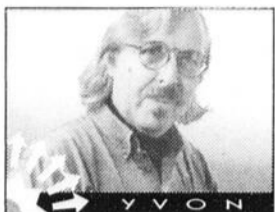
(Photo Sylvain Dufour)

LA BAIE (YB) - Plus d'une centaine de résidants du secteur Saint-Alexis de Grande-Baie tiennent mordicus à être dûment informés et consultés par les dirigeants de la municipalité de La Baie avant que tout soit coulé dans le béton en ce qui concerne les constructions et aménagements prévus dans leur secteur, fait valoir Réné Tremblay.

«Les gens d'affaires ont été consultés à quelques reprises en regard de ce plan de développement à réaliser, et nous aimerions bien, nous aussi, avoir notre mot à dire sur les changements ou chambardements qui se dessinent. Certes, la municipalité a tenu une rencontre pour les sinistrés mais bien des éléments n'ont pas encore été tirés au clair», commente-t-elle.

Mme Tremblay dit avoir fait récemment du porte-à-porte dans son quartier et constaté que pas moins de 142 personnes désirent obtenir des précisions sur les développements prévus.

«Plusieurs points demeurent nébuleux. On ne connaît pas l'emplacement des futurs commerces ni non plus les dimensions des bâtiments. On ne sait rien non plus du style architectural qu'auront ces mêmes bâtiments.



Y V O N B E R N I E R

Qu'un édifice commercial situé en bordure de la baie des Ha! Ha! ait deux étages ou qu'il en ait trois, cela peut faire toute la différence du monde pour les propriétaires de résidences des environs. Demême la construction d'une boîte à beurre n'est sûrement pas un atout pour la communauté», fait-elle ressortir.

La résidante de Saint-Alexis fait valoir que ce n'est pas lorsque le plan de développement sera complété que les citoyens pourront en influencer le cours. Elle souligne par ailleurs que par le passé, certains commerçants qu'elle refuse toutefois d'identifier, ont laissé traîner tout un bric-à-brac dans leur arrière-cour et «diminué de ce fait la qualité de vie des propriétaires de résidences environnantes. Chat échaudé...»

«Nous ne tenons plus à ce que cela se produise. Les gens ont le droit de savoir et d'intervenir pour que le développement se fasse conformément à leurs attentes.»

«Trail» de lièvres

Commerçant résidant dans Saint-Alexis et membre du Comité des citoyens pour la reconstruction, Kelly Claveau, avance de son côté que les citoyens de son

secteur vont demeurer vigilants pour ne pas «se faire passer un sapin (boulevard à 2 voies).»

Le maire fait fausse route s'il pense qu'on va accepter sans mot dire qu'une «trail» de lièvres remplace le boulevard que nous avions avant les événements des 19, 20 et 21 juillet, ajoute-t-il.

«M. Richard peut avancer s'il le veut que les appels d'offres publics sont sur le point de se faire. Nous, si cela ne va pas à notre goût quant aux dimensions du boulevard et concernant les aménagements (reconstruction) prévus, on va prendre les moyens qui s'imposent.»

Président du Comité des citoyens pour la reconstruction, Serge Simard, confirme pour sa part que des réunions avec la municipalité et des représentants de divers ministères ont permis d'éclairer une partie de l'ensemble des dossiers qui concernent les sinistrés, mais que les gens dont ceux de Saint-Alexis ont bien raison de vouloir en savoir plus sur le plan particulier d'urbanisme (PPU), les travaux à mener, et les échéanciers de ces mêmes travaux.

«Le maire a indiqué lors de la dernière séance du conseil que le PPU sera présenté aux personnes visées et que les échéanciers des travaux devraient être connus au cours de la semaine prochaine.



SAPIN - Kelly Claveau, avance que les citoyens de son secteur vont demeurer vigilants pour ne pas «se faire passer un sapin». Il faut entendre qu'il s'agit du boulevard à deux voies dont il a été question à La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

Bénéficiaires à l'hôpital

Jonquière cherche à prévenir les chutes

JONQUIÈRE (CD) - Il y a des sommes d'argent importantes à sauver simplement en prévenant les chutes des bénéficiaires dans les hôpitaux et les centres de soins prolongés.

C'est pourquoi, le Centre hospitalier de Jonquière a mis sur pied, il y a maintenant plus de trois ans, tout un programme de prévention et de suivi exclusive-

ment centré sur ce problème. Membre du conseil d'administration du Centre hospitalier de Jonquière, Jocelyne St-Germain, également adjointe à la direction des soins infirmiers de l'hôpital, a tracé un portrait de la situation à ses collègues du conseil, mardi soir.

En 1994, on enregistre 302 chutes. Les chutes du lit comptent pour 33 pour cent et

les chutes en circulant pour 25 pour cent. 78 pour cent des victimes de chutes étaient âgées de 60 ans et plus.

En 1995, la situation s'améliore. On dénombre 248 chutes. Les chutes du lit sont plus importantes avec 48 pour cent des cas, alors que les chutes en circulant compte pour 23 pour cent des cas.

Cependant, en 1996, (pour la période s'échelonnant d'avril à août) le nombre de chutes recommence à augmenter. On en compte 292. Selon Jocelyne St-Ger-

main, cela se comprend puisque le Centre gérontologique de Jonquière est intégré au Centre hospitalier de Jonquière. Comme les personnes âgées risquent davantage que les autres d'être victimes de chutes, cela explique donc la hausse. Selon Jocelyne St-Germain, la situation qui prévaut au Centre hospitalier de Jonquière n'est pas unique à cet établissement de santé. Le problème est généralisé. La situation n'est donc pas pire à Jonquière qu'ailleurs. C'est pourquoi, elle

mentionne qu'un programme de prévention et de suivi est nécessaire pour améliorer la situation, mais aussi pour sauver de l'argent puisque les chutes finissent par coûter cher.

Jocelyne St-Germain affirme que les chutes comptent parmi les accidents institutionnels les plus fréquents et les plus graves. Selon des statistiques québécoises, chaque année, 50 pour cent des usagers chutent. 3 à 13 pour cent d'entre eux subissent alors des blessures. Chez ces derniers, un à deux pour cent écoupent d'une fracture de la hanche. Il s'agit de la conséquence la plus grave occasionnée par une chute. Chez ceux qui ont une fracture de la hanche, 30 pour cent éprouvent des complications, 20 pour cent en meurent. Selon la porte-parole, 20 pour cent des hospitalisations de 28 jours et plus sont dues à ce problème. Et on ne parle pas des conséquences psychologiques d'une chute. Car, il y en a.

C'est pourquoi, au Centre hospitalier de Jonquière, un feuillet d'information est remis aux bénéficiaires et à leur famille. De cette manière, le personnel identifie les usagers à risques et élabore un plan d'intervention individualisé pour prévenir les chutes. Toutes les chutes, tous les incidents et les accidents sont compilés de manière à pouvoir faire les recommandations et les corrections qui s'imposent.



C A T H E R I N E D E L I S L E

Etats généraux sur l'éducation

Le MEP réclame la création d'autres écoles

CHICOUTIMI (CD) - Le Mouvement pour l'enseignement privé du Saguenay-Lac-Saint-Jean (MEP) soutient que les

Jean-Marc Crevier réélu

JONQUIÈRE (GL) - Jean-Marc Crevier a été réélu, sans opposition, président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA).

Des élections se tiendront les 14 et 15 novembre prochains mais M. Crevier a été réélu de même que Denis Lepage à titre de vice-président, section entretien et services à l'issue de la fermeture des mises en candidature lundi dernier.

Selon le président des élections, Gilles Gagnon les autres postes

sont comblés pour les représentants de zone de la section entretien et services. Par ailleurs, il y aura des élections pour la section Laterrière (Usine Laterrière) au poste de président. Le président sortant, Donat Lévesque aura deux adversaires, Jacques Lévesque et Alain St-Gelais.

Il y aura aussi des élections pour choisir un représentant syndical pour la zone coulée. La lutte se fera entre Jean-Guy Fortin et Roger Villeneuve.

Etats généraux sur l'éducation devraient encourager la création de nouvelles écoles là où les parents le désirent plutôt que de vouloir abolir le système d'enseignement privé.

Telle est la résolution que vient d'adopter le MEP, section régionale.

Le MEP s'objecte donc à toutes les recommandations du rapport final des Etats généraux visant la disparition à moyen ou long terme des écoles privées existantes.

Plus encore, le MEP croit sincèrement que les subsides versés aux écoles privées sont nettement insuffisants.

Il suggère de les augmenter.

Actuellement, pour un enfant à l'école privée, le gouvernement paie environ la moitié des coûts, ce qui lui permet de réaliser des économies annuelles d'environ 300 millions\$. Selon le MEP, ces économies se font sur le dos des parents dont les élèves fréquentent le privé. C'est pourquoi, il pense qu'une hausse des subventions est justifiée.

Le Mouvement pour l'enseignement privé de la région demande aussi qu'il n'y ait aucune modification du système confessionnel des écoles. Selon le MEP, les personnes qui ne sont pas de religion catholique ont déjà la possibilité de fréquenter des classes de morale.

Les étudiants lancent un message clair

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Le Conseil régional des associations étudiantes collégiales de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a manifesté, hier à Chicoutimi, sa vive opposition à la hausse des frais de scolarité que laisse planer depuis quelque temps le gouvernement du Québec sur la population étudiante, dans le cadre des réductions budgétaires envisagées.

Porte-parole du Conseil et président de l'Association étudiante du cégep de Chicoutimi (-AGEECC), François Bélanger, expose que les associations membres (Alma, Chicoutimi, Jonquière, et St-Félicien) sont bien déterminées à rappeler au premier ministre Lucien Bouchard et à la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, les engagements pris par le Parti québécois.

«Le gel des frais de scolarité avait été l'une des promesses faites sous le régime de l'ancien premier ministre Jacques Parizeau, mais le premier ministre actuel est lié par les déclarations formelles de son prédécesseur», soutient le président Bélanger.

Investissement

Le même porte-parole fait remarquer qu'il est dommage que

le gouvernement considère d'un investissement à long terme. aujourd'hui encore l'éducation comme une dépense alors qu'il devrait être une instance qui sait plus que quiconque qu'il s'agit

«La commission des États généraux sur l'éducation a fait état d'ailleurs du maintien de la gratuité scolaire au niveau collégial.

Le gouvernement devrait s'inspirer de cette recommandation du rapport produit, pour favoriser l'accessibilité et un environnement propice aux études aux

quelque 10 000 étudiants de la région tout comme à la clientèle étudiante des autres régions du Québec», conclut le président de l'AGEECC.



ENGAGEMENTS - L'un des porte-parole du Conseil régional des associations étudiantes collégiales de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, François Bélanger, a fait ressortir hier que le gouvernement péquiste doit tenir ses engagements électoraux.

(Photo Rocket Lavoie)

DONNONS GÉNÉREUSEMENT



PLEIN AIR ET TRAVAIL

POUR les fanatiques du plein-air

EMMITOUFFLÉS DE LA TÊTE AUX PIEDS

PROMOTION KANUK



à l'achat d'un manteau Kanuk profitez des coupons-rabais de 25,00 \$ et 50,00 \$



KANUK



Manteaux de ski courts et 3/4

Doublés, piqués ou polar. Certains avec doublure détachable



59⁹⁵\$ à 189⁹⁵\$ IMPÉRIAL



Pantalons de ski

En taslan/nylon. Doublé en polar ou en nylon. Choix de modèles et de couleurs.

À partir de:



IMPÉRIAL

49⁹⁵\$

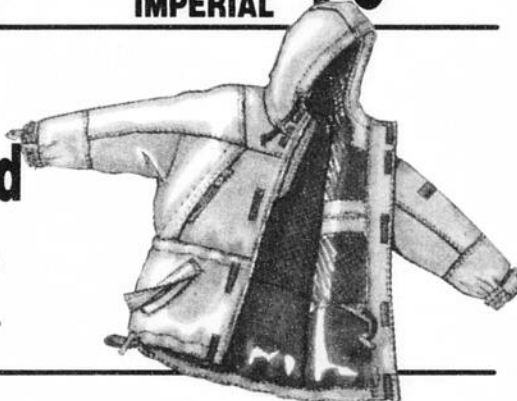
Vestes sans manche

Tissu de taslan/nylon. Doublé en laine de polar imprimée. Réversible.



Vêtements Snow Board

Nouveauté hiver 1996.



PROSPECTOR

Venez voir notre ligne de bottes de marche

Prospector. Pour hommes ou femmes.

Espadrilles de randonnée doublées

Confortable «HIKER».

À partir de:

29⁹⁵\$



Sous-vêtements camisoles

Stanfield, Helley Hensen (LIFA), Nova Scotia.



Accessoires bonnets et foulards

En laine ou polar.

Chapeau et mitaines

En fourrure.



Gants «Thinsulate»

À partir de:

14⁹⁵\$



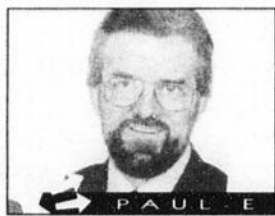
421, rue Hôtel-Dieu
Chicoutimi
Faubourg Sagamie
Jonquière



MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE
OUVERT LE DIMANCHE

Les travaux débutent finalement

CHAMBORD (PET) - Les premiers travaux d'aménagement du circuit cyclable Tour du lac Saint-Jean viennent de débiter à la sortie nord de Delisle, après un retard sur le calendrier prévu par la corporation responsable. L'attribution de sous-contrats par la compagnie chargée des travaux pourrait permettre de paver cet automne les 44 kilomètres prévus dans cette phase.



PAUL THÉRIAULT

trois MRC concernées par ce dossier.

Les travaux consistent dans le pavage d'une bande d'asphalte de cinq pieds, de chaque côté de la route actuelle, sur 44 kilomètres, entre Delisle et Mistassini; certains endroits ne sont pas compris dans le contrat, comme par exemple le parc de Pointe-Taillon. Le contracteur nivelle l'accotement, puis pose la couche d'asphalte.

Travaux effectués

L'entreprise dit avoir pavé presque 2 kilomètres et demi mardi et prévoyait, hier après-midi, paver au moins 3 kilomètres avant la fin de la journée. Le travail des deux autres équipes devrait porter le total quotidien à 8 ou 9 kilomètres, selon la direction.

Les choses se dérouleront en effet rondement au cours des prochains jours, prévoit la direction de CAL (Compagnie asphalte Limitée) de Laterrière, chargée du contrat. Ainsi, pour accélérer les choses, CAL a conclu une entente avec une autre entreprise, pour des travaux qui se feront à partir de Mistassini; la compagnie dit aussi être en train de négocier un autre sous-contrat, avec une autre entreprise.

«Les travaux ont débuté lundi et doivent se poursuivre de façon accélérée, afin de profiter des quelques beaux jours qui restent. Tout le monde est chanceux, car le beau temps est au rendez-vous. Plus il y en aura de fait avant le gel, mieux ce sera.

Si l'entreprise ne peut compléter, elle le fera au printemps», d'indiquer hier Gaston Vallée, préfet de la MRC du Domaine-du-Roy, maître d'oeuvre pour les

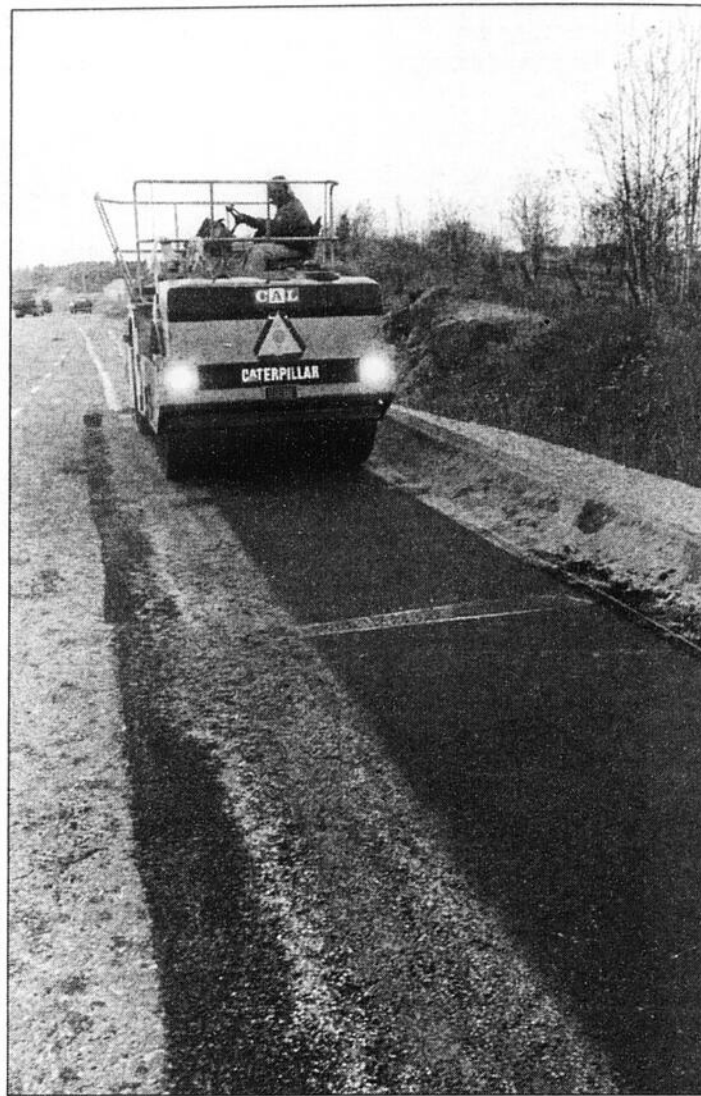
attribué qu'après la période idéale de l'été, selon CAL.

Le contrat est de 813 000 \$, indique Sylvain Tremblay, coordonnateur de la Corporation du circuit cyclable; l'objectif était de dépenser 2 millions \$, cette année; les événements font qu'il se dépensera plus d'un million \$, prévoit-il. Il ajoute que l'asphaltage ne se fera que dans de bonnes conditions, cet automne, s'il fait beau, ou au printemps si les conditions se dégradent dans les prochains jours.

Des menaces de poursuites judiciaires ont plané il y a quelques jours, un élément que le préfet Vallée préfère ne pas commenter: «Les relations avec le contracteur se font par le biais de notre chargé de projet...» Le préfet rappelle simplement que les travaux devraient déjà être terminés: «Devant le retard évident, nous avons sommé l'entrepreneur par écrit, jeudi dernier, de réaliser les travaux...»

Un porte-parole de CAL de Laterrière répond que l'entreprise est dépendante des conditions extérieures. Ainsi, dit-il exemples à l'appui, un autre contrat a demandé deux semaines plutôt que deux jours et demi, en raison du froid et de la pluie.

Le 8, soutient-il, l'entreprise avait une niveleuse sur le chantier, mais l'impossibilité technique de paver a amené les responsables de la compagnie à l'arrêter de travailler.



TRAVAUX - Les premiers travaux de pavage du circuit cyclable Tour du lac Saint-Jean sont en cours à la sortie nord de Delisle, soit dans le secteur Saint-Coeur-de-Marie.

(Photo Steeve Tremblay)

Avec «Les toitures régionales»

Le parc industriel sud d'Alma prend forme



DÉBUT - La levée de la première pelletée de terre marquant la construction à Alma de «Les toitures régionales» était doublement représentative, hier. Il s'agissait aussi de l'ouverture officielle du second parc industriel de la municipalité, situé dans le secteur sud. Les représentants de la famille Martel, copropriétaires de l'industrie, accompagnés de Jean-Claude Lusinchi directeur du département d'urbanisme et de planification socio-économique et du maire Jean-Maurice Harvey, au centre.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (PET) - L'entreprise jeannoise «Les toitures régionales», présente à Alma et Delisle, inaugure le nouveau parc industriel sud de cette municipalité en construisant son nouveau local.

Lors de la cérémonie de la levée de la première pelletée de terre hier, le maire Jean-Maurice Harvey d'Alma a vanté la planification municipale. Il y a deux ans, alors que le conseil avait acheté une vaste superficie de terrain, puis l'avait aménagé l'an passé en installant les infrastructures appropriées: «Nous avons vu juste en faisant le nécessaire pour pouvoir répondre aux besoins.»

Quatre terrains

De fait, quatre des terrains du nouveau parc industriel sont vendus. Une autre construction devrait commencer dans les prochains jours. «Ca confirme la richesse de notre planification.

Nous allons développer progressivement notre nouveau parc industriel, y aller étape par étape, nous adapter à la capacité de payer de la ville», a ajouté le maire Harvey.

L'ouverture d'un nouveau parc industriel était rendue nécessaire par le fait que le parc industriel nord est rempli à pleine capacité, sauf un espace réservé pour l'éventuel projet d'usine de transformation de la biomasse (rebut forestiers) principalement et de rebuts domestiques.

Les responsables ont vanté l'accès à la route régionale, à quelques dizaines de pieds de la nouvelle construction. Après avoir finalisé la synchronisation des feux de circulation, Alma en ajoutera peut-être un nouveau, entre le boulevard de l'Industrie et celui de la rue De la Croix, tout près, ce qui devrait faciliter la circulation à l'entrée et la sortie du nouveau parc industriel.

Développements

En se situant au 100 boulevard de l'Industrie, «Les Toitures régionales» repense son organisation dans le sens du développement. Il s'agit d'un investissement d'un demi-million \$: acquisition d'un terrain de 120 000 pieds carrés sur lequel sera érigé un bâtiment de 10 000 pieds carrés. On y trouvera une table-outil à la

fine pointe de la technologie pour la réalisations de fermes de toit et de poutrelles de plancher.

Président et copropriétaire avec ses trois frères Jean-Rock, Claude et André, Raynald Martel explique que l'entreprise veut faire des développements de ce côté.

Ainsi, en emménageant dans des locaux plus vastes et en ajoutant des équipements plus modernes à ceux qu'on trouve à Delisle, l'entreprise pourra développer le marché des poutrelles ajourées, actuellement rempli en partie par des entreprises de l'extérieur de la région. Éventuellement, l'entreprise almatoise envisage l'exportation hors du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Travaux

Les travaux se sont amorcés hier; ils doivent durer cinq mois et prendre fin avec l'hiver. La mise en production est prévue pour mars 1997.

La réorganisation et la relocalisation permettront de rendre plus autonome ce volet de la production des frères Martel, déjà copropriétaires de la Scierie Martel d'Alma.

L'entreprise Toitures régionales génère 15 emplois. Elle devrait engendrer de nouveaux postes une fois les opérations lancées dans leur ensemble.

Chandelles jugées dangereuses

OTTAWA (PC) - Santé Canada avise les consommateurs de ne pas utiliser sept marques de chandelles de l'Halloween en forme de main, parce que ces chandelles comportent un danger d'incendie.

Les chandelles comptent une mèche distincte dans chaque «doigt» et produisent une flam-

me intense pouvant atteindre jusqu'à 30 centimètres de hauteur, ou l'équivalent de cinq chandelles côte à côte. La chaleur ainsi produite est suffisante pour enflammer des rideaux, des vêtements ou des appuis de fenêtres.

Il s'agit des marques Encore, Russ Dem Bones, Rss Horror

Candle, RUSS Glowing Gore, Bleeding Hand Candle, Flesh and Bones, et Russ Amram.

On conseille aux consommateurs de jeter ces chandelles ou de les retourner au magasin où ils les ont achetées.

On n'a signalé aucune blessure attribuable à ce type de chandelles.

Des heures de service insuffisantes

Patro de Jonquière

JONQUIÈRE (GL) - La direction du Patro de Jonquière apprécie les services offerts par la CITS, mais apprécierait le développement d'autres circuits en soirée durant l'été et le samedi durant la période scolaire.

Dans son opinion transmise aux membres du comité consultatif, le directeur du Patro, Émile Lafond, souligne l'excellent service offert durant la période estival et qui coïncide avec les sept semaines de «Patro Vacances».

JONQUIÈRE (JH) - Les responsables du Transport adapté du Saguenay réclament plus d'heures de service, surtout le soir, tant la semaine que la fin de semaine. Ils trouvent également trop long le délai de 24 heures pour réserver avant d'obtenir du service. Ils aimeraient pouvoir bénéficier d'un service plus souple. Plusieurs usagers déplorent l'existence d'un mécanisme pour les cas de force majeure tels des funérailles, des bris de fauteuil ou une visite d'urgence chez le médecin. Ils voudraient pou-

voir également acheter leurs billets ou leurs cartes à l'intérieur des autobus de transport adapté.

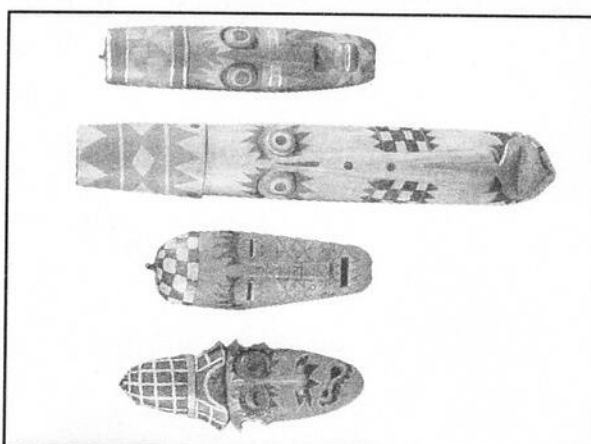
Selon le regroupement, la mise sur pied d'un service de taxi adapté à Jonquière réglerait bien des problèmes, surtout les fins de semaine. Ce service

devrait compléter le service déjà existant et à des coûts abordables.

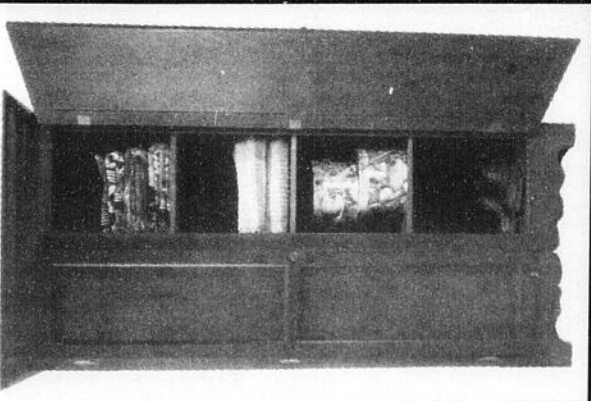
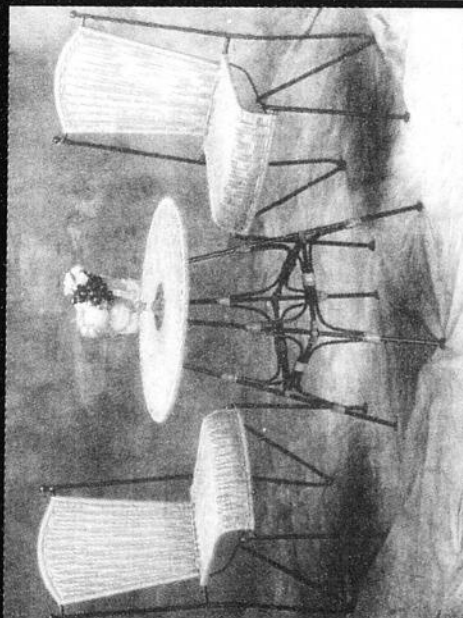
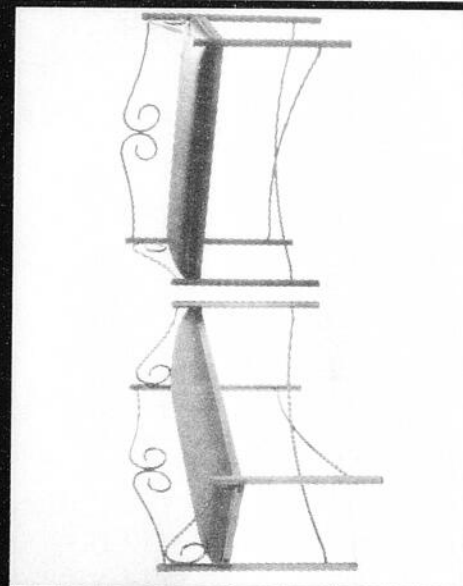
Enfin, l'idéal serait que l'utilisateur puisse avoir le choix de son type de transport, le service adapté conventionnel, le transport en taxi-adapté ou le transport en taxi conventionnel. Ils

ont souligné, en terminant, que les huit heures de service par jour, la fin de semaine, semblent insuffisantes.

Les personnes handicapées peuvent difficilement aller souper chez des amis ou aller au cinéma parce que l'heure de retour est trop tôt.



1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Voisin de La CAGE aux SPORTS
Le design accessible!



LA DIFFÉRENCE

dixVersions

PLUS FIN...



PARCE QUE CHEZ CTR ON A VU NEIGER!

	SOUS-COMPACTE	COMPACTE	SPORTIVE	INTERMÉDIAIRE	UTILITAIRE OU FOURGONNETTE
BRIDGESTONE					
Blizzak	68⁹⁵\$ P155 / 80R13	93⁹⁵\$ P195 / 75R14	124⁹⁵\$ P195 / 60R15	110⁹⁵\$ P205 / 70R15	116⁹⁵\$ P235 / 75R15
WT-14	62⁹⁵\$ P155 / 80R13	86⁹⁵\$ P195 / 75R14	93⁹⁵\$ P205 / 75R15	93⁹⁵\$ P205 / 75R15	109⁹⁵\$ P235 / 75R15
FIRESTONE					
FW-900	72⁹⁵\$ P175 / 70R13	75⁹⁵\$ P195 / 70R14	94⁹⁵\$ P195 / 60R15	97⁹⁵\$ P205 / 65R15	100⁹⁵\$ P205 / 60R15
Town & Country	53⁹⁵\$ P155 / 80R13	74⁹⁵\$ P195 / 75R14	76⁹⁵\$ P205 / 70R14	82⁹⁵\$ P205 / 75R15	92⁹⁵\$ P235 / 75R15

DÉCOUVREZ NOTRE PNEU VEDETTE!

BLIZZAK

- Tenue de route et maniabilité exceptionnelles dans des conditions de conduite hivernale.
- Dessin de la semelle conçu par ordinateur.
- Blocs de semelle utilisant un maximum de stries.
- Code de vitesse "Q", pour vitesses continues de 160 km/h.
- Fabrication avec ceintures en acier.

* Vous recevrez par la poste un rabais de 5\$ par pneu, ou 25\$ si vous achetez quatre (4) pneus d'hiver Blizzak de Bridgestone. Cette offre se termine le 31 janvier 1997.



CTR
BRIDGESTONE
L'expert en pneus!

CTR Jonquière
361 I, St-Pierre
Tél. : 542-6535

CTR St-Félicien
915, boul. Sacré-Coeur
Tél. : 679-1851

CTR Ville La Baie
2460, rue Bagot
Tél. : 544-2818

CTR Roberval
445, boul. Marcotte
Tél. : 275-2221

CTR Normandin
754, rue St-Cyrille
Tél. : 274-3375

CTR Chicoutimi
1444, boul. St-Paul
Tél. : 543-0241

CTR Alma
750, avenue du Pont N.
Tél. : 668-8311

CTR Dolbeau
245, 8^{ème} Avenue
Tél. : 276-2852

L'avenir du Duralcan passe par Québec

Une semaine du Sommet socio-économique convoqué par le gouvernement Bouchard, l'objectif ultime de l'emploi devient une obsession populaire. Les derniers sondages confirment cette attente. Même la lutte au déficit passe loin en deuxième place dans l'ordre des priorités.

Mais on sait que les emplois ne surgissent pas d'un coup de baguette magique. Il faut réunir de multiples conditions pour que l'activité économique fournisse du travail à une main-d'oeuvre disponible de plus en plus nombreuse. L'exigence prioritaire, c'est la compétence d'abord comme le démontrent les dernières enquêtes. La Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre établit à plus de 250 000 le nombre de travailleurs dont la formation est inadéquate.



BERTRAND TREMBLAY

qu'ébécoise de développement de la main-d'oeuvre établit à plus de 250 000 le nombre de travailleurs dont la formation est inadéquate.

C'est cette carence que des organismes comme le Centre québécois de recherche et développement sur l'aluminium (CQRDA) s'applique à combler en soutenant diverses initiatives. Celle qui a regroupé, cette semaine à La Baie, une quarantaine de personnes intéressées à l'industrie de l'aluminium dans une journée d'étude organisée par le Centre régional d'expérimentation et de développement des métaux légers du Saguenay (CREDML), en est une des manifestations les plus efficaces.

Pour réduire le taux de chômage à 8% d'ici l'an 2002 comme le souhaitent les centrales syndicales, il faudra stimuler davantage l'entrepreneuriat, alléger la réglementation et légiférer si nécessaire pour saisir une opportunité rentable. La situation s'est d'ailleurs présentée, il y a six mois, mais le gouvernement québécois n'y a pas encore donné suite.

Il s'agit du Duralcan, ce nouveau matériau que l'usine Dubuc, établie sur la frontière Chicoutimi-Jonquière, est la seule à fabriquer dans le monde. Après deux ans d'exploitation, elle livrera sur les grands marchés de la planète une quantité relativement modeste d'un million et demi de livres sur une capacité annuelle de quelque 30 millions.

Ce composite d'aluminium à matrice métallique déploie de si remarquables qualités de résistance et de rigidité en dépit de sa légèreté qu'il surpasse tous ses concurrents dans certaines applications précises. Ainsi, par exemple, le grand champion cycliste Miguel Indurain a remporté son dernier championnat au Tour de France sur une bicyclette faite de Duralcan.

Les monarques de la course à pied aux Jeux olympiques d'Atlanta chaussaient des espadrilles à la semelle hérissée de minuscules crampons Duralcan. L'industrie de l'automobile commence aussi prudemment à placer des pièces usinées avec ce mélange d'aluminium et de particules de céramique dans des voitures à faible tirage. Camille Couillard, le nouveau directeur de Dubuc, entrevoit une pénétration plus déterminante dans l'industrie de l'automobile grâce à l'efficacité des freins moulés dans ce composite. L'usine atteindrait cependant plus rapidement sa capacité de production si, à la faveur du Sommet, Québec imitait la Scandinavie en imposant, par une législation appropriée, l'utilisation exclusive du Duralcan dans la fabrication des crampons qui sont fixés aux pneus d'hiver pour obtenir une meilleure adhérence tout en limitant l'usure précoce infligée à l'asphalte.

La suggestion faite à l'ancien gouvernement libéral a été repoussée. Depuis que le ministère des Transports est dirigé par Jacques Brassard, le leader politique régional, il n'a pas davantage manifesté d'intérêt pour le Duralcan. Le lobby de l'acier serait-il la main cachée qui prive ainsi la région championne du chômage d'une usine de crampons Duralcan ?

CLIN D'OEIL

Harvey candidat PC?

Malgré les prévisions les plus pessimistes, il semble que le Parti conservateur reprenne du poil de la bête au pays. Les sondages précisent que la remontée populaire du parti dirigé par l'unique député conservateur en Chambre, Jean Charest, se fait aux dépens du Reform Party dans l'Ouest et du Bloc québécois au Québec. Ne soyez pas surpris, si la tendance se maintient, que l'ex-député, André Harvey, remonte dans l'arène politique fédérale pour prendre sa revanche sur Gilbert Fillion, élu député en «surfant» sur la vague bloquiste des dernières élections fédérales...

R. Banford

MONT-LAC-VERT OU...
MONT-CAL-VERT



VOTRE OPINION

Combattre l'analphabétisme : une priorité nationale

(1re de deux parties)

Dans son rapport final rendu public le 10 octobre dernier, la Commission des États généraux sur l'éducation est formelle : il faut « intensifier les efforts de prévention et de lutte contre l'analphabétisme » et accroître à cet effet les ressources nécessaires.

Une question fondamentale se pose devant cette recommandation de la Commission : plus de 50 ans après l'instauration de l'école obligatoire au Québec, 30 ans après le rapport Parent, 15 ans après la Commission Jean sur l'éducation des adultes, 11 ans après l'affirmation par le gouvernement canadien de sa volonté d'éradiquer l'analphabétisme pour l'an 2000, 6 ans après l'Année internationale de l'alphabétisation, comment se fait-il que nous soyons encore aux prises avec un problème aussi crucial que celui de l'analphabétisme ?

Mesurer l'ampleur du problème

Au Québec, près de 900 000 adultes éprouvent des difficultés à lire et à écrire. Plus précisément, selon une enquête menée par Statistique Canada en 1989, 276 000 personnes sont à peu

près incapables de lire, alors que plus de 600 000 autres peuvent tout au plus repérer un mot familier dans un texte simple. Parmi ces personnes, on compte 140 000 individus appartenant à une communauté culturelle.

Qu'en est-il sept ans plus tard ? Selon les données les plus récentes publiées par Statistique Canada (1996), il n'y aurait eu aucune amélioration concernant l'alphabétisation de la population au Canada. De plus, le Québec serait actuellement la province canadienne qui présente le plus haut taux de personnes qui ont beaucoup de mal à lire un texte (28 %). Ces résultats sont pour le moins surprenants et inquiétants.

Des conséquences troublantes

L'analphabétisme pose de plein fouet la question de la santé de la société québécoise. À un moment où le Sommet socio-économique tente de rassembler les forces vives du Québec pour faire face aux défis de l'époque sur le plan économique et social, il faut prendre acte du fait brutal que près d'un adulte sur cinq ne dispose pas des outils de base essentiels pour prendre part au débat et à la recherche de solution.

Les personnes analphabètes sont victimes d'exclusion et en

viennent à se comporter comme des marginaux de notre société, à laquelle elles ne peuvent participer pleinement. Il est connu, par exemple, qu'elles sont très nombreuses à ne pas se prévaloir de leur droit de vote parce qu'elles ne peuvent pas lire les noms des candidats ni le parti qu'ils représentent. Le sentiment de honte et la dévalorisation de soi, qui sont le lot des personnes analphabètes, contribuent à priver la société québécoise d'une richesse humaine inouïe.

À une époque où le dynamisme des sociétés modernes exige que ses citoyens possèdent des compétences de base sans lesquelles il est impossible pour eux d'assurer convenablement leur bien-être ni de contribuer à celui de leur communauté, on ne peut pas considérer l'analphabétisme comme un problème secondaire. Ce n'est pas non plus un problème individuel. Il doit être perçu d'abord et avant tout comme un problème social majeur qui exige des solutions variées.

(Demain: Les solutions)

Daniel François, président
Nicole Lachapelle,
coordonnatrice

Regroupement des groupes
populaires en alphabétisation
du Québec

En matière de confort et d'économie, les deux font la paire.

18 997^(B)\$

**Achieva SL
1997**



- 2 sacs gonflables • Freins antiblocage aux 4 roues • Moteur V6 de 3,1 litres • Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée • Régulateur de vitesse • Volant inclinable
- Direction à assistance variable • Radiocassette AM/FM stéréo • Climatiseur • Verrouillage automatique des portes • Dispositif antivol PASSLock

**Cutlass Supreme
1997**



- 2 sacs gonflables • Freins antiblocage aux 4 roues • Moteur V6 de 3,1 litres • Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur • Glaces, miroirs et verrouillage des portes électriques
- Volant inclinable • Régulateur de vitesse électronique
- Radiocassette AM/FM stéréo • Système antivol PASS-Key II^{MC}
- Roues en aluminium



L'Association des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec

*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (A: 620 \$ B: 785 \$) et taxes en sus.
*L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL^{MC} sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Assistance⁺
ROUTIÈRE

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL



Les finances publiques expliquent la baisse

CHICOUTIMI (CD) - C'est l'amélioration des finances publiques bien plus que le report du référendum qui contribue à la baisse des taux d'intérêt.

C'est ce qu'a confié Bernard Bonin, premier sous-gouverneur de la Banque du Canada, alors qu'il était de passage, hier, à la Maison de la presse en compagnie de Raymond Garneau, membre du conseil d'administration de la Banque du Canada et président-directeur général de l'Industrielle Alliance.

Au cours de leur tournée dans la région, Bernard Bonin et Raymond Garneau ont aussi rencontré des étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi ainsi que les membres de la Chambre de commerce.

Bernard Bonin soutient que l'inflation est bien maîtrisée. «Il n'y a pas de pression inflationniste, ce qui milite en faveur de taux d'intérêt plus bas», a-t-il dit. Aussi, selon lui, les finances publiques s'améliorent considérablement. Il admet, qu'en Ontario et au Québec, il y a encore beaucoup de travail à faire, mais il ajoute que les deux provinces sont sur une bonne lancée. Même s'il hésite à commenter la situation fisca-

le d'un gouvernement provincial, il dit quand même espérer qu'il n'y ait pas de dérapage. Selon lui, le ministre des Finances, Bernard Landry, est sur une bonne lancée. D'ailleurs, il rappelle que son dernier budget a été bien accueilli par les marchés financiers.

Raymond Garneau

A ce sujet, Raymond Garneau ajoute que le Québec ne peut pas abandonner cette trajectoire. «S'il le faisait, dit-il, ça amplifierait l'incertitude. Il n'a pas le choix de livrer la marchandise dans ce grand effort collectif pour diminuer la dette.»

Les consommateurs constituent la principale pierre d'achoppement à une reprise canadienne vigoureuse, selon Bernard Bonin. Selon lui, leur taux d'endettement est encore excessivement élevé. Leur marge de manoeuvre est pour ainsi dire inexistante. Heureusement, lorsque les taux

d'intérêt baissent, ils retrouvent une partie de leur revenu disponible.

Concernant les entreprises, après avoir atteint tout un creux, Bernard Bonin mentionne que des signes montrent que la situation s'améliore dans l'ensemble du Canada.



L'accueil légendaire d'un Royaume



**JOIGNEZ-VOUS
À LA GRANDE
FAMILLE
D'AFS INTERCULTURE
CANADA**

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248

Restaurant

Le Grand Manitou
Cuisine française

Le Châteaubriand
(Filet de bœuf de l'Ouest A-1)
(Incluant potage, dessert et breuvage)

19.95\$*

*Taxes et services en sus

Gâtez-vous maintenant

543-1521



LE MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
HOTEL ET CENTRE DE CONGRES

1-800-463-9160

1080, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 4B6

331170

Les gens heureux CHOISISSENT UNIPNEU

DUNLOP
La Passion Du Futur

GRASPIC

- Pneu d'hiver sans crampons offrant une excellente adhérence sur la glace grâce à son composé de caoutchouc ultra moderne.
- Sculpture profonde et agressive pour le maximum de traction.
- Confort du roulement silencieux.
- Stabilité optimale.

Garanti à vie contre les risques routiers.



LA SÉCURITÉ
sans compromis



LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE
TÉL.: (418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

333101

PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

FRAIS DE TRANSPORT INCLUS.

ET LA LIBERTÉ EST À VOUS!

Tout pour être
sur la bonne route.

Jeep Grand Cherokee Laredo 1997, 4 X 4
Ensemble 26E + GEG

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins à disque et antiblocage aux quatre roues
- Selec-Trac ou Quadra-Trac au choix du client
- Roues sport en fonte d'aluminium
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Régulateur de vitesse et volant inclinable gainé de cuir
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Lève-glaces et verrouillage électriques avec télécommande



478\$*
par mois
Location. Terme de 30 mois.
Comptant initial de 2 000 \$.

Jeep Cherokee Sport 1996, 4 portes, 4 X 4
Ensemble 26E + GAL

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Volant inclinable gainé de cuir
- Climatiseur
- Console au plancher
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Glaces teintées foncées
- Lave-glace et essuie-glace arrière



394\$*
par mois
Location. Terme de 30 mois.
Comptant initial de 2 000 \$.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

Jeep | Eagle

QUELQU'UN DE FIABLE

* Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander. L'offre se termine le 21 décembre 1996.

Fourre-tout



Plaisir et sécurité vont de pair

La clinique de vérification des sièges d'enfants dans les automobiles a été couronnée de succès. Non seulement les petits bouts de choux sont repartis dans des sièges sécuritaires ou du moins, avec les informations pour se doter de sièges adéquats, mais ils ont aussi pu passer un agréable moment en compagnie des clowns chargés de l'animation. L'activité, qui se déroulait chez Dupont Auto, a été réalisée en collaboration avec le CLSC Le Norois, la Régie régionale de la santé et des services sociaux, La Cigogne et la sûreté municipale d'Alma.

EN BUTINANT

Flambée

Actif au Lac-Saint-Jean depuis cinq ans, le mouvement de la Flambée organisera trois fins de semaine de ressourcement personnel et d'échange pour les jeunes âgés de 18 à 25 ans. Cette année, l'organisme propose deux fins de semaine pour les filles et une pour les garçons. La prochaine fin de semaine pour les filles se déroulera du 15 au 17 novembre au coût de 35 \$. Pour inscription ou information, communiquez avec Lucienne Potvin au 662-9997.

Dictée

Nos félicitations à Florence Tremblay, 17 ans, qui a remporté les honneurs de la Dictée des écrivains tenue à la Bibliothèque municipale, succursale Arvida. Seize personnes ont participé à l'événement. Mme Tremblay devient par la même occasion finaliste en vue de la Dictée des écrivains régionale qui aura lieu vendredi, à compter de 18 h 30, au Centre régional des services aux bibliothèques publiques, sis au 100 rue Price à Alma.

Togo

Deux acteurs importants du changement du Togo seront les conférenciers invités dans le cadre des midi-conférences à l'UQAC, aujourd'hui, à 12 h 30, au local 0-701. Il s'agit de Brigitte

Adjamagbo-Johnson, juriste, ex-ministre des Droits de l'homme sous le gouvernement de transition en 1991, présidente du GF2D et dirigeante du CRIFF, et de Toagoato Apedo-Amah, journaliste et directeur de la Tribune, un journal indépendant qui se dit libre de toute attache partisane. La conférence, qui vise à faire le point sur la situation des droits de la personne, est principalement axée sur la question des femmes et la liberté de presse en contexte de «démocrature». Bienvenue à tous.

Fraude

Les propriétaires d'entreprises sont invités à assister au déjeuner-conférence de la Sûreté du Québec ou de la sûreté municipale de votre secteur qui sera organisé par votre Sidac. A quelques semaines de la période du temps des Fêtes, les commerçants pourront obtenir des conseils pour savoir comment réagir, par exemple, à un client violent, les vols internes et externes, les fraudes, la publicité sympathique, etc. en plus de visionner un vidéo démontrant clairement les comportements que vous et vos employés devraient adopter face à ce genre de problèmes. Pour information, communiquer avec votre Sidac. Dans le cas de Saint-Félicien, l'activité se tiendra le 13 novembre (information au 679-3335).

Les mineurs et le tabac

La Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac vient de lancer une vaste campagne de lutte contre la vente de tabac aux mineurs, l'Opération carte d'identité.

Par cette action, on espère améliorer le respect des lois canadiennes interdisant la vente de tabac aux mineurs. La Coalition a au moins l'honnêteté de reconnaître que les efforts semblables déployés par le passé n'ont pas rapporté les fruits escomptés. Une enquête fédérale publiée récemment et des études régionales ont révélé que les jeunes pouvaient acheter du tabac assez facilement. On a qu'à se promener dans les rues, les parcs ou les centres commerciaux pour le constater.

Selon les résultats de l'enquête, un détaillant canadien sur deux ne respecte pas la loi interdisant la vente de tabac à des mineurs. La Coalition ajoute que lorsque ces mêmes vendeurs prennent l'habitude de demander à leurs clients de présenter une pièce d'identité valable (avec photo), la vente illégale de tabac aux mineurs disparaît presque entièrement.

On nous a même fait parvenir une trousse d'outils qui seront fournis aux détaillants. Affiches, autocollants, feuilles de rappel, affichettes sont autant d'accessoires qui rappelleront aux détaillants que la vente de tabac est illégale aux moins de 18 ans. D'ailleurs, sur l'un des feuillets, on précise en outre qu'un enote signée par un parent ou un autre adulte ne donne nullement le droit aux mineurs d'acheter des produits du tabac.

Pourtant, dans les dépanneurs, on retrouve déjà du matériel qui rappelle l'interdiction de vendre des cigarettes aux moins de 18 ans mais cela ne semble guère être un élément convaincant. Sans compter qu'il se trouve souvent un «bonsamairain» pour acheter des cigarettes au jeune même si ce dernier n'a pas l'âge requis. Que voulez-vous que le détaillant fasse ? Tout est alors légal.

Faudrait peut-être songer à infliger une amende à ces adultes irresponsables qui encouragent une habitude ayant des effets nuisibles sur la santé? Comme cela, ils y penseraient probablement à deux fois avant d'acheter un paquet pour «rendre service» à un mineur!

Johanne St-Pierre

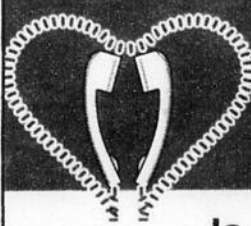


Du neuf au club Kiwanis

Au club Kiwanis de Chicoutimi, le renouveau ne se produit pas le printemps mais l'automne. En effet, l'organisme compte un à sa tête un nouveau président, soit Gilles Couture (ci-haut, à gauche) qui prend la relève de Gaétan Taillon (en haut à droite). On nous dit que si M. Couture met autant d'effort à la bonne marche du club qu'il en met en jouant au hockey, soyez assurés des résultats. Parlant de résultats, la levée de fonds 96-97 (Stag-O-Pommes) est en cours. Dix pour cent des sommes recueillies sera remis aux sinistrés du Saguenay. Les billets s'envoient rapidement mais Laval Gagnon (ci-contre), le président de la campagne, a fait une réserve pour les retardataires.



NOUVEAU MEMBRE - Le club Kiwanis d'Alma a accueilli un nouveau membre cette semaine en la personne de l'agent immobilier Réjean Villeneuve. Il a reçu son épinglette du club des mains du président Hervé Harvey en compagnie du parrain du nouveau membre, Julien Pilote.



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Élection à

Mistassini

Beaucoup d'intérêt

MISTASSINI (LF) - L'élection municipale de Mistassini suscite de l'intérêt dans le milieu et permettra peut-être de faire définitivement le point sur le dossier de la fusion.

Plusieurs candidats ont fait connaître leur programme électoral, jusqu'à maintenant. La fusion entre Dolbeau et Mistassini est sur toutes les lèvres. C'est le cas pour le conseiller sortant, Daniel Lambert, qui affirme qu'en 1994, la population a voté sur l'avenir de sa ville. Il entend respecter la décision qui a été prise à l'effet de dire non à la fusion.

Il sollicite un 2e mandat au poste de conseiller municipal au siège numéro 4.

Il a tenu à expliquer qu'il y a eu des coupures de la part du gouvernement et que le conseil a quand même réussi à maintenir le niveau de taxation égal pendant toute la durée du mandat.

Le candidat Daniel Lambert a dressé un bilan positif de toutes ses réalisations durant les quatre dernières années. Il mentionnait, entre autre, la construction de l'usine de filtration, l'achat du camion d'incendie, le centre touristique Vauvert.

Les projets qui lui tiennent à coeur pour les quatre prochaines années sont la bibliothèque municipale, les entrées de ville, le centre sportif ainsi que les parcs.

Advenant des surplus financiers importants, il veillera à ce qu'ils soient appliqués au paiement de la dette. Pour toutes ces raisons, il demande à la population de Mistassini de lui donner son appui lors de l'élection municipale de novembre prochain.

Le candidat Benoit Rousseau ne digère pas la décision du conseil municipal d'avoir investi dans le centre touristique Vauvert. Il croit que le conseil municipal aurait dû décréter une période de consultation, avant d'aller plus avant dans ce projet.

Le candidat Rousseau est en faveur de la fusion. Il croit que la municipalité devra pratiquer l'efficacité. À titre d'exemple, il cite l'exercice que vient de réaliser les établissements de santé soit le centre hospitalier, le CLSC des Chutes et le Centre d'hébergement de soins de longue durée.

Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, a été élu sans opposition alors que cinq sièges de conseillers municipaux seront en élection.

EN BREF

Psychologue radiée

MONTREAL (PC) - Reconnue coupable d'avoir eu des relations sexuelles avec une patiente, la psychologue Diane Choquette a été radiée pour une période de six mois qui a débuté le 12 août dernier. Quelques jours à peine après avoir mis fin à la thérapie qui se déroulait à Montréal, Mme Choquette s'est rendue au domicile de sa cliente pour un souper intime et a dormi chez elle.

EN L'AN 2000, SA MARQUE SERA TOUJOURS AUSSI PROFONDE. GARANTI.

L'hiver canadien vous garantit deux choses : de la neige et de la glace. Mais, avec des pneus Alpin, vous pourrez faire face à l'hiver jusque l'an 2000.

GARANTI JUSQUE L'AN 2000*

Le Michelin Alpin est fin prêt à affronter toutes les conditions d'hiver. Et pour cause, son pays



Nouveau type de semelle



Après 4 hivers

Les lamelles en Y se dédoublent en s'usant pour garder leur mordant.

c'est l'hiver. Sa semelle, dont la structure se renouvelle à mesure que vous roulez, vous garantit une traction supérieure par tous les temps.

Qui plus est, si vous achetez vos pneus Alpin chez un revendeur Michelin autorisé, nous garantissons qu'ils conserveront leur traction jusque l'an 2000. Si ils ne performant pas comme des neufs, nous les remplacerons.

GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS*

Non seulement nous garantissons la performance du Michelin Alpin en hiver, mais nous offrons aussi une garantie de satisfaction. Si dans les 30 jours qui suivent l'achat de vos pneus Alpin vous n'êtes pas satisfait, nous vous les échangerons contre d'autres produits Michelin.

UNE OFFRE QUE VOUS N'AUREZ JAMAIS À UTILISER**

Si, entre maintenant et l'an 2000, vous restez bloqué en conduite normale alors que



vous utilisez un jeu complet de pneus Alpin, nous paierons les frais de remorquage, jusqu'à concurrence de 50 \$, pour vous remettre sur le bon chemin.

IL A FAIT SES PREUVES EN RALLYE

Le pilote canadien Frank Sprongl, qui a choisi les pneus Alpin plutôt que ses pneus de rallye habituels pour sa Audi Quattro S2 commanditée par Michelin, a remporté le championnat 1995 North American Rally Cup.



ALPIN

EN L'AN 2000 SA MARQUE SERA TOUJOURS AUSSI PROFONDE. GARANTI



MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT.™

*Certaines conditions, restrictions et limitations s'appliquent à toutes les garanties et aux offres indiquées. Le revendeur Michelin agréé vous donnera les détails complets. **Michelin rembourse les frais de remorquage jusqu'à concurrence de 50 \$. Valable uniquement en cas d'utilisation normale. Détails auprès du revendeur Michelin agréé.



Jeune fille écrasée par un autobus scolaire



INAUGURATION - Le député parrain de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Normand Poulin (au centre), a procédé, hier, à l'ouverture officielle du premier comité libéral étudiant (CLE) du cégep de Chicoutimi. En même temps, il était dans la région pour la tournée de renouvellement des exécutifs de comté du Parti libéral du Québec. Sur la photo, il est accompagné de Jean-Pierre Dion, représentant régional de la commission jeunesse et de Martin Paquet, vice-président (jeune) du comté de Chicoutimi pour le Parti libéral.

(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE (JH) - Une jeune fille de Jonquière, Nancy Ouellet, a été victime d'un grave accident routier et elle reposait toujours dans un état critique hier soir. La jeune fille de dix-sept ans a été écrasée sous les roues de l'autobus scolaire qu'elle venait de quitter, hier après-midi, à son retour de l'école, à l'intersection de la rue du Roi Georges et de la route Deschênes, près de l'ancienne hôpital d'Arvida.

Elle qui habituellement se diri-

geait toujours vers l'arrière du véhicule a pour une raison inconnue contourné l'autobus par l'avant. Le conducteur ne l'ayant pas aperçu a commencé à rouler et la jeune Nancy s'est retrouvée sous les roues du lourd véhicule. Les roues avant et arrières l'auraient écrasée.

Selon l'agent de service à la centrale policière de Jonquière, Maurice Gagné, la jeune Ouellet souffrirait de multiples fractures et de contusions internes.

Corps repêché

CHICOUTIMI (JH) - Les policiers de Chicoutimi ont repêché le corps d'un homme dans la quarantaine qui flottait sur les eaux du Saguenay, hier après-midi. Le corps qui été remarqué par des citoyens de l'endroit, à la hauteur du restaurant Bonzaï, dans le secteur nord, a été retiré des eaux vers 17h 10. Hier soir, les policiers ignoraient toujours l'identité du malheureux et les causes du décès. Une autopsie a été demandée.

Maintenant ouvert
Coiffure Premier Choix
471, Champs-Élysés, Chicoutimi
(édifice Marcel Gilbert)

5
4
3
-
6
4
2
0

5
4
3
-
6
4
2
0

Camilla - Annie - Jeannot - Nathalie - Byanka - Michel

Claude Tremblay
p.-d.g.

GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES
543-2107

Carl Tremblay
Gérant

Marc Montminy
Représentant

GRAVURE - IDENTIFICATION
ESTAMPES
MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
FAX: 543-0779

- PLAQUES-SOUVENIRS
- SCEAUX LÉGAUX
- DATEURS
- NUMÉROTEURS
- PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

310199

Déjà 7 ans!

Micro Ordinateur Lavoie Inc.
MOLI

NOUVEAU SERVICE DISPONIBLE

Technicien d'expérience

Réparation: télévision, vidéo, C.B., nintendo, lecteur au laser, système de son d'auto et de maison et alignement d'antennes C.B.

À PRIX COMPÉTITIFS

Tél.: 549-6140

531, rue Bégin, Chicoutimi 332668

DANSEUSES

GABARET 3X

130, rue Dubé, Chicoutimi
(voisin de place d'Armes Esso)

698-1993

WOW! WOW!
WOW! WOW! WOW! WOW!
WOW! WOW! WOW! WOW!
WOW! WOW!

Du jamais vu!
8 danseuses
pour vous divertir

334147

18 mois sans intérêts

Causeuse Venise : 89 \$ par mois

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

332786

Aide juridique

Les juges n'ont pas ressenti de différence

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Les juges des différentes chambres de la Cour du Québec et de la Cour supérieure des districts judiciaires de la région n'ont pas encore perçu un effet suite aux moyens de protestation des avocats de pratique privée.

Les avocats de pratique privée de la région se sont désengagés du programme gouvernemental d'aide juridique depuis la présentation de la nouvelle grille de tarification qui entraînera une baisse de leur rémunération.

Sauf exception, toutes les personnes à faibles revenus éligibles à l'aide juridique qui désirent être représentées par un avocat autre que ceux à l'emploi du Centre communautaire juridique du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont refusées par les confrères de la pratique privée.

Ce moyen de protestation a pour but d'empêcher le gouvernement de réaliser les économies qu'il souhaite faire par sa réforme de l'aide juridique. L'an dernier, le Centre communautaire juridique du Saguenay-Lac-Saint-Jean avait versé 927 718 \$ à une centaine d'avocats de la pratique privée.

Calme plat

Le juge-coordonnateur Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec pour les trois districts judiciaires de Roberval, Alma et Chicoutimi a indiqué hier que le désengagement des avocats de pratique privée n'avait pas encore eu d'effet.

Il n'exclut pas toutefois la possibilité que les problèmes se pointent à l'horizon en matière criminelle avec des accusés qui pourraient préférer se représenter seuls faute d'avoir eu l'avocat de leur choix.

«Ça pourrait être un danger que les gens cherchent à régler leur dossier rapidement et se débarrassent de leur affaire sans offrir une défense», avance le magistrat.

«Pour les plaidoyers de culpabilité (sans avocat de la Défense) il faut être doublement prudent en tout temps et s'assurer que l'accu-

sé a bien compris la portée de son geste.»

Pas de remise

Pour l'instant, les 16 avocats réguliers à l'emploi de l'aide juridique se partagent tous les dossiers des bénéficiaires éligibles. L'an dernier, les avocats salariés de l'aide juridique ont traité 5749 dossiers tandis que 3746 autres avaient été référés à la pratique privée.

Les nouveaux critères plus restrictifs d'admissibilité mis en place par la réforme devraient avoir un effet de réduction sur le nombre total de dossiers admissibles.

De plus, la récente déjudiciarisation des actes criminels mineurs dont les auteurs évitent une condamnation devrait aussi contribuer à réduire le nombre de dossiers au cours des prochains mois.

Le bâtonnier régional, Me Régis Gaudreault, prévoyait que dans certains cas où les deux parties en litige dans une matière civile ou familiale sont éligibles à l'aide juridique, une seule pourrait être défendue par un avocat à l'emploi du Centre communautaire juridique. Pour éviter toute apparence de conflit d'intérêt avec l'autre partie, l'autre doit être référée en pratique privée. Le représentant du Barreau a prévu assigner quatre avocats pour prendre les dossiers d'exception.

Le juge Aubin n'a eu connaissance d'aucun cas de remise de cause en raison des moyens mis de l'avant pour contester la réforme.

Civil

Même absence d'éclat des moyens de protestation devant la Cour supérieure où le juge Jacques Babin n'a pas observé de changement notable au cours des deux dernières semaines pendant lesquelles il a remplacé le juge coordonnateur du district de Chicoutimi. «Peut-être à plus long terme, si les moyens persistent» suggère-t-il. Il faudra attendre les prochains termes de la Cour supérieure en matière civile ou familiale pour se faire une idée.



SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

VENTE HALLOWEEN

PREMIER PAIEMENT EN AVRIL 1997 AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT • AVANT 6 MOIS

PREMIER PAIEMENT EN JUILLET 1997 AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT • AVANT juillet 1997

SUR TOUS LES TÉLÉVISEURS, PRODUITS AUDIO ET CAMÉSCOPIES DE 599\$ ET PLUS À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION

*S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Aucuns frais d'administration exigés.

HITACHI AVEH27CX1B

Ultra NOIR^{MD}



27" stéréo au prix d'un 25"

MEUBLE GRATUIT AVERKD2700 - val.: 149\$

699⁰⁰

(CINÉ MAISON) NOUVEAU MODÈLE 1997

TÉLÉVISEUR STÉRÉO

- Lampe écran ultra noir
- Haut-parleurs à l'avant
- Télécommande universelle

RCA AVER31325



31" stéréo

RABAIS 90\$ **849⁰⁰** Rég.: 939\$

(CINÉ MAISON) NOUVEAU MODÈLE 1997

TÉLÉCOULEUR STÉRÉO

- Contrôle à distance universel
- Affichage à l'écran multilingue
- Panneau moniteur à 5 prises

TÉLÉPHONE CELLULAIRE GRATUIT*

Téléphone cellulaire Panasonic EBH10 d'une valeur de 299\$

Aucun achat requis*

*Activation avec Cantel requise sur place. Détails en magasin.

TOSHIBA AVET622

NOUVEAU MODÈLE 1997 (CINÉ MAISON)

Avec **TOUT** achat d'un magnétoscope **TOSHIBA HI-FI, Calculatrice Looney Tunes GRATUITE**



MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO

- Double azimuth
- Nettoyage de têtes automatique
- Télécommande universelle TV/magnétoscope

339⁰⁰

SONY AVES64

HANDYCAM™ POWER+PLUS ADVANTAGE CAMÉSCOPE

NOUVEAU MODÈLE 1997

- Hyper zoom 12x à vitesse variable
- Programme AE avec effets spéciaux

VISEUR COULEUR

jeu d'accessoires **GRATUIT** (sac cassette-pile Val. 100\$)

RABAIS 100\$ **799⁰⁰** Rég.: 899\$

aiwa AVEA1500

1CD



MINI-CHAÎNE NUMÉRIQUE HI-FI

- Lecteur de disques compact à 1 CD
- Égaliseur graphique pré-réglé sur 3 positions
- Mécanisme à double cassette
- Système de haut-parleurs 2 voies
- Préréglage en mémoire sur 24 stations

RABAIS 50\$ **349⁰⁰** Rég.: 399\$

KENWOOD AVEK413

3CD



CHAÎNE AUDIO ULTRA-COMPACTE

- 53W x 2
- Lecteur CD à changeur rotatif 3 disques
- Caisson de grave actif (puissance maximale 50W) et satellites
- Dolby HX-Pro et réducteur de bruit B

RABAIS 301\$ **498⁰⁰** Rég.: 799\$

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

GRANDE VENTE DE FILMS VIDÉO

à partir de:

299\$

CARTE STAR WARS - MAGIC THE GATERING

septième sens

CINÉMA • JEUX • LOISIRS

961, boul. Talbot, Chicoutimi (voisin du Super Club Vidéotron)
549-5323

Une simulation attire des curieux

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Des centaines de curieux ont assisté hier après-midi à la simulation tenue à l'hôpital de Chicoutimi par un temps idéal.

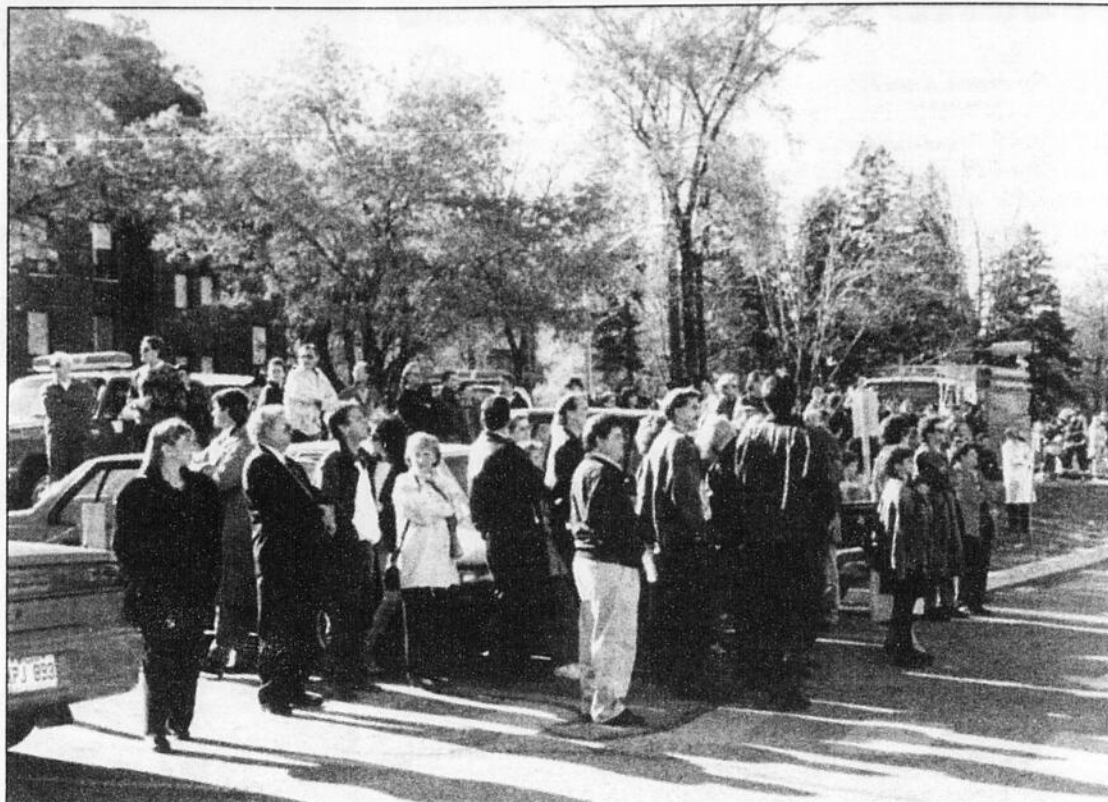
Le but de l'opération était de mettre à jour les plans d'intervention des intervenants et de coordonner les actions de tous les participants tels les services des incendies de Chicoutimi et des villes avoisinantes dont de Laterrière et Saint-Honoré, de la Base de Bagotville avec un hélicoptère et une ambulance, de la Croix-Rouge, des policiers de la ville, de gaz Métro et du personnel de l'hôpital de Chicoutimi. En tout, quelque 125 personnes ont participé à l'opération qui consistait à simuler une explosion au 7e étage suivie d'un incendie, a expliqué le chef des opérations Marc Desforges.

Des comédiens jouaient le rôle des victimes. Les intervenants devaient organiser un centre de traitement des blessés au 5e étage.

«À la suite d'une deuxième explosion simulée, on s'est retrouvé avec du personnel sur le toit et l'hélicoptère de la Base de Bagotville a dû intervenir pour les évacuer», a expliqué le directeur des opérations.

Par la suite, les blessés ont été transportés à l'urgence pour y être traités.

Hier, lors du «debriefing», les intervenants ont conclu que la simulation a atteint 95 pour cent de son objectif. Au cours de la simulation, la circulation automobile a été détournée du périmètre de l'hôpital et une quarantaine de policiers ont assuré le service d'ordre.



CURIEUX - La simulation a attiré de nombreux curieux aux alentours de l'établissement de santé.

(Photo Rocket Lavoie)



SIMULATION - Des pompiers s'occupent d'un homme blessé par une «explosion», hier, à l'hôpital de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

LE SEUL SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT POUR LA MAISON

MEILLEURS PRIX GARANTIS

AB TONER



SUPER SPÉCIAL

79\$ CASSETTE INCLUSE

PERFECT ABS



SUPER SPÉCIAL

99\$ CASSETTE INCLUSE

AB of steel AB Scultor
AB trainer AB Toner
AB flex Perfect AB
AB isolator

Ne payez aucune TAXE

sur tous nos VÊTEMENTS SPORT en magasin



DIMINUER LES GRAS

REDUKA

VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS Reduxa, une formule amaigrissante permettant de diminuer les gras à partir d'extraits embryonnaires, d'enzymes et d'acide aminés.

SUPER SPÉCIAL Créatine Pro Circuit 300 gr. 44.99\$

*Photos peuvent différer

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN



TAPIS ROULANT PF520 PRO FORM

899\$

GRAND CHOIX DE: Tapis roulant, bicyclette stationnaire, multi stations, simulateur d'escalier, stepp, bench, accessoires.



MULTISTATION

À PARTIR DE: 380.99\$

Aucune taxe sur tous nos suppléments alimentaires et vitamines à prix régulier

Poids libre 39¢ la livre

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUT LE SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Les hommes sont en ville!

BAR Super Triple Sexe

POUR DAMES SEULEMENT

4 supers danseurs pour vous en mettre plein la vue!

DIMANCHE 27 OCTOBRE

BILLET EN VENTE AU

BAR Super Triple Sexe

2484, St-Dominique, Jonquière
542-9973 Places limitées



334219

NUTRITION Sports Fitness

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi
(voisin de Léo Auto)
418-549-9889

OUVERT 7 JOURS
OUVERT: Lundi au mercredi:
9h30 à 17h30
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h30 à 17h
Dimanche: midi à 17h

Passage du secondaire au cégep

Des étudiants retardés par un «oubli»

QUEBEC (PC) - Plus de 15 000 diplômés du secondaire ne pourront pas être admis au cégep cette année parce que la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, n'a pas rendu compatibles deux règlements l'hiver dernier, a révélé hier à l'Assemblée nationale le député libéral de Marquette, François Ouimet.

La manœuvre risque de coûter 25 millions \$ en fonds publics en plus de retarder l'intégration de ces 15 000 jeunes sur le marché du travail, a soutenu M. Ouimet.

La ministre Marois a reconnu que la situation est «inacceptable» et a admis que la teneur de certains règlements a pu avoir été «oubliée».

Le problème vient de ce qu'en février dernier, la ministre a fait adopter un règlement haussant les exigences pour l'admission dans un cégep. Mais un autre règlement haussant logiquement les conditions d'obtention du diplôme d'études secondaires n'a pas été concurrentiellement adopté. Le diplôme d'études secondaires est exigé pour être admis au cégep.

Selon le député Ouimet, il

Sûreté du Québec

L'ex-juge Poitras va présider l'enquête

QUEBEC (PC) - Le juge à la retraite Lawrence Poitras présidera l'enquête sur la Sûreté du Québec, a annoncé hier le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault.

À sa séance hebdomadaire, le conseil des ministres du Québec a adopté le décret ordonnant l'enquête, en précisant le mandat et l'identité du président.

À la retraite depuis le début d'octobre, Lawrence Poitras est l'ex-juge en chef de la Cour supérieure du Québec.

Il y aura deux commissaires adjoints pour l'assister. Leur identité sera connue au cours des prochains jours, a indiqué le ministre Perreault.

La commission Poitras aura jusqu'au 1er novembre 1997 pour mener son enquête et faire rapport.

Son mandat sera d'analyser «les pratiques ayant cours en matière d'enquêtes criminelles à la Sûreté du Québec dans les cas de crimes majeurs ainsi que la gestion et l'encadrement de ce type d'enquête».

Un second mandat concerne «la conduite des enquêteurs, la manière dont ils sont supervisés et appuyés par les officiers supérieurs, les entraves qui peuvent survenir, y compris l'ensemble des événements entourant la rencontre sociale du 26 août 1995 au domicile de Laurent Pichette, capitaine de la SQ».

s'ensuit que quelque 15 000 jeunes, soit 20 pour cent des 89 000 étudiants qui obtiendront leur diplôme de niveau secondaire en juin prochain, ne pourront pas poursuivre leurs études collégiales immédiatement.

Le député libéral a fait valoir que ces étudiants devront au préalable suivre trois cours addition-

nels pour pouvoir poursuivre leurs études, ce qui coûtera à l'État quelque 25 millions \$ de plus.

«La situation a été occasionnée par la décision prise par la ministre en février dernier», a accusé le député de Marquette.

Quant à la ministre Marois, visiblement embarrassée, elle a attri-

bué au «nombre important de règlements» ce qui a pu se produire.

«On est prêt à admettre qu'il y a trop de règlements, qu'on doit en réviser un certain nombre, et qu'il est possible effectivement qu'on n'ait plus mémoire de ce règlement spécifique», a-t-elle dit.

DÉFICIT ZÉRO, MAIS PAS AU DÉTRIMENT DES PLUS PAUVRES!

Le jeûne à relais
du refus de la misère



- * un engagement à l'appauvrissement zéro envers le cinquième le plus pauvre de la population, notamment les travailleuses et travailleurs à faibles revenus et les personnes assistées sociales ou en chômage,
- * une réforme de la fiscalité qui met fin à l'accroissement des écarts entre riches et pauvres et qui amorce leur réduction,
- * un investissement en argent neuf, important en création d'emplois durables et de qualité dans l'économie sociale,
- * un débat public sur la réforme de l'aide sociale qui fasse une large part aux personnes assistées sociales.

À compter de midi aujourd'hui jusqu'à midi demain vendredi, toute la population est invitée à appuyer notre action en venant jeûner ou en venant signer la déclaration d'appui. Nous sommes réunis à l'endroit suivant:

Église Saint-Albert Le Grand
Centre commercial Place Centre-Ville
3880, boul. Harvey, Jonquière

Bienvenue à tous et toutes!

Pour informations: **696-2871**

Organisé par:

Solidarité populaire Saguenay – Lac-Saint-Jean

(Coalition d'organismes communautaires, syndicaux et pastoraux)

Case postale 762, Alma G8B 5W1

334170

SUPER VENTE

4

jours SANS taxes

PAS DE

TPS

PAS DE

TVQ

**JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
DIMANCHE**

(Exclus mise de côté,
Noël et Croisière)

**LA BOUTIQUE QUI SE
DISTINGUE PAR SES
GRANDS NOMS**

• Bianca et Signature de Nygard • Simon Chang
• Lyse Spénard
• Mister Leonard
• Looks • Jac Dale
• Lace • Joseph Ribkoff
et bien d'autres

**OUVERT LE DIMANCHE
DE 12 H À 16 H**

BOUTIQUE

le
Verchères

Place du Royaume
549-0011

334183

Michel Pagé intrigue les commissaires

MONTREAL (PC)-La commission d'enquête sur la production privée d'électricité s'est interrogée, hier, sur le sort réservé par la ministre de l'Energie Lise Bacon à la demande d'intervention faite auprès d'elle par son ex-collègue Michel Pagé au sujet d'un projet de cogénération de la papetière Donohue, dont il était devenu président et chef de la direction.

Mme Bacon a dit avoir eu une courte conversation avec M. Pagé qui lui a demandé au téléphone, en octobre 1993, d'intervenir auprès d'Hydro-Québec pour que la société d'Etat revienne sur sa décision de rejeter le projet de Donohue.

«Il m'a téléphoné et m'a dit qu'il m'enverrait une lettre. Je lui ai dit de ne pas écrire et que je ne ferais rien auprès d'Hydro-Québec», a déclaré Mme Bacon.

«Il m'a dit qu'il m'enverrait quand même une lettre», a-t-elle relaté.

Mme Bacon qui a côtoyé M. Pagé pendant les nombreuses années où il a siégé à l'Assemblée nationale, jusqu'à l'automne 1992, était certaine qu'il n'en ferait rien, a-t-elle assuré.

Mais il a transmis une demande d'intervention le jour même.

Mme Bacon a alors quitté le pays pour représenter le gouverne-

ment du Québec au sommet de la francophonie. Elle n'a donné aucune instruction à son personnel quant au sort à réserver à une possible lettre de M. Pagé. Celui-ci a reçu un accusé de réception et sa lettre a été transmise à Hydro-Québec.

Mme Bacon a indiqué qu'il y avait pourtant une politique très claire au cabinet voulant qu'«on ne touchait pas à ces dossiers».

M. Pagé était-il au courant de cette politique, a demandé le commissaire Rhéal Châtelain.

«Il devait avoir les mêmes restrictions à l'égard des agences gouvernementales» (quand il était ministre et titulaire de certaines sociétés d'Etat).

Quoi qu'il en soit, de retour de sa mission en Europe, une vingtaine de jours plus tard, Mme Bacon a transmis une lettre à M. Pagé lui indiquant que le projet de Donohue était réglé.

La commission s'est demandée pour quelle raison la ministre avait jugé bon d'écrire une telle lettre.

«Il était président et chef de la direction de Donohue. Habituellement quand des présidents écrivaient au cabinet, je signalais les accusés de réception», a-t-elle dit, en guise d'explication.

Le reste de la journée a servi à confronter l'ex-ministre Bacon,



DEMANDE - Michel Pagé aurait fait une demande au sujet d'un projet de cogénération de la papetière Donohue, dont il était devenu président et chef de la direction auprès de son ex-collègue Lise Bacon.

maintenant sénatrice, à des lettres adressées au président d'alors d'Hydro-Québec, Richard Drouin, au sujet de projets précis de petites centrales privées ou de cogénération.

Un exemple: «Je me pose plusieurs questions sur le traitement de ce dossier (celui de la compagnie Secure Energy Technologies) qui représente tout de même un investissement de quelques

millions de dollars pour la région de Sainte-Anne-des-Plaines», écrit Mme Bacon.

«J'aimerais avoir vos commentaires sur cette affaire et m'attends à ce que vous m'informiez de ce que vous entendez faire en ce qui concerne ce dossier précis et les autres qui pourraient se trouver dans la même situation.

«En tant que ministre de l'Ener-

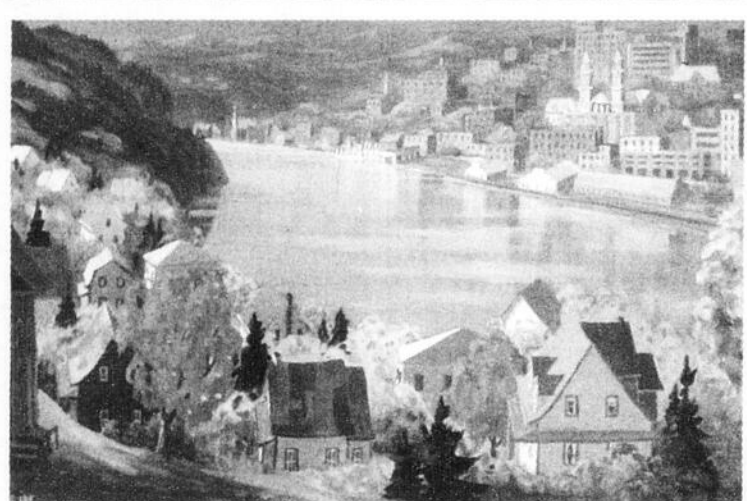
gie et des Ressources, je suis en droit de m'attendre à ce qu'une société comme Hydro-Québec agisse de manière responsable, d'autant que, comme vous le savez, cela rejait sur le gouvernement», poursuit-elle.

Dans tous les cas semblables soumis hier par la commission, Mme Bacon a juré qu'il ne s'agissait pas de pressions indues mais de simples demandes d'informations dictées par sa fonction d'élu devant répondre aux questions soulevées à l'Assemblée nationale.

Mme Bacon estimait généralement que les réticences des ingénieurs d'Hydro-Québec à l'égard de la production privée, vue comme une menace pour leurs emplois, expliquent les lenteurs de la société d'Etat dans ces dossiers, a-t-elle soutenu.

La riposte du syndicat des ingénieurs d'Hydro-Québec ne s'est pas fait attendre. Dans un communiqué, le président Louis Champagne explique que l'opposition des ingénieurs était due à des raisons environnementales, au peu d'intégration des projets à l'économie du Québec, à la faible création d'emplois par rapport à la filière hydraulique et aux tarifs trop élevés payés par Hydro pour une énergie dont elle n'avait pas besoin.

Le témoignage de Mme Bacon se poursuit aujourd'hui.



JARDIN - La galerie d'art Le Jardin de l'Oeil célèbre son cinquième anniversaire. Pour la circonstance, elle présente une exposition des oeuvres récentes du peintre Jean-Paul Lapointe: «Les clochers de ma région». Le vernissage se déroulera aujourd'hui jeudi, de 17h à 21h et dimanche de 13h30 à 17h. L'exposition se poursuivra jusqu'au 1er décembre.

SERVICE ELECTRO MENAGERS AGAMIE 980, boul. de l'Université Chicoutimi 418-543-0267 800-463-9864

KitchenAid Petits appareils électroménagés

Dépôt de service autorisé

Inqilis **Whirlpool** **Admiral** **WOODS** **ROPER**

Robot culinaire réusiné 199 \$

Service de pièces de toutes marques

Sélection Couleur en **PEINTURES Benjamin Moore**

PEINTURE DÉCORATION Service complet de décoration Résidentiel et commercial

1185, boul. Sainte-Geneviève, CHICOUTIMI-NORD **545-1300**

Martine Meunier Décoratrice 329338

Grande vente rénovation

Jusqu'à **70%** **3 DERNIERS JOURS**

DE RABAIS

sur toute la marchandise en magasin

TOUT DOIT SORTIR AVANT SAMEDI 26 OCTOBRE 96

Norman Tremblay

JOAILLIER

Place du Royaume, Chicoutimi 543-7202 (Face au magasin La Baie)

OUVERT LE DIMANCHE

VISA MasterCard

Réaction au discours de Jean Chrétien

Ménard demande justice pour Montréal

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC)-Si le premier ministre Jean Chrétien veut vraiment aider la Métropole comme il le prétend, il devrait agir avec plus d'équité à l'endroit de Montréal et du Québec, averti hier le ministre québécois Serge Ménard.

Réagissant au discours prononcé la veille par M. Chrétien devant la Chambre de commerce de Montréal, Serge Ménard, ministre québécois responsable de la Métropole, a invité Ottawa à «agir avec équité» dans quatre secteurs différents pour aider la région montréalaise:

- que le fédéral renonce à son projet d'instaurer une Commission canadienne des valeurs mobilières. «C'est de juridiction provinciale et cela va affaiblir Montréal au profit de Toronto», a dit M. Ménard;

- qu'on empêche le transfert vers Toronto des centres de décisions en matière énergétique, comme le déménagement du Bureau de l'énergie atomique du Canada;

- que les dépenses fédérales au Québec en matière de recherche et développement, dans le secteur militaire et dans les immobilisations soient équivalentes à la proportion de la population que représente le Québec au sein du Canada, soit environ le quart. Québec ne reçoit actuellement que 19 pour cent des dépenses fédérales structurantes dans ces secteurs, soit un manque à gagner de plus de 2 milliards \$, a fait valoir le ministre Ménard;

- enfin, qu'Ottawa fasse aux consommateurs québécois une remise sur la taxe fédérale sur les produits et les services (TPS) équivalant au remboursement dont ont pu jouir les provinces Maritimes le printemps dernier. Il s'agirait ici d'une somme de 1,9 milliard \$ que les consommateurs québécois pourraient ainsi toucher.

Responsabilité

M. Ménard a rejeté les allégations du premier ministre Chrétien.

selon lesquelles le gouvernement québécois est responsable de l'instabilité politique au Québec.

«L'instabilité politique ne dépend pas du Parti québécois. Si l'ensemble des Québécois étaient heureux dans la Constitution actuelle, il n'y aurait pas possibilité d'un autre référendum», a dit le ministre Ménard.

De plus, M. Ménard a rappelé l'engagement déjà pris par le premier ministre du Québec Lucien Bouchard qu'il n'y aura pas de référendum au cours du présent mandat du gouvernement, ce qui reporte la tenue d'un tel exercice

dans un délai de quatre ou cinq ans.

Investisseurs

«L'instabilité politique est un argument utilisé par les Ontariens qui veulent voler des choses à Montréal pour leur intérêt économique. Pour les investisseurs étrangers, cet argument de l'instabilité politique n'a aucune importance», a soutenu le ministre Ménard. Il a cité l'exemple de l'entreprise américaine Quintiles qui a investi 25 millions \$ à Montréal il y a deux semaines, créant par ce fait 200 emplois.

Les dirigeants de cette entre-

prise ont été attirés par la qualité de la main-d'oeuvre québécoise et des communications. «Quand il voit la façon dont nous avons mené le dernier référendum, ils comprennent que tout va se passer de façon pacifique et démocratique», a conclu M. Ménard.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT



Panasonic

à l'avant-garde du temps

CAMÉRA VIDÉO VHS-C

avec système **HI-TECH 4**

- Large lentille de 55 mm avec zoom 14x
- Système Hi-Tech-4, cylindre de tête vidéo grand format
- Mise au point automatique, commande d'exposition
- Titrage automatique pour événements spéciaux

798⁹⁹\$

6146\$ PAR MOIS
SANS INTÉRÊTS



VESTE Panasonic OLYMPIQUE GRATUITE

VETEMENTS



GRATUITS

blouson polar valeur 180\$
veste polar valeur 130\$
chemise d'une valeur de 70\$

HORS LA LOI



TOSHIBA 33 PO. STEREO

Télémoniteur RCA 33 po. vision 31 po. haute résolution, son stéréo ambiophonique, câblelecteur, affichage à l'écran, télécommande universelle.

999⁹⁶\$ 76⁹⁶ MOIS SANS INTÉRÊT

VESTE GRATUITE

HORS LA LOI

SHARP HI-FI STEREO

Vidéo 19 microns, VCR plus, prises audio/vidéo avant arrière, télécommande universelle.

399⁸⁸\$ 30⁷⁶ MOIS SANS INTÉRÊT

CHEMISE GRATUITE

HORS LA LOI

STEREO
AUDIO+VIDEO INFORMATIQUE

LES GALERIES DE LA BAIE VILLE DE LA BAIE 544-3399

loto-québec résultats	
Tirage du 96-10-23	
1 ^{er} numéro	2 ^e numéro
851123	370577
10 000 \$	10 000 \$
3 ^e numéro	4 ^e numéro
979021	868868
10 000 \$	100 000 \$
Ces 4 numéros gagnants sont décomposables	
Banco Tirage du 96-10-23	
03 04 08 11 13	
24 27 30 31 33	
36 38 42 47 53	
59 60 65 68 69	
Quotidien Tirage du 96-10-23	Extra Tirage du 96-10-23
3 4	NUMÉRO
580 5265	301541
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	



SKI BAZAR

de la Patrouille canadienne de ski du Valinouët au Pavillon sportif de l'UQAC

C'est le temps de vendre vos équipements usagés !
SKI ALPIN
SKI DE FOND
PLANCHE À NEIGE...

ÉGALEMENT, vente d'équipements neufs avec la Boutique Excellence Sport

CUEILLETTE
d'équipements
les 24 et 25 octobre 1996
de 17h30 à 21h

VENTE
le 25 octobre 1996
de 18h à 21h
et les 26 et 27 octobre 1996
de 9h à 17h

CAMPUS SPORTS
696-5112

Université du Québec à Chicoutimi



Le STOCK LES VARIÉTÉS L.C.R.N.



Nous avons le plus vaste choix de vêtements et bottes de motoneige

et la nouvelle



ainsi que les bottes



et



VÊTEMENTS - CHAUSSURES - MARCHANDISE ET SERVICES... C'EST NOUS!

CHICOUTIMI
35, rue du Pont
(418) 543-2735

LA BAIE
362, rue Albart
(418) 544-3305

JONQUIÈRE
2132, rue St-Famille
(418) 542-8211

ALMA
555, rue Sacré-Coeur
(418) 668-5314

ROBERVAL
946, boul. Marcotte
(418) 275-2264

DOLBEAU
1453, boul. Wallberg
(418) 276-9651

DES MOTONEIGES QUI VOUS DONNENT TOUT... SANS RIEN DEMANDER



ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

Durant la promotion Célébration 1997, nos nouvelles motoneiges Ski-Doo vous offrent tout ce dont vous rêvez. Et vous n'avez rien à payer: aucun acompte, aucun intérêt et aucun paiement avant le 1^{er} janvier 1997** à l'achat d'une motoneige Ski-Doo neuve. De plus, obtenez une excellente valeur de rachat pour votre motoneige usagée et deux cassettes vidéo Ski-Doo gratuites* lors de votre visite chez Équipements Villeneuve votre concessionnaire Ski-Doo. Venez profiter de Célébration 1997 dès aujourd'hui!

Payable l'an prochain sans paiements, sans intérêts.
** Détails en magasin.



Tél.: (418) 543-3600

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.

1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT AVANT 2 MOIS*

200\$

de rabais en crédit vêtement à l'achat d'une motoneige 1997



ATELIER ANDRÉ FORTIN LTÉE

270, du Pont Nord, Alma
662-6140

Voyez notre représentant
PIERRE BOUCHARD

* Sur tout achat de 1500 \$ et plus, sujet à approbation du département de crédit. En vente à prix régulier.

CONFORT TOTAL POUR DEUX!

VENTURE 600^{mc}
VENTURE 500^{mc}

- Toutes nouvelles motoneiges procurant le summum de confort pour les longues randonnées seul ou à deux. Moteur à haut rendement de 598 cm³ ou 494 cm³
- Nouveau! Carburateurs SMART^{mc} réglant automatiquement le débit d'essence pour un réglage optimal qui tient compte des variations de température et d'altitude (600 seulement)
- Nouveau! Suspension avant et arrière à longue course procurant un confort total sur les sentiers et les pistes les plus accidentées
- Nouveau! Système de freinage hydraulique perfectionné, skis espacés de 42 pouces et réservoir à essence de 45 litres
- Chenille de 136 pouces, démarreur électrique, marche arrière, chauffe-mains et chauffe-pouces à intensité réglable et barres de maintien chauffantes pour le passager

MotoSport YAMAHA
L'ART DE SATISFAIRE
1715, av. du Pont Sud,
Alma, Lac-Saint-Jean
662-8002 / 662-8105
Fax: 662-3634

ALMA

De bonnes habitudes à prendre

Alcool et motoneige ne

La majorité des intervenants dans le domaine de la motoneige l'avoue: un des principaux problèmes dans la pratique de cette activité sportive demeure l'alcool au volant. En effet les nombreuses haltes dans les relais sont souvent arrosées de boissons. Les grands rassemblements de motoneigistes provoquent également des occasions favorables à la consommation.

Les motoneigistes doivent prendre conscience des impacts de l'alcool sur les sentiers.

Tolérance zéro

L'an dernier nous avons participé à une séance d'essais de nouveaux modèles de Bombardier. Pendant le repas, sur l'heure du midi, il n'a pas été possible de prendre une bière ou un verre de vin. Les responsables de cette journée d'essais ont fait savoir qu'il pratiquait la politique de la tolérance zéro. Les participants allaient prendre le volant de motoneige dans l'après-midi et cela devait se faire sans alcool. Cette pratique est saine et donne l'exemple.

Ce n'est cependant pas le cas de plusieurs adeptes qui utilisent souvent la vitesse et les odeurs d'essence pour dégriser. Ces propos vont certes déplaire aux dirigeants de clubs de motoneigistes qui pratiquent cette activité sobriement et qui sont soucieux de leur image. Un fait demeure, l'alcool fait partie de plusieurs excursions. La petite gourde de Gin, les nombreux arrêts dans les relais et les balades nocturnes après un souper bien arrosé sont monnaie courante.

La puissance des motoneiges modernes exige une présence d'esprit de tous les instants. Les clubs de motoneige devront mettre sur pieds des campagnes de sensibilisation avec différents partenaires comme la Sûreté du Québec et des organismes gouvernementaux. D'éventuels accidents en état d'ébriété pourront nuire à l'image des

motoneigistes et remettre en question la sécurité sur les sentiers. Vaut mieux prévenir que guérir.

Accidents

Rappelons d'abord aux motoneigistes que la plupart des accidents sont la conséquence d'un comportement individuel déviant et que le conducteur d'une motoneige doit toujours garder l'esprit clair en plus de connaître les règles générales de ce sport et les mesures de sécurité.

Selon une compilation effectuée par la Sûreté du Québec lors de la saison de motoneige de l'an dernier, le nombre d'accidents mortels attribuable à la motoneige est demeuré le même que l'année précédente et ce, malgré un accroissement de 11,05 % du nombre de droits d'accès vendus. Ces chiffres ne font pas mention de la présence d'alcool dans le sang des conducteurs. Ces données vont sûrement surgir un jour.

Conseils de sécurité

Ne pas consommer d'alcool lors d'une randonnée en motoneige. Cette règle s'applique également aux passagers. Toutes les personnes s'adonnant à ce sport doivent demeurer alertes, en tout temps. Conduire une motoneige avec des facultés affaiblies est une offense criminelle et pourrait occasionner la perte de votre permis de conduire. L'alcool peut affecter le sens de l'équilibre, le temps de réaction, la perception visuelle et peut augmenter les risques de noyade et d'hypothermie.

Porter des vêtements appropriés pour être au chaud. Éviter de porter des vêtements de coton ou de coton ouaté car ils emprisonnent l'humidité. Un passe-montagne protégera votre visage du vent. Apporter toujours des vêtements secs de rechange pour les randonnées plus longues. Pour les motoneiges de modèles moins récents, il est recommandé d'installer un interrupteur d'urgence. Ce dispositif relie la clé de contact au poignet

Habits de motoneige

tout cuir de CKX

Régulier 599 \$

Spécial 450\$

Cuir et nylon

rég. 467\$

Spécial 349\$

Casques H.J.C.



Spécial 149⁹⁵\$
L.S. Airtech.
rég. 179⁹⁵\$

Bottes CKX

Régulier 87⁹⁵\$

Spécial 49⁹⁵\$

Modèle #806-01



Modèle peut différer

Dépositaire

KimpeX



Jusqu'à épuisement de la marchandise et ne peut être jumelée avec une autre promotion.

ADM

Alain Tremblay, propriétaire

549-7972

1354, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

ACCESSOIRES DE MOTOS - MOTONEIGES SAGUENAY INC.

Mise au point de votre motoneige à partir de: 39⁹⁵\$

Le concessionnaire Arctic Cat au Lac-Saint-Jean Est

Rabais de:

1500\$



sur modèle non courant
40 usagés disponibles

ARCTIC CAT

Ça, c'est de la motoneige!^{MC}

FAUT VOIR

DALLAIRE
EQUIPEMENT
343-3758

DALLAIRE ÉQUIPEMENT

ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

Opéré par les Entreprises Germain Dallaire

(Publicité)

ne vont pas ensemble

tion la
prévenir

igistes
consé-
viduel
motonei-
en plus
ce sport

e par la
e moto-
cidents
ge est
dente et
05 % du
es chif-
fésence
rs. Ces
r.

s d'une
e règle

s. Tou-
port doi-
emps.
facultés
et pour-
mis de
ens de
percep-
ques de

es pour
ements
prison-
proté-
oujours
pour les
motonei-
recom-
gence.
oignet



ALCOOL - Les motoneigistes doivent prendre conscience des impacts de l'alcool sur les sentiers de neige.

du motoneigiste par une corde de démarrage. En cas de chute, la clé est retirée du commutateur d'allumage et le moteur s'arrête.

Porter l'équipement de sécurité approprié. La loi prescrit le port d'un casque. Celui-ci devrait être bien ajusté et être attaché sous votre menton. En motoneige, il est souvent difficile de ne pas traverser des cours d'eaux gelés; il est hautement recommandé de porter une combinaison de motoneige flottante.

Suivre les indications des pistes locales et la signalisation routière. Rester sur la piste en tout temps. Surveiller les autres motoneigistes et utiliser les signaux visuels appropriés.

Connaître le code de signalisation des pistes et suivre les indications.

Etre particulièrement prudents à la croisée des routes. Respecter la propriété d'autrui et ne pas passer sur les propriétés privées.

Eviter de passer sur les rivières et les lacs gelés. Si la piste empruntée traverse un cours d'eau, s'informer auprès des clubs locaux pour connaître l'état de la glace.

Respecter la faune et les propriétés privées. En s'écartant de la piste aménagée, le motoneigiste s'expose à des dangers inutiles tels que des clôtures métalliques et de la glace dangereuse.

Info-motoneige

Pour toutes informations concernant vos activités de motoneige, excursions, for-faits, nouveautés, etc., faites parvenir vos communiqués à "Info-motoneige", Journal Le Quotidien, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1 a/s Roger Blackburn, ou par télécopieur au 690-8805

LE PLUS GRAND CHOIX DE MOTONEIGES YAMAHA DE LA RÉGION

NOUVELLE GÉNÉRATION

VMAX 1997

Disponible immédiatement



Vérification et mise en marche par nos techniciens experts

5995\$
PLUS TAXES

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

YAMAHA 543-6537

YAMAHA

VOTRE LIMOUSINE EST PRÊTE

Venture 600 1997

Recevez

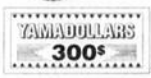


Kodiak 400 1997

600\$
de rabais



• Soit un treuil GRATUIT ou GPS 2000 de Magellan



EN PLUS:

- VENTE
 - SERVICE
 - PIÈCES
 - ACCESSOIRES
 - VÊTEMENTS
- VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX EN MAGASIN
CHOIX DE CADEAUX

Taux de financement avantageux

25^e anniversaire
SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière
TÉL.: (418) 547-2022

MISE AU POINT DE MOTONEIGES
5995\$
+ TAXES

MEILLEURS PRIX EN VILLE!



Achetez une motoneige Polaris avant le 30 octobre et recevez

500 \$ GRATUIT**

en vêtements ou accessoires ou aucun paiement, aucun intérêt avant février 1997

«GRANDE VENTE D'USAGÉES - VASTE CHOIX»
Plusieurs spéciaux payables dans 90 jours sans frais*



- * Possibilité de payer seulement 30 jours plus tard sans frais.
- ** Sur certains modèles
- * Détails en magasin

GOBEIL ÉQUIPEMENT LTÉE

2138, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE,
CHICOUTIMI • 549-3956

Offre valide jusqu'au 30 octobre 1996

PERFORMANTE PARTOUT, EN PASSANT PAR LES VIRAGES



Le modèle Formula* Z de SKI-DOO® n'a pas froid aux yeux: virages serrés, bosses, ascension de montagne, randonnée sur lac gelé... il est prêt à relever vos défis! Cette motoneige est dotée d'un moteur ROTAX® de 581 cc, d'une suspension Haute Performance avec MAC et d'un châssis léger en aluminium.

La Formula Z. Attrapez-la vite!



- Vaste choix d'usagées
- 50 modèles en inventaire

Ricard Auto Inc.

ST-FELICIEN

706, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien

Tél.: (418) 679-4775 / Fax: 679-2429

POLARIS®

PORTES OUVERTES

SAMEDI, 26 OCTOBRE 1996 DE 9 H À 16 H

Vêtements et accessoires SANS TAXES

SUPER SPÉCIAL sur motoneiges neuves et usagées



R.P.M. MOTO PLUS

2028, Sainte-Famille, Jonquière / 542-1132

À NE PAS MANQUER



EN OCTOBRE

RABAIS

POLARIS®

LOISIRS

TECHNO Sport

Gerry Querry propriétaire

SAGUENAY

À VOIR

Exposition des nouveaux modèles POLARIS 1997 au bar Le Laser à Saint-Honoré les 25-26 et 27 octobre

VENTE ET RÉPARATION

1539, boul. Tadoussac, Chicoutimi (secteur Nord)

690-3313

Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h

Samedi de 8 h à 17 h



200\$
en vêtements et accessoires à l'achat de votre motoneige



VOTE - Des travailleurs de l'usine GM de Sainte-Thérèse depuis leur bulletin de vote dans une boîte de scrutin.

(Photo PC)

Chercheurs réunis à Trois-Rivières Un défi : garder le contrôle sur nos PME

TROIS-RIVIERES (PC) - Pour la ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce, Mme Rita Dionne-Marsolais, le défi le plus exigeant que doivent présenter les propriétaires de PME québécoises est de conserver au Québec le «contrôle effectif et le centre de décision de leurs entreprises».

Devant un groupe de près de 200 chercheurs francophones provenant de 17 pays, réunis à Trois-Rivières à l'occasion du 3e Congrès international francophone sur les PME, la ministre a invité hier les entrepreneurs québécois à «assumer la pérennité du développement industriel du Québec.»

La ministre a expliqué que plusieurs entrepreneurs se posaient présentement la question entre vendre leur entreprise ou accepter d'y réinvestir. «Les entrepreneurs, a-t-elle fait valoir, doivent reconnaître l'importance d'une capitalisation appropriée pour préserver le contrôle effectif de leur entreprise. Ils doivent développer une fierté à cet égard», a-t-elle insisté.

Le Québec compte actuellement 170 000 PME, soit 99 pour cent des entreprises. À la diffé-

rence de l'Ontario, qui repose largement sur des entreprises transnationales, l'économie du Québec «n'est pas une économie de filiales. C'est une économie d'entrepreneurs», a-t-elle fait remarquer.

La prédominance des PME dans l'économie du Québec devrait d'ailleurs se confirmer puisque le «Québec est en train de réussir son passage vers la nouvelle économie», estime Mme Dionne-Marsolais.

Ce 3e Congrès international francophone sur les PME, organisé par le Groupe de recherche en PME de l'Université du Québec à Trois-Rivières, se présente comme un véritable succès compte tenu du nombre exceptionnellement élevé et de la qualité des chercheurs qui s'y trouvent réunis. Le congrès de Paris, l'an passé, n'en avait attiré que la moitié.

Hier matin, M. Sergio Arzeni, administrateur principal au Service du développement territorial, à l'OCDE-DSTI, à Paris, a reconnu que le Québec, compte tenu de son intérêt de longue date pour les entrepreneurs et les PME, «a de l'avance sur beaucoup de pays européens.»

Rassemblement fédéraliste

Cinq autres accusations

QUEBEC (PC) - Le directeur général des élections du Québec a déposé cinq autres accusations, hier, en rapport avec le rassemblement fédéraliste tenu à Montréal le 27 octobre 1995, à trois jours du référendum sur la souveraineté du Québec.

Deux individus et une entreprise de l'extérieur du Québec ont notamment été accusés en vertu de la Loi québécoise sur les référendums et les consultations populaires, a indiqué le bureau de M. Pierre-F. Côté.

Celso Boscaroli, de Vancouver, George Furey, de Saint-Jean, Terre-Neuve, et Conquest Tours, de Downsview, en Ontario, sont accusés d'avoir enfreint la loi en nolisant des autocars ou des

avions à destination de Montréal, sans que ces coûts ne figurent aux dépenses référendaires de l'agent officiel du Non.

Les syndicats des postiers de Montréal et de Québec ont aussi reçu un avis d'infraction parce qu'ils ont dépensé 1200 \$ pour la rédaction et l'envoi d'une lettre. Le bureau de M. Côté ne précise pas le contenu de cette missive.

Ces nouvelles accusations portent à 18 le nombre d'avis d'infraction émis par le directeur général des élections en rapport avec le rassemblement fédéraliste de la place du Canada, à Montréal. Plusieurs accusés contestent l'application de cette loi référendaire québécoise aux Canadiens hors Québec.

Fin de la grève chez GM

Les syndiqués endossent l'entente à 89 pour cent

(PC) - Les 26 000 syndiqués de General Motors du Canada ont accepté dans une proportion de 89 pour cent, hier, l'entente de principe intervenue mardi à Toronto entre le constructeur automobile et le syndicat des Travailleurs canadiens de l'auto.

Les employés de l'usine de Boisbriand, au nord de Montréal, ont ratifié l'entente dans une très forte proportion - à 97,2 pour cent chez les travailleurs du secteur des métiers, à 89,6 pour cent chez les ouvriers de la production. En tout, 1581 syndiqués ont participé au vote lors de l'assemblée de mercredi matin à Laval.

Au pays, 56 pour cent des 26 000 syndiqués ont participé au vote de ratification.

Retour au travail

Les ouvriers seront rappelés au travail graduellement d'ici au 4 novembre. L'usine de Boisbriand doit d'abord s'approvisionner en pièces et prendre des arrangements avec ses fournisseurs.

En Ontario, où se tenaient également hier des votes de ratification, l'entente était approuvée là aussi par une large majorité des syndiqués.

Certains employés pourraient

être de retour au travail aujourd'hui même.

À Oshawa, la plus importante usine GM du pays, les travailleurs de la production ont accepté l'entente dans une proportion de 88,1 pour cent, alors que leurs collègues du secteur des métiers l'approuvaient dans une proportion de 81,2 pour cent. À l'immense entrepôt de pièces de Woodstock, les syndiqués auraient adopté l'entente de principe par un vote de 98 pour cent.

Augmentation salariale

L'entente prévoit pour les 26 000 salariés des augmentations de salaires pouvant atteindre 10 pour cent, réparties sur trois ans. GM a convenu de limiter le recours à la sous-traitance, et accepte que le travail en temps supplémentaire soit volontaire à ses usines d'Oshawa.

Le syndicat a accepté que GM vende deux usines comptant 3500 ouvriers, à Windsor et Oshawa; mais leurs salaires et avantages sociaux seront protégés pour trois ans, suivant l'achat par un nouveau propriétaire.

La grève, qui a duré trois semaines, aura des conséquences financières non seulement pour

General Motors mais aussi pour l'économie canadienne en général, où l'industrie de la fabrication d'automobiles joue un rôle crucial.

On évalue à entre 1 et 2 milliards \$ l'impact de la grève sur l'économie canadienne.

Et GM devra essayer des pertes significatives, estime David Healy, analyste pour Burnham Securities Inc. de New York.

GM ne pourra reprendre la production perdue, puisque certains de ses usines fonctionnent déjà à pleine capacité. Combien de voitures et de camions en moins sortiront des chaînes de montage, à cause de la grève? On ne le sait pas encore avec précision. M. Healy estime ce nombre à au moins 65 000, mais cela pourrait atteindre 100 000 véhicules.

«S'il s'agit de 100 000 véhicules en moins, cela pourrait vouloir dire des pertes de 300 millions \$, ou même 350 millions \$ pour leur quatrième trimestre.»

La grève a également entraîné des fermetures d'usines et des ralentissements de la production aux États-Unis et au Mexique, par manque de pièces.

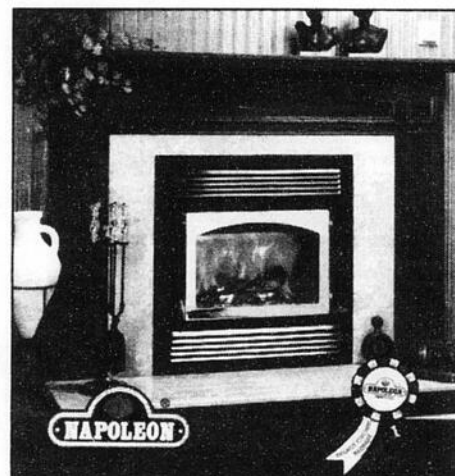
Hier à la Bourse de Toronto, les titres de GM Corp. ont cédé 2,05 \$ à 72,45 \$.

**LES POÊLES
SOUCIEUX DE
L'ENVIRONNEMENT**



Poêle au mazout 0S10

Fini émail en porcelaine. Garantie limitée de 5 ans.

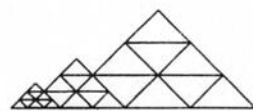


Foyer Prestige N225 à dégagement nul.

Garantie limitée de 5 ans.

Les poêles et foyers Napoléon surpassent les normes environnementales les plus sévères. De haute technologie, ils offrent un rendement calorifique exemplaire et contribuent à rehausser votre décor.

Pour un poêle ou un foyer, ne vous fiez qu'à des spécialistes.



GIROUX • MAÇONNEX
POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES

Chicoutimi : 2223, boulevard Saint-Paul, 549-7345
Lundi au jeudi : 8h00 à 17h30. Vendredi : 8h00 à 21h00.
Samedi : 9h00 à 12h00

St-Bruno : 181, St-Alphonse, 343-2672
Lundi au vendredi : 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00.
Samedi : 9h00 à 12h00

Dolbeau : 1250, de la Friche, 276-0390
Lundi au jeudi : 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00.
Vendredi : ouvert jusqu'à 21h00

• Vente • Installation • Service-conseil
Appareils au bois, aux granules de bois, à l'huile ou au gaz.

Une installation remarquable signée Jean-Pierre Gagnon

CHICOUTIMI (CL) - Espace Virtuel s'est transformé en un lieu mythique où Jean-Pierre Gagnon orchestre «Le Carnaval de Méduse» qui transporte le visiteur dans un ailleurs saisissant autant que déroutant.

Depuis le 7 octobre, il a envahi les lieux pour y installer et surtout faire vivre une oeuvre installative sollicitant tous les sens par la musique, la peinture, la sculpture, la vidéo, les éclairages. Il y promène le visiteur



CHRISTIANE LA FORGE

comme pour le faire pénétrer à l'intérieur d'un univers créé pour lui, comme un rêve éphémère, sorte de labyrinthe mental qui sera unique pour chacun selon la manière de saisir le symbolisme du mythe des Gorgones recréé par Gagnon.

Euryalé et Sthéno, soeurs de Méduse, sont les gardiennes du monde des ténèbres de la Méduse. Immortelles, elles ne disposent que d'un oeil unique qu'elles échangent entre elles. Symbolisant la sexualité, la sociabilité et la spiritualité perverses, elles sont représentées par des objets symboliques disposés de manière à devoir être franchis par étapes, course aux obstacles qui conduit au monde de Méduse.

Jean-Pierre Gagnon explique transposer les symboles pour les ramener à notre propre réalité perversie, les fameux trois S : sport, sexe et sang. «Recette infallible que l'ensemble de nos moyens de communication de masse, presse, radio, télévision, cinéma, littérature, publicité, véhiculent sans arrêt afin de faire vivre la stagnation, l'aliénation de l'esprit, passagère ou permanen-

te, nous rendant ainsi comme étranger à nous-mêmes.»

On ne peut résumer la manière de Jean-Pierre Gagnon. Parmi les nombreuses installations visitées, elle est une des plus denses et des plus riches vues jusqu'ici et on peut regretter qu'elle prenne déjà fin. Quelle richesse pour les jeunes qui ont démontré combien l'artiste savait les rejoindre, mais aussi pour tout visiteur qui est nourri dans tous ses sens sollicités pour peu qu'il prenne le temps de se laisser emporter dans le Carnaval de Méduse et d'en analyser les détails aux multiples symboles.

«Je suis un transsexuel de l'âme, dit-il, je suis un phénomène extrême.» Il a l'audace de sa clairvoyance et l'assurance de ses incertitudes. Tout est question, invitation à dépasser le contour des objets pour en saisir l'essence.

«L'installation est un art en mouvement, explique-t-il. Un art de pulsions, un art qui part du centre pour sortir au-dehors et qui rompt, d'une certaine façon ses propres marges.»

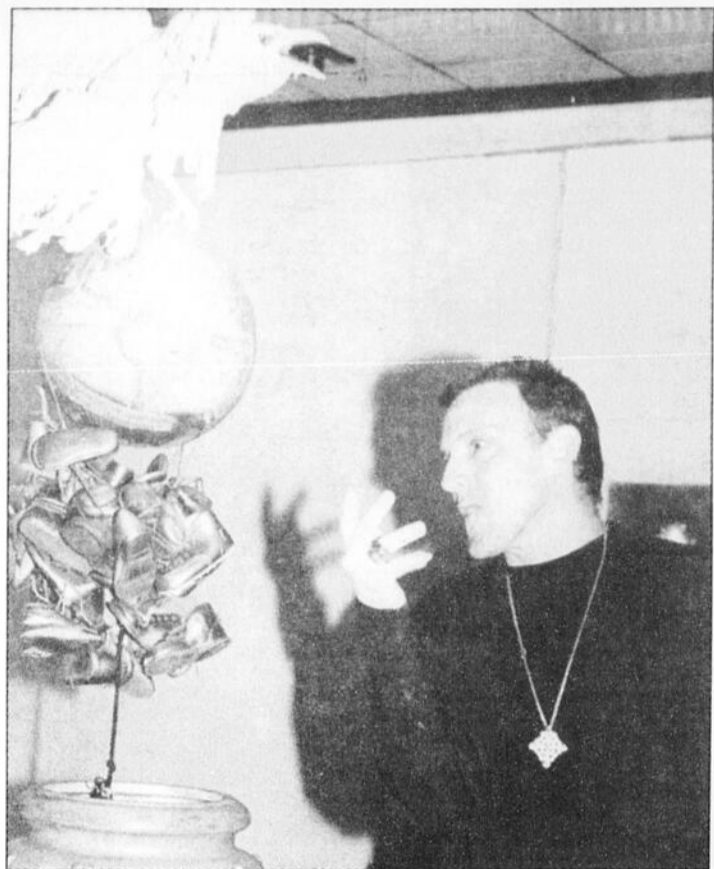
Originaire de Jonquière, Jean-Pierre Gagnon a travaillé plus de vingt ans à Montréal. Il a été l'instigateur de la peinture en direct en 1983, a été un des fondateurs du bar Clochards célestes

devenu les Foufounes électriques.

Autodidacte, on le définit comme artiste multidisciplinaire, environnementaliste, underground, équilibriste de l'instable, ordonnateur d'événements. Pour diverses raisons il est revenu dans sa région, un retour aux origines où il a l'intention de réaliser plusieurs projets d'envergure dont il pourra parler dans un proche avenir.

«Le Carnaval de Méduse», présenté à Espace Virtuel, se termine le 25 octobre. L'artiste est présent sur les lieux. On ne pouvait malheureusement pas prolonger la durée de cette exposition installation plus longtemps en raison de la venue en résidence de l'artiste Serge Lemoyne.

Celui-ci travaillera sur les lieux d'Espace Virtuel du 28 octobre au 8 novembre. Suivra son exposition du 8 au 28 novembre. Lors du vernissage, Jean Dumont, critique d'art de Montréal, donnera une conférence sur le travail de Lemoyne.



JEAN-PIERRE GAGNON... présente «Le Carnaval de Méduse» jusqu'au 25 octobre à Espace Virtuel. Une installation remarquable.

(Photo Rocket Lavoie)

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25\$
SOUVIENS-TOI CHARLIE (13+ VIOLENCE, LANGAGE VULGAIRE)
Tous les soirs: 7h05-9h35
LE COULOIR DE LA MORT (G)
Tous les soirs: 7h10-9h30
LA CORRECTION (16+)
Tous les soirs: 7h00-9h45 333671
ALMA: 668-0141

Le choix HMV de la semaine



Moi, ma bottine a beaucoup voyagé... En effet, pour célébrer son 20^e anniversaire, La Bottine Souriante nous offre un CD enregistré en spectacle. Folklore et joie de vivre sont de mise alors que ces exceptionnels musiciens nous font revivre quelques-uns des meilleurs moments de cette vingtaine. Bref, pour emprunter les paroles du chanteur Yves Lambert, de quoi vous «décoller les bonbons de dans l'fond du sac»! S'cusez-la!
LA BOTTINE SOURIANTE - «EN SPECTACLE»

Palmarès 10 meilleurs vendeurs HMV

FRANÇAIS

1. Lara Fabian - Pure
2. Éric Lapointe - Invitez les vautours
3. Patrick Normand - Grands succès
4. Rapide SOS - Si chacun
5. Luce Dufault - Luce Dufault

ANGLAIS

1. Backstreet Boys - Backstreet Boys
2. Artistes variés - Gonh
3. Céline Dion - Falling into you
4. Nirvana - From the Muddy Banks of Wishkah
5. Corey Hart - Corey Hart

Venez remplir un coupon au magasin et gagnez notre choix de la semaine
1 TIRAGE PAR MOIS DE 4 CD



Place du Royaume
CHICOUTIMI

329630

DANIEL BÉLANGER
EN SPECTACLE

4 SAISONS DANS LE DÉSORDRE
3 SALLES DANS L'ORDRE

CE SOIR À ALMA

VENDREDI À JONQUIÈRE

SAMEDI À CHICOUTIMI

Billets en vente maintenant dans les points de vente habituels

27 \$ taxes incluses

AUDITORIUM DUFOUR

AUDITORIUM ALMA

PRODUCTION

334149

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022

2 JOURS DANS LA VALLEE (13+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LE FANTÔME ET LES TÉNÉBRES (13+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:20 - 9:20
SAM. ET DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

L'HOMME IDÉAL (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

D3: LES MIGHTY DUCKS v.f. (G)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00

LE CLUB DES EX (G)
TOUS LES SOIRS: 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 549-9022

SOUVIENS-TOI CHARLIE (13+)
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LA CORRECTION ()
VEN. ET LUN. À JEU.: 6:45 - 9:40
SAM. ET DIM.: 12:45 - 3:45 - 6:45 - 9:40

333672

Tous les matins de 6 h à 9 h
CARL BERNIER
et ses amis

e-mail: carl.bernier@rock-detente.com

Nouvelles: André Émond
Sports: Réjean Tremblay
Mode: Lucie Lavigne
Spectacles: Marie-Danielle
Cinéma: Jacques Dubé
Chroniqueurs Lac-Saint-Jean:
Josée Poitras et André Bouchard
et les superstars de la chanson

330212

CFIX
96,9 FM
ROCK • DÉTENTE

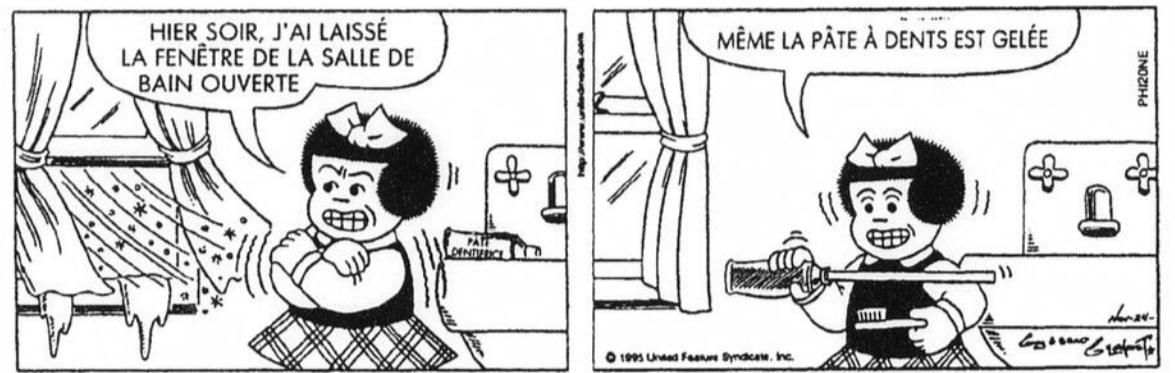
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Jock Climie (8h30)	Café / Petite Étoile (9h15)	La Maison de Ouimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct	Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Corky	La Bande à Frankie	...piste (19h27) / 0340 (19h55)	Watatow	Fa Si La chanter					
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!	Cinéma / LE SOURIRE AUX LARMES (4) avec Peter Falk, Jill Clayburgh			Bisou	Les Pierrafeu	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)	Bla Bla Bla	Taillefer et Fille	Télé-achats	Saguenay / 1 Jour...	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)	Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Aimer	C. Lamarche / ...raisons pour changer de chum	Les Amuse-gueules / Louise Laparé							
TQc	Intervention auprès des personnes âgées	Investissement immobilier	Les Grands Courants de l'art	Planète Terre	Allô prof	Gestion... informa.	Québec School Television	Le Marché aux images	Introduction to Culture	Médecine approuvée	Iris / Pacha	Princesse Astronaute	Passe-Partout							

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 24 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Les Misérables	Allô prof	Québec plein écran	En pleine nature	Mode d'emploi	Téléscience	C. Charette en direct	Groupes parlementaires (23h24)	La Période de questions	Québec plein écran (0h17)			
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir	Virginie	La Vie d'artiste	Marguerite Volant	L'Écuyer / Gilbert Sicotte, Lise Payette, Kevin Parent	Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Fa Si La chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / LES HOMMES DE... (23h50)			
CJPM	Le TVA	Piment fort / Chantal Francke	Bungalow Blues	Soif de vivre	Alerte à Malibu	Spécial Claire Lamarche / Je rêve de percer à Hollywood	Le TVA	chaBada / Soul Attorney's, Alain Choquette, Pierre Falardeau	Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (23h58)			
CFRS	La Guerre des clans	Flash / Alain Choquette	Rumeurs	Hockey / Canadiens - Sabres	Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!						
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Taratata	Génération Sensations (20h45)	La Beauté, fatale et féroce	Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minuit				
CANAL D	Les Blue Angels	Animalier / Le Vol de l'aigle bateleur	L'Ouest, le vrai	Biographies / Paul Newman, le charme rebelle d'Hollywood	Amicalement vôtre	Cinéma / LA DERNIÈRE SÉANCE (3) avec Timothy Bottoms, Jeff Bridges							
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Pologne; Somaliland; Hongrie; Taiwan	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit		
RDS	Chasse & Pêche Max	Sports 30 Mag	Monde du sport	Baseball / Yankees - Braves	Sports 30 Mag	Triathlon							
S.E.	Miami Rhapsodie (18h20)	L'Inconnu	Adultère, mode d'emploi	Le Mythe de l'orgasme masculin (22h55)									
CBJET	Newswatch	Adrienne Clarkson Presents	Nature of Things	North of 60	CBC News	News	Cinéma / THE TWIST (4) Documentaire						
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Friends	Baseball / Yankees - Braves	CTV News	LAPD (0h04)							
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H	High Incident	Murder One	Turning Point	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)				
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Baseball / Yankees - Braves	The Late Show with David Letterman (23h35)								
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Friends	Mad About You	Frasier	Men Behaving Badly	ER	News	The Tonight Show (23h35)		
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Nature	Nova	Internet!	Charlie Rose						
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Baseball / Yankees - Braves	Seinfeld	Pub						
TSN	NHLPA - Be a Player	Sportsdesk	That's Hockey!	Hockey / Maple Leafs - Bruins	Sportsdesk	The Halton Valley Summer Classic							
TMN	Dumb & Dumber (17h00)	Johnny Shortwave (18h46)	My Life as a Dog / TMNews (20h55)	Programmer's Pick of the Month 2	The Usual Suspects								
DISC.	Go for It!	@ discovery.ca	Born Among Wild Animals	Great Canadian Parks	Stunts	Live in Peril	@ discovery.ca	Born Among Wild Animals					
LIFE	Real Life	Just Ask	The Gentle Doctor	National Geographic	Man Alive	Alternative Medicine	Live on Life	The Gentle Doctor	National Geographic	Man Alive			

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BRIDGE

NO 475

UNE QUESTION DE SÉCURITÉ

D'ordinaire le déclarant a tout intérêt à établir au plus tôt une suite, plus ou moins longue, lors d'un contrat à Sans-atout. Encore lui faut-il agir avec précaution pour s'assurer que ce ne soit pas les adversaires qui trouvent la possibilité d'encaisser leurs plis.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: N/S

♠ V 9 7
♥ D 8 7 2
♦ R
♣ DV 9 7 5

♠ 10 4
♥ R 10 4
♦ D 8 7 6 4
♣ 8 6 3

♠ RD 6 5
♥ 9 6 5 3
♦ 10 9 5 3
♣ A

♠ A 8 3 2
♥ AV
♦ AV 2
♣ R 10 4 2

SUD	OUEST	NORD	EST
1 SA	Passe	2 ♣	Passe
2 ♠	Passe	3 SA	Passe
Passe	Passe		

ENTAME: SIX DE CARREAU

Même s'il ne possédait que neuf points d'honneur - et risquait ainsi de voir son équipe jouer la manche avec 24 points, plutôt que les 25 d'ordinaire nécessaires à son succès, si son partenaire avait ouvert les enchères avec 15 points - Nord a misé sur le supplément possible que pouvaient valoir ses cinq cartes de Trèfles pour conclure à 3 SA.

Bien qu'à première vue le contrat semble aisément réalisable grâce à un pli à Pique, deux à Coeur, deux à Carreau et quatre à Trèfles, il y a danger dans la demeure.

Après avoir gagné du Roi de Carreau du mort, le premier geste à poser de la part du déclarant paraît être de jouer un petit Trèfle pour en faire sauter l'As au plus vite. Mais c'est là que se trouve le danger. Pourquoi donc? En main avec l'As de Trèfle, Est rejouera Carreau. Sud pourra toujours laisser filer un tour, toutefois quand son adversaire de droite insistera à la couleur il se verra forcé de prendre de son As. Et inévitablement sera à court d'un pli car il devra céder la main à Coeur (avec l'échec de l'impasse) ou à Pique; ce qui permettra à Ouest d'encaisser ses Carreaux maîtres pour faire chuter le contrat.

Par contre, si le déclarant tente l'impasse à Coeur tout de suite après avoir gagné l'entame, sa manche à Sans-atout est assurée. Ouest prendra de son Roi de Coeur; s'il insiste à Carreau, Sud gagnera de son Valet et pourra alors, en toute tranquillité, faire sauter l'As de Trèfle puisque son As de Carreau lui assure un arrêt. La disposition des cartes le protège aussi contre un retour à Coeur, ou à Pique avec Valet/Neuf au mort et As/Huit chez lui.

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 24 OCTOBRE

9h00
CANAL D — AU BOUT DE MON AGE 20488347 (2h) Voir mardi, 20h00.

13h00
CANAL D — ÉTAT DE SIEGE 60868502 (2h) Voir mercredi, 23h00.

14h00
CFRS — LE SOURIRE AUX LARMES 38182 (4) (Griffin and Phoenix - a Love Story), É.-U. 1976. Drame psychologique de D. Duke avec Peter Falk, Jill Clayburgh et George Chandler. - Un homme et une femme menacés d'une mort prochaine cherchent un réconfort dans une liaison désinvolte. (2h)

23h00
CANAL D — LA DERNIÈRE SÉANCE 2120786 (3) (The Last Picture Show), É.-U. 1971. Drame psychologique de P. Bogdanovich avec Timothy Bottoms, Jeff Bridges et Cybill Shepherd. - Les aventures amoureuses de deux adolescents vivant dans un village du Texas en 1950. (2h)

23h30
CBJET — MASALA 13415 (4) Can. 1991. Comédie de mœurs réalisée et interprétée par Srinivas Krishna avec Sakina Jaffrey et Zohra Segal. - Les tribulations des membres d'une famille indienne vivant à Toronto. (2h)

23h50
CKRS — LES HOMMES DE MA VIE 93394163 (4) (Men Don't Leave), É.-U. 1989. Drame psychologique de P. Brickman avec Jessica Lange, Chris O'Donnell et Arliss Howard. - Les difficultés rencontrées par une jeune mère qui doit élever seule ses deux garçons après la mort de son mari. (2h20)

00h30
CFRS — LE FIER REBELLE 546903 (4) (The Proud Rebel), É.-U. 1958. Western de M. Curtiz avec Alan Ladd, David Ladd et Olivia de Havilland. - Un homme tente de gagner l'argent nécessaire à l'opération de son fils muet. (2h)

01h04
CFCF — SHE-DEVIL 45349670 (4) É.-U. 1989. Comédie de S. Seidelman avec Roseanne Barr, Meryl Streep et Ed Begley fils. - Découvrant que son mari la trompe avec une riche romancière, une femme obèse jure de détruire la vie de celui-ci. (2h05)

03h09
CFCF — HOSTAGE 24683941 (6) É.-U. 1987. Drame de H. Mohr avec Wings Hauser, Karen Black et Kevin McCarthy. - Un colonel organise le sauvetage des passagers d'un avion détourné par des terroristes arabes. (1h51)

MOTS CROISÉS

NO 3334

HORIZONTALLEMENT

- Ragoûts de mouton - Tendu.
- Platonique.
- Paquet d'objets destiné à être transporté - Tête de rocher émergeant à marée basse.
- Ch.-l. de c. des Bouches-du-Rhône - Pétulance.
- Exercice d'un droit en justice - Artère du coeur.
- Double règle - Pipeline.
- Récits succincts des faits piquants, curieux ou peu connus.
- Passai sous silence - Roublard - Terbium.
- Substantif - Ferai une lisière à.
- Subtilisa - Paysage.
- Placidité - Qui est sans mélange.
- Qui a perdu l'aspect du neuf (f.) - Écime.

VERTICALEMENT

- Clignement des paupières (zool.) - Connu.
- Ébauche de quelque chose - Méthodes.
- Serviteur à gages - Chérira.
- Touillions - Étendue désertique caillouteuse.
- Rôti de manière à faire prendre une couleur dorée - Annaba.
- Indium - Insecte coléoptère.
- Jeune fille - Un sens.
- Indique une condition - Réparation de la coque d'un navire - Voyelles jumelles.
- Craintes vivement.
- Donne un nouveau labour à la vigne - Déplace sans soulever.
- Qui est hors de combat - Position par rapport à la société.
- Intime, mystérieux - Ale.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

SOLUTION DU PROBLÈME D-3333

1	V	O	T	I	V	E	S	P	A	R	A
2	A	P	A	D	A	N	A	E	D	E	N
3	S	I	R	E	N	E	I	R	O	N	E
4	E	N	T	E	R	E	M	O	R	D	S
5	L	E	E	I	G	N	A	R	E	T	
6	I	L	B	R	I	D	G	E	T	H	
7	N	M	A	R	Q	U	E	R	R	E	
8	E	D	I	T	E	U	R	S	P	I	S
9	E	L	I	S	E	E	E	L	O	I	
10	O	B	I	O	R	E	G	A	L	E	
11	M	U	T	I	L	E	C	A	N	E	R
12	O	T	A	R	U	M	U	L	E	T	A

TÉLÉROMANS

JEUDI 24 OCTOBRE

12h30

CKRS — MARILYN (R) 87521 Georges Ranger (Yvon Thiboutot) rencontre enfin son adversaire politique, Raynald Cloutier (Robert Lalonde). Arnoldo (Marc Legault) prépare des spaghettis pour ses amis et Marilyn (Louise Dussault) invite Jean (Denis Bernard), nouvellement arrivé dans le quartier, à se joindre au groupe.

17h00

CKRS — WATATATOW 41057 Avec l'aide de Stéphanie (Karine Pelletier), Noémie (Caroline Maragli) tente de se rapprocher de Michel (Hugo St-Cyr). Malheureusement, celui-ci a le béguin pour Rebecca (Victoria Sanchez).

19h00

CKRS — VIRGINIE 54521 Guillaume (Frédéric Angers) doit encore expliquer à Sylvestre (Frédéric Pierre) pourquoi il a encore des ecchymoses. Virginie (Chantal Fontaine) se dispute avec Bernard (Jean L'Italien) avant d'avoir une explication avec Claudie (Marie-Joanne Boucher) à l'école. Cette dernière va demander conseil à Cécile (Monique Chabot).

CJPM-CFER — BUNGALOW BLUES 8347 VIRUS NEW-YORKAIS! Aux yeux de Liliane (Carmille Dumaresq), Mickey est un être romantique et cosmique. Carole et Michel (Francine Ruel et Raymond Bouchard) ont une toute autre image de l'homme. Aidée de Boromé (Lionel Villeneuve), Carole trouve un truc infailliable pour que sa fille oublie à jamais son Mickey.

19h30

CJPM-CFER — SOIF DE VIVRE 3347 RAISON PASSION. Louis (Bernard Fortin) accepte difficilement l'idée de rupture: il fait une crise dans le bureau de Sylvie (Anne Létourneau). Celle-ci perd les pédales et son patron la surprend dans une situation pour le moins explicite. Louise (Annick Bergeron) découvre pourquoi sa vie sexuelle n'est pas aussi épanouie qu'elle le souhaiterait.

20h00

CKRS — MARGUERITE VOLANT 80521 Novembre 1763. Pour obtenir la clémence de la justice, Lambert (Stéphane Gagnon) relance Antoine de Courval (Philippe Cousineau) afin que celui-ci épouse Marguerite (Catherine Sénéart). Kingsford (David Francis) revient de Québec avec la décision du gouverneur concernant Marguerite. (1h)

JEUDI, LE 24 OCTOBRE 1996
Aujourd'hui la lune passera tranquillement dans le signe du bélier pour terminer sa course dans le signe de la balance. La lune en conjonction avec saturne indique du sérieux pour les natifs de ce jour. Emotionnellement, ils seront sensibles et jaloux, prompt à s'offenser. Cette configuration dénote une santé plutôt fragile avec une tendance à perdre de l'énergie facilement.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous vous sentez énergique et ceci facilite les rapports francs et directs au travail et dans votre vie sociale et familiale. Les situations sont nettes et vous parviendrez facilement aux objectifs que vous vous êtes fixés. Vous devrez montrer un peu plus de calme, moins d'impulsivité, si vous ne voulez pas voir des querelles dégénérer en conflits avec l'être aimé.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous êtes en possession de beaucoup d'énergie, ce qui aiguise vos plans tactiques d'approche et de retrait. Vous devrez vous méfier des nouvelles relations, surtout celles des jeunes. Au point de vue sentimental, ce jour favorise les amourettes, les propos légers et les conversations intimes. Expliquez-vous avec franchise et loyauté avec l'être aimé.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Profitez de ce jour pour nouer de bonnes relations amicales avec votre entourage, plus particulièrement avec le sexe opposé. Déplacement et voyage en bonne compagnie peuvent créer des liens durables. Tout contact avec des amitiés nouvelles est favorisé. Les commérages peuvent aller bon train autour de vous. Ne leur accordez aucun crédit.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
En élargissant le cercle de vos relations, vous connaîtrez une période de chance, de popularité. C'est le moment pour vous d'accepter des sorties, de lancer des invitations. Vous êtes en pleine possession de tous vos moyens pour écrire, communiquer et faire valoir vos idées et opinions. Si vous êtes créateur, vous obtiendrez des résultats étonnants.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous vous sentirez en pleine forme, enthousiaste, communicatif. Les rapports sont excellents. Profitez-en pour élargir le cercle de vos amitiés et entreprendre toute démarche qui peut vous apporter des satisfactions. Votre énergie et l'effervescence de votre esprit bien canalisées permettent de faire des actes réfléchis, précis.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous agirez avec plus d'impulsivité dans toutes les rencontres avec autrui. Vous devrez veiller à refréner votre activité envahissante si vous ne voulez pas que les excès et les abus dans ces domaines se répercussent sur votre santé. Evitez les dépenses inutiles et somptueuses. Aujourd'hui l'amour n'est pas à prendre mais à subir.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Les relations sentimentales sont excellentes. L'activité intellectuelle est propice à toute transaction, démarche pour obtenir la faveur ou les appuis officiels et administratifs. Profitez-en pour entreprendre un projet de grande envergure ou vous gagner un poste supérieur en faisant valoir vos talents. Pratiquez les sports que vous aimez.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Si vous montrez moins de nervosité, vous pourrez aisément résoudre les problèmes majeurs. Montrez plus de patience, plus de compréhension vis-à-vis de votre entourage et tout ira pour le mieux. Côté sentimental, un voyage improvisé avec l'être que vous aimez peut se révéler idyllique. Vous jouirez d'une période physique et morale excellente.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous agissez avec plus d'impulsivité, d'agressivité vis-à-vis de votre entourage. Vous devrez éviter les dépenses excessives, même si vos revenus semblent augmenter. Vous devrez apporter une attention toute particulière à toute forme d'engagement discutable. Réfléchissez avant de faire un acte qui pourrait être lourd de conséquences.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
On vous verra évoluer avec une nature sensuelle, possessive et vindicative voulant à tout prix atteindre votre but sans pour cela vous soucier de l'opinion d'autrui. Vous connaîtrez un accroissement de vos activités à cause de vos besoins d'extérioriser votre personnalité et de côtoyer des gens compatibles avec votre mode de penser. Quand on prend une pierre trop grosse c'est signe qu'on ne frappera pas.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous chercherez à vérifier si vos sentiments sont partagés avec les gens qui vous côtoient. Le plan sentimental se prête favorablement à l'analyse de vos sentiments. Il vous faudra fuir les risques d'aventures passagères. Ce jour annonce énormément de facilité pour faire apprécier la qualité de vos services rendus à vos employeurs. Vous connaîtrez une augmentation de vos activités sociales en étant sollicité de toutes parts.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous confirmerez des besoins intenses d'affection cherchant de la sorte le partenaire idéal pouvant combler toutes vos aspirations. On vous verra acquiescer certaines dettes, ce qui vous permettra ainsi d'agir plus librement. Vous traverserez une période excellente pour vos réunions sociales et vous ferez preuve de générosité envers ceux qui vous estiment.

MOT MYSTÈRE

NO 2381

9 LETTRES — LE MOT CLÉ:
PHYTOTHERAPIE

aloès	cerise	grippe	ortie	sauge
ananas		guérir		soin
arthrose	diarrhée		panacée	soulager
aubépine		herbe	potion	
avalé	épilobe		prêle	tisane
		infusé	psyllium	toux
base	faible	infusion		
bette	fatigué		radis	vertu
bien	forme	mal	réglisse	vigne
bleuet		mieux	remède	volve
bon	gémir	moyen	rhume	
bref	ginseng			
bugrane	goutte	nerf	sain	
	graine	nocif	santé	

Solution du problème précédent: estampe

E	P	P	I	R	G	E	E	H	R	R	A	I	D	N
S	S	I	D	A	R	E	G	S	E	S	I	R	E	C
E	Y	A	M	S	N	V	U	P	O	H	E	R	B	E
O	L	A	B	A	O	G	E	M	I	R	F	I	P	E
L	L	A	R	L	N	E	R	R	I	A	H	I	E	C
A	I	G	V	O	N	T	I	E	I	E	L	T	M	A
U	U	E	I	A	F	E	R	B	G	O	U	O	R	N
B	M	T	S	U	B	U	L	E	B	L	Y	X	O	A
E	O	I	R	E	M	E	D	E	G	E	I	B	F	P
P	T	E	T	E	E	L	U	E	N	A	E	S	X	E
I	F	T	L	M	V	B	I	G	E	N	L	U	S	E
N	E	I	U	E	S	T	I	U	I	L	O	U	T	E
E	I	H	C	O	R	V	I	A	B	T	F	N	O	N
E	R	A	I	O	G	P	R	S	A	N	A	N	A	S
G	I	N	S	E	N	G	N	O	I	S	U	F	N	I

Financial table with columns for stock symbols and prices. Includes sections for 'NEW YORK', 'MONTRÉAL', 'TORONTO', and 'VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES'.

Financial table with columns for stock symbols and prices. Includes sections for 'NEW YORK', 'MONTRÉAL', 'TORONTO', and 'VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES'.

Financial table with columns for stock symbols and prices. Includes sections for 'NEW YORK', 'MONTRÉAL', 'TORONTO', and 'VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES'.

Table titled 'FONDS MUTUELS' listing various mutual funds and their performance metrics.

Table titled 'Taz' listing various financial instruments and their performance metrics.

Table titled 'NEW YORK' and 'VALEURS' listing various financial instruments and their performance metrics.

LE QUOTIDIEN le Jeudi 24 Octobre 1996 - 27



Commission sur la fiscalité

Le rapport fera du bruit

QUEBEC (PC) - Les fraudeurs et les travailleurs au noir n'ont qu'à bien se tenir.

Dans le rapport qu'elle a rendu public hier, la Commission sur la fiscalité et le financement des services publics a recommandé des mesures qui risquent de leur rendre la vie plutôt difficile.

Ceci dit, les propriétaires d'automobiles de luxe, les contributeurs à un régime enregistré d'épargne retraite (REER) et les usagers de services publics pourraient aussi avoir des surprises, si le gouvernement devait s'inspirer du rapport de la commission.

En outre, l'ensemble des contribuables et des entreprises pourrait s'attendre à une note additionnelle de 240 millions \$ par année pour défrayer le coût des projets de création d'emploi qui émergeront du sommet économique de la semaine prochaine.

Le ministre des Finances Bernard Landry s'est montré favorable à cette idée, et a annoncé aux journalistes hier qu'il la proposerait aux participants au sommet. Présidée par M. Alban D'Amours, la commission a consacré tout un chapitre à l'évasion fiscale, à l'économie souterraine et au travail au noir.

Pertes

Les commissaires y indiquent que le travail au noir a fait perdre au gouvernement québécois 1,9 milliard \$ en 1994.

La commission recommande donc d'alléger la réglementation s'appliquant à l'industrie de la construction et de contrôler plus efficacement les travaux effectués dans les chantiers.

Elle propose aussi de rendre le pourboire obligatoire dans le secteur de la restauration, une idée qui n'enthousiasme pas le minis-

tre Landry.

Afin de porter un coup au problème de la contrebande, la commission recommande de réduire les taxes sur les spiritueux.

Les commissaires suggèrent de conserver le statu quo sur les taux marginaux d'imposition, mais ils font une série de recommandations pour aller chercher davantage auprès des citoyens en premier lieu, accroître la taxation de certains bien de luxe, à commencer par l'imposition d'un droit d'immatriculation plus élevé sur les automobiles de luxe.

Ils suggèrent aussi d'imposer à 100 pour cent les gains en capital, de réduire le coût des REER et des fonds de pension, d'abolir la déductibilité des dépenses de divertissement et de revoir les critères d'octroi du crédit d'impôt pour dons de bienfaisance.

CHRONIQUE JURIDIQUE

ATTENTION: DOCUMENT COMPROMETTANT!



M^{re} CHANTAL LAVALLÉE

Il peut paraître intéressant, lorsqu'on a un besoin pressant d'argent, d'encaisser la valeur de rachat d'une police d'assurance-vie en vigueur depuis bon nombre d'années, ce qui peut parfois représenter quelques milliers de dollars. La valeur de rachat d'une police d'assurance consiste en quelque sorte en une partie des montants d'argent (réserve) qu'un assureur-vie est obligé de conserver, en vertu de la loi, pour garantir ses obligations envers ses assurés. Plusieurs polices d'assurance comportent, pour leur propriétaire, le privilège de les voir rachetées après un certain temps. Il est alors stipulé au contrat que celui qui en paie la prime, «le preneur», peut y mettre fin en se faisant payer un montant correspondant à la valeur de rachat, laquelle peut y être prédéterminée. À cet effet, ces contrats comprennent un formulaire de «DEMANDE DE RACHAT».

Cependant, la demande de rachat d'une police est un pensez-y bien puisqu'elle comporte des conséquences irrémédiables pour son auteur. C'est ainsi qu'en a décidé la Cour d'Appel, dans un jugement récent, confirmant qu'il est impossible au signataire du formulaire «Demande de rachat» de revenir sur sa décision.

En effet, dans l'affaire *Therrien c. Canada-Vie*¹, Messieurs Therrien et Lemaire, associés depuis 1970 dans une entreprise, avaient assuré mutuellement leur vie. En avril 1989, ils signèrent tous deux le formulaire de rachat, demandant ainsi à la compagnie d'assurance de leur remettre en argent la valeur de la police. Le formulaire fut posté le 5 mai 1989 et reçu par la compagnie d'assurance le 8 mai 1989. Le 10 mai, la compagnie émettait un chèque de plus de 2000 \$ représentant la valeur de rachat, chèque posté le 12 mai. Or, le lendemain, soit le 11 mai, Monsieur Lemaire décédait. Constatant le décès de son associé, M. Therrien retournait le chèque de 2000 \$ à la compagnie d'assurance manifestant ainsi avoir changé d'idée et réclamait plutôt le bénéfice de la police, soit 25 000 \$ représentant le montant payable en cas de décès. La question était donc de savoir quelle était la date effective du rachat de la police.

La Cour d'Appel, confirmant en cela la décision de première instance, a jugé que lorsque la valeur de rachat est spécifiée au contrat d'assurance, elle constitue une offre de la part de l'assureur de racheter la police. Ce faisant, quand l'assureur reçoit le formulaire de rachat dûment complété, alors le contrat d'assurance prend fin. Dans cette affaire, puisque la compagnie d'assurance avait reçu le formulaire complété avant le décès de M. Lemaire, elle n'avait donc pas l'obligation de verser le 25 000 \$ d'indemnité, le contrat ayant déjà pris fin trois (3) jours auparavant.

La situation est différente dans le cas où la police d'assurance ne prévoit pas de façon spécifique le montant de la valeur de rachat. Dans un tel cas, le contrat prend fin lorsque la personne qui a signé le formulaire de rachat reçoit la confirmation de l'assureur que sa demande est acceptée.

Rappelons également une autre conséquence importante du rachat du contrat. Une fois l'option exercée, il n'est plus possible de remettre en vigueur le contrat d'assurance en payant par exemple les primes en retard. En effet, si la loi prévoit que l'assureur est tenu de remettre en vigueur l'assurance individuelle sur la vie qui a été résiliée pour défaut du paiement de la prime (si le titulaire de la police lui en fait la demande dans les deux ans de la date de résiliation et s'il est établi que l'assuré remplit encore les conditions nécessaires pour être assurable), l'assureur n'est pas tenu de le faire lorsque la valeur de rachat de la police a été payée. Il n'est donc plus possible de remettre la police en vigueur.

Chantal Lavallée

1. *Therrien c. Canada-Vie*, décision de la Cour d'Appel rendue le 15 juillet 1996.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE
29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7\$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Je ne dirai pas quel âge tu as, mais nous te disons 31 fois Bonne Fête.
Maxim, Mario XXX



Bonne Fête au Barman de ces dames, Gilles Lalancette. De ses amis. XXX

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



FELICITATIONS! Philippe Boivin et Antoinette Simard qui célèbrent aujourd'hui leur 50^{ième} anniversaire de mariage! Nous sommes une quarantaine de leur famille à être très fier d'eux. Comme ils sont beaux, ils forment un couple merveilleux.
Félicitations et bonne journée! xxxx



Pour la taquiner, on la surnomme B-12, Diane est une amie formidable et nous lui souhaitons bonne fête. A ce soir B-12.
Claire et Marjo



Bonne Fête "Adrien Bédard". Maintenant qu'on a réussi à avoir une photo, il s'est fait couper la barbe. Passe une belle journée.

BONNE FÊTE
ET
BONNE JOURNÉE
À TOUS



BONNE FÊTE Geneviève, une femme au grand cœur et au sourire facile. Rien ne sert de courir aujourd'hui, pense un peu à toi et profite-en pour magasiner.
De tes deux familles xxxx

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

333714

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Cain, Lamarre, Wells

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

BUREAU DE CHICOUTIMI
255, rue Racine Est, Bureau 600, B.P. 5420
CHICOUTIMI (Québec), G7H 6J6
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9590

BUREAU DE MONTREAL
1100, Boul. René-Lévesque Ouest, Bureau 2500
MONTREAL (Québec), H2B 5C9
Tél.: (514) 393-4580 - Télécopieur: (514) 393-9590

BUREAU DE JONQUIERE
3750, boulevard du Royaume, Bureau 201
JONQUIERE (Québec), G7X 0A4
Tél.: (418) 695-4580 - Télécopieur: (418) 547-9590

BUREAU DE VILLE DE LA BAIE
1262, 6^e Avenue
VILLE DE LA BAIE (Québec), G7B 1R4
Tél.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0940

BUREAU D'ALMA
100, St-Joseph Sud, Complexe Jacques-Gagnon
ALMA (Québec), G8B 7A6
Tél.: (418) 669-4580 - Télécopieur: (418) 669-0088

332284

Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 \$
2 jours..... 8,15 \$
3 jours..... 9,60 \$
4 jours..... 11,05 \$
5 jours..... 12,50 \$
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,75 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 \$ par semaine

•
AVEC PHOTO:
6,25 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motos à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motos 3 et 4 roues311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motomarine à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motoneiges à vendre313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	SPORTS / LOISIRS ..800
À partager201	Gardien(ne) demandé(e)401	Articles de sport801
À vendre ou à louer202	Personnel demandé402	Bicyclettes802
Chalets à vendre203		Camping803
Chalets à louer204	FORMATION450	Chasse et pêche804
Chambres à louer205	Enseignement / cours451	Musique et accessoires805
Condominiums à vendre206		Ordinateurs et jeux806
Condominiums à louer207	OCCASIONS	Photos et vidéos807
Logements à louer208	D'AFFAIRES500	Piscines et acc.808
Maisons à vendre209	Finances501	Roulottes à vendre809
Maisons à louer210	Occasions d'affaires502	Roulottes à louer810
Maisons mobiles à vendre211		Vacances / voyages811
Maisons mobiles à louer212	SERVICES	
Terrains à vendre213	PROFESSIONNELS ..600	
	Construction / rénovation601	
VÉHICULES300	Impôt602	
Abris d'auto301	Massage603	
Autos à vendre302	Offres de service604	
Avions à vendre303	Services de garde605	
Bateaux à vendre304		
Camions à vendre305	MARCHANDISES ET SERVICES700	
Camions 4X4306	À donner701	
	À vendre ou à échanger702	
		AVIS900
		Activités diverses901
		Agences de rencontres902
		Messages personnels903
		Perdu ou retrouvé904
		Recherche905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, rue Cabot, libre immédiatement, idéal pour tout commerce, belle occasion. Tél.:545-2355.

102 Blocs appartements

AUBAINE: 3 blocs appartements, peuvent être achetés séparément. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Chicoutimi, 3 logements boul. Université, 2 logements sur St-Calixte. Aussi 4 logements St-Hubert Jonquière. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 3 logements, idéal pour jeune couple, prix de l'hypothèque. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 4 logements, 2 fois 2 1/2, 2 fois 3 1/2, zone résidentiel et commercial, près centre-ville, coin très achalandé, jamais de vacances, en bas de l'évaluation municipale. Tél.:543-4383.

VENTE de débarras, 11 logements, 3 1/2, tous loués, en bas évaluation, balance d'hypothèque, 209 000\$. Tél.:693-9225.

103 Bureaux à louer

ST-FÉLICIEN, 1125, boul. Sacré-Coeur, Edifice Banque Nationale, bureau double, environ 400 pieds carrés, totalement rénové à neuf, intérieur et extérieur. Tél:679-4122 jour, 679-0773 soir.

104 Commerces à vendre

BOUCHERIE, secteur Arvida, depuis 15 ans. Tél.:548-9441 après 18h00
COMMERCÉ DE NETTOYEUR À SEC, très bon prix, Serge Tremblay, Tél:545-1555

RESTAURANT 36 places à Jonquière. Tél:542-4629 (après 17h00).

106 Entrepôt à louer

COMMERCIAL 2000 pieds carrés, 14' haut, porte 10', éclairé, 1,300\$/mois. Coin Barette St-Paul. Tél.:696-0948, 690-6436

109 Locaux à louer

BUREAUX d'affaires, clé en main, rue Racine, Chicoutimi, avec tous les services disponibles, dont: réceptionniste, traitement de textes, salle de conférence, télécopieur, cuisine, etc. A partir de 300 \$/mois. Tél:693-8329, 545-8698, Frédéric Masson.

CHICOUTIMI: 1145 Thérèse-Casgrain, sous-sol 1,200 pieds carrés, 2ième étage, 600 et 1,500 pieds carrés. Tél.:543-8886.

CHICOUTIMI: NOUVEAU PROJET, CONSTRUCTION NEUVE: EDIFICE ST-PAUL ET BARRETTE, OCCUPATION PRINTEMPS 1997, 21 620 PIEDS.CARRÉS DISPONIBLES. BOULEVARD TALBOT, 3 000 PIEDS.CARRÉS, PRÈS CENTRE D'ACHATS, PAS CHER, CENTRE-VILLE, PRÈS NOUVEAU CLSC, 1 300 PIEDS.CARRÉS CHAUFFÉS, TRÈS BEAU LOCAL, BEAUCOUP STATIONNEMENT. JONQUIÈRE: 1 000 À 2 000 PIEDS.CARRÉS, DANS PETIT CENTRE COMMERCIAL, VASTE STATIONNEMENT, TRÈS BONNE CONDITION DE LOCATION. JONQUIÈRE, CENTRE-VILLE: 2338, ST-DOMINIQUE, A VENDRE OU A LOUER, BÂTISSE 25 000 PIEDS.CARRÉS SUR 3 ÉTAGES, AUBAINE À NE PAS MANQUER. FAITES VITE. PLUSIEURS AUTRES LOCAUX ET IMMEUBLES DISPONIBLES. CONTACTEZ UN SPÉCIALISTE: LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN COURTIER, RÉMI S. VINETTE, Tél.:698-1212, 543-5511.

IDÉAL pour bureaux, 600pi.ca., entrée indépendante, chauffé, éclairé, entièrement rénové, situé rue Morin coin St-Luc, 600\$/mois. Entrepôt si désiré. Aussi salles d'entreposage, disponibles. Tél.:698-0666.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

MAGNIFIQUE maison québécoise sur 2 étages, belle vue, plancher bois franc, poêle à bois, galerie arrière, laveuse sècheuse, non fumeur, calme, 295\$/mois plus service. Tél.:696-1693.

203 Chalet à vendre

PERIBONKA: chalet habitable à l'année, 29X22, tout rénové. Tél.(418)877-0017
POINTE DE CHAMBORD: bord du lac, meuble, isolé, grand terrain 70X100. Tél:548-1765 après 16h00

204 Chalet à louer

A 10 MINUTES DU VALINQUET: Lac Caché, accès facile, 2 chambres, foyer, meublée, toute équipée, idéale pour skieur ou sport d'hiver, louer semaine ou fin de semaine. Tél.:548-1022 (soir)

205 Chambres à louer

A moins de 2 kilomètres du Cégep, Université, centre d'achat, câble, stationnement, laveuse sècheuse, service d'autobus. 175\$/mois Tél:698-4698.
A VOIR! Chicoutimi-Nord, chambres vue sur ville, 55 \$/semaine. Tél:543-3939, 690-3326.

ARRIERE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI-NORD: très propre avec cuisinette. Tél.:543-4160, 549-4392

CHICOUTIMI: 5 minutes Place du Saguenay, cuisinette, salon, stationnement, Tél.:696-0441.

CHICOUTIMI: gros réfrigérateur, 160\$/mois, Tél.:545-1017, ou Paget 696-6174.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

JONQUIÈRE: 3652 Boul. du Royaume, 10 minutes centre-ville. Cégep. Tél.:547-4364

206 Condominiums à vendre

ARRIERE Place du Royaume: 4 1/2, plancher bois, 47 500\$. Tél.:696-4704, 544-9780.

207 Condominiums à louer

A VENDRE ou à louer, grand 5 1/2, proximité Place du Royaume, impeccable, libre immédiatement, négociable. Tél:543-2182(jour), 690-5252(soir).

A vendre ou à louer: WATERSIDE VILLAGE, appartement 2 chambres, 2 salles de bains, tout équipé, libre du 9 novembre au 31 janvier et avril. Tél.:696-3123, 542-1137.

208 Logements à louer

ST-JEAN-EUDES: (face au Saguenay), quartier tranquille, 3 1/2, semi-meublée, laveuse, sècheuse incluses, rez-de-chaussée, complètement rénové, chauffé, éclairé, remise extérieure, stationnement entretenu, 375\$/mois. Tél.:693-5079.

1.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI, près Université chauffé, meublée, éclairé. JONQUIÈRE 4.1/2, 4532 Chateauguay, ALMA, 4.1/2, 109 Sacré-Coeur, ST-AMBROISE, 3.1/2, 4.1/2. Tout ces logements sont repeints à neuf et possibilté chauffés, éclairés.

Gestion Immobilière Courtemanche
690-6308

1.1/2, Chicoutimi: 533 Racine, \$290/mois. 5.1/2, rue Roussel, \$375/mois. Tél.:690-6308

2.1/2, bien situés, prix à discuter. Bienvenue aux bricoleurs, Tél.:678-1142.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242

A VOIR! Chicoutimi-Nord, studios 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Tél:543-3939, 690-3326.
A VOIR! Chicoutimi-Nord super 4.1/2 à pallier, 460 \$/mois. Tél.:543-3939, 690-3326.

ARVIDA: 4.1/2, chauffé, éclairé, balcon, entrée indépendante. Tél:548-5145

ARVIDA: libre, déménagez maintenant, ne payez qu'en novembre, 4.1/2 moderne, 1er étage, 375\$/mois. Venez visiter ou appeler: 2323 rue Belley Arvida, Rodolphe Bouchard. Tél:548-6530

ARVIDA: très grand 5 1/2, 1883, Deschênes, non chauffé, non éclairé, 445\$/mois, Tél:548-4522, 548-1132, 548-0783.

ATTENTION CHICOUTIMI! 4.1/2, de qualité, attractant, impeccable, intercom, insonorisation, près Place du Royaume. Tél:696-1175

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél.:693-4242
ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublée, semi-meublée ou non meublée, porte-patio, balcon, piscine. Tél.:693-4242.

BEAU 3 1/2 Rivière-du-Moulin meublée 315\$/mois. Tél:693-9225, 545-2831.

CÔTE-RÉSERVE: 4.1/2, 2ième étage, stationnement, libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430

CANTON TREMBLAY: secteur Valin, 5.1/2, vénitienne, remise, 450\$/mois. Tél.:543-4620
CAP ST-FRANÇOIS: 4.1/2, avec sous-sol, garage, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre 1er novembre. Tél.:549-0842, paget:693-9998, 674-9394, soir, Normand.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2 meublés, bien situés, à voir. Tél:693-2403.

CHICOUTIMI SECTEUR NORD

11 Appartements de 3.1/2 pour pré-retraité(e) et retraité(e)s

- Réfrigérateur, cuisinière
 - Laveuse, sècheuse
 - 2 Boutons "Panique"
 - Lustres, toiles
 - Entrée contrôlée
 - Remise
 - Service de conciergerie
 - Chauffés, éclairés
- Tél.:549-7868, 543-9009

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, près de tous les services, 335\$/mois, rénové au complet, libre 1er novembre. Tél:543-8498

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, 4.1/2, boul. Ste-Geneviève, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. 1 mois gratuit, libre immédiatement. Tél:549-9927

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, semi-meublée, chauffé, propre, tranquille, buanderie, libre, \$350. Tél.:543-6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, quartier tranquille, hors-sol, toiles, remise, 350\$, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-1306, 696-2926.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre novembre. 450\$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: A OUILA CHANCE: 1 MOIS GRATUIT plus 400\$ EN ARGENT. 4.1/2, fini moderne, libre 1er novembre. Tél.:696-0462, 696-3377

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, porte-patio, remise intérieure, repeint, déneigé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: des Crécerelles, 3.1/2 avec balcon, porte patio, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél:549-2376, 543-2904, 549-2122.

CHICOUTIMI: centre-ville 1.1/2, Tél.:698-2204, 3.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier St-Paul, Tél:693-6078.

CHICOUTIMI: 2.1/2, sans stationnement, personne seule, Tél.545-0474 (17h00 à 19h00)

CHICOUTIMI: 277-279 Chemin de la Réserve, petits 4.1/2, 295\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublée, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, 300\$/mois, Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublée, chauffé, repeint, tranquille, bien situé. Tél.:549-1399

CHICOUTIMI: 3.1/2, eau chaude fournie, nouvellement repeint, centre-ville. Tél.:696-2163.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près des centres d'achats, 350\$. Libre immédiatement. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublée, chauffé, éclairé, plancher de bois, porte-patio française, \$350. Un mois gratuit. Tél.:698-6629.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4.1/2 duplex, 1540 Hemingway, \$450/mois, 1er novembre, tél.:548-2295.

CHICOUTIMI: 4.1/2 rue des Maristes, 1er plancher, patio et porte-patio, bien insonorisé. Tél:bureau: 693-1455, 543-3707 résidence.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, des Grands Ducs, près centres d'achats, disponible 1er janvier. Tél:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 400\$/mois, 5.1/2 550\$/mois. Maison remise à neuf, Libre immédiatement. Tél.:549-6690.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 860 rue St-Paul, rez-de-chaussée, endroit tranquille, 385\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690-1148, 673-6483

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois. Tél.:549-8492, 543-4622(bureau).

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Arrière Place du Royaume. Tél:696-2541
CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Ste-Calixte, 300\$/mois, libre immédiatement, Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: 5.1/2, boul. Université est, libre immédiatement 400\$/mois. Tél.:236-4886.
CHICOUTIMI: 570 Joliet, 4.1/2. 375\$/mois, rez-de-chaussée, 2 balcons, magnifique vue, très propre, Tél:698-8780

CHICOUTIMI: 63 Price est, 2ième étage, 3.1/2, meublée, chauffé, éclairé, buanderie, personne tranquille. 380\$/mois. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: 649 Audet, 4.1/2, deuxième étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, idéal pour personne seule, \$350/mois. Tél.:696-4124, après 16h00.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 5.1/2, chauffé, éclairé, 500\$/mois, libre 1er décembre. Tél:690-1235, 549-8564

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre immédiatement, 410\$/mois, chauffé, éclairé, meublée. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 951A, St-Paul, 3.1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, semi-meublée, service de buanderie gratuit, 385\$. Tél.:693-1114.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gîte, 3.1/2, meublée, chauffé, éclairé, situé 1306 des Rotelets, environ 1 000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél:678-4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublée, 1er étage, 400\$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 510\$/mois. 2.1/2, chauffé, éclairé, meublée 325\$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 4.1/2 non chauffé, \$400/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 2.1/2, poêle réfrigérateur inclus, verrière, 2 stationnements déneigés, 2ième étage, 260\$/mois. Tél.:543-6451,

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.:696-3646.

LATERRIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 405 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 678-1950.

PRES Hôpital Chicoutimi, chemin Sydenham, 4 1/2, chauffé, 535\$. En haut du propriétaire 2 balcons. Parfait pour couple retraité. Tél.:549-1263.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 300 \$/mois. Tél.679-0623 (soir).

209 Maisons à vendre

A VOIR, située près du Saguenay, secteur St-Jean-Eudes, 39,000\$. Tél.698-0149

ARVIDA: 1931, rue Deschênes, unifamiliale, 3 chambres, avec garage, grand terrain paysager, plancher bois. Tél.:547-4462.

ARVIDA: 2456 Genest, très moderne, 3 chambres, 2 salons, salle à dîner, salle familiale donnant sur "sundeck", 2 salles de bains complètes, plancher bois franc, armoires stratifiées, 4 stationnements, entrée interbloc, remise et patio, aucun voisin arrière, prix spécial: \$119,500 négociable. Tél.:548-3756.



TRANSFERT

ARVIDA: 2579 Comtois, directement du propriétaire, aire ouverte foyer, bois franc, 5 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, terrain 6,000 pieds carrés, patio, remise, près des services, 95,000\$. acheteur sérieux. Tél.548-7893.

CHICOUTIM-NORD: neuve 3 ans, style moderne, 2 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi-fini. Tél.:698-2833

CHICOUTIMI-NORD, avec revenu 375\$/mois, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers bois, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastrée, lave-vaisselle, réfrigérateur inclus. 83,000\$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545-2492.

CHICOUTIMI: centre-ville (335 Price Est), maison à revenus, rénover à neuf, 2 logements, possibilité d'en aménager un troisième à prix abordable. Tél.548-2090.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, quartier des Oiseaux, 659, rue des Chardonnerets, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, sous-sol demi-fini, piscine creusée, terrain paysager, remise, clôture, patio. Tél.:696-3424, 673-4252.

GRANDE résidence 11 1/2 pièces, terrasse, foyer, garage, vue, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-6725.

HEBERTVILLE-STATION, 2 étages, 4 chambres, garage, Tél.:276-4347 après 18h00.

IDEAL POUR propriétaire occupant, immeuble 5 logements, rénové complet, cause: départ. Prix très intéressant. Tél.:697-6060, 690-3608.

JONQUIÈRE: De Lyon, unifamiliale, 5 chambres, pres Cégep, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine. Tél.695-3432.

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine. Tél.:695-6792.

JONQUIÈRE: 2 étages, 25X30', terrain 74X101', paroisse St-Georges, près centre-ville et école primaire, 55,000\$. Tél.:695-8780

LA BAIE: Directement du propriétaire, c'est à voir au 1743 des Pivoines. Tél.544-4973 (après 16h00)

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 560\$/mois, chauffée, éclairée. Tél.:549-2299

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, vue imprenable, 650\$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-2355.

CHICOUTIMI: 2044, rg St-Pierre, grande résidence luxueuse, foyer, 4 chambres, terrain boisé, option d'achat, 950\$/mois. Tél.698-0696.

CHICOUTIMI: 889 PÈRE-CHAMPAGNAT, construction neuve, 3 chambres, 2 salles bains. Tél.690-3833, 540-1152

STE-ROSE-DU-NORD: 7 1/2, haute gamme, grand terrain, vue sur lac, semi-meublée, non chauffée, non éclairée, à 20 minutes de Chicoutimi, libre 1er novembre, 550\$/mois. Tél.:675-2394

URGENT: Saguenay, cherche maison immédiatement, 5 chambres ou possibilité d'en aménager au sous-sol, 2 salles bains, grand terrain, acceptant chien de garde et droit à une remise, à prix abordable. Tél.:481-2913, laisser message.

211 Maisons mobiles à vendre

14X64, boîte 100 ampères., chauffage électrique, garage 14X20, super propre, prix très abordable. Tél.:672-4101.

ST-AMBRROISE: ou à louer avec promesse d'achat, 14X62, valeur 33,000\$ laissée 26,000\$. Tél.:540-2192.

213 Terrains à vendre

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphonez à 545-4403 le soir.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 Pontiac Asuna, 4 portes, 4 cylindres, automatique, blanc, démarreur à distance, pneus d'hiver, prêt pour l'hiver, impeccable. Gilbert Auto Tél.:549-2103.

A VOIR! Lumina 1990, bleu, impeccable, 110,000 kilomètres, équipée. Tél.542-3938.

AUBAINE: vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

BALANCE location: Ford Escort 1995, louer en 1996, 1er mois gratuit. Tél.:545-0479 Francis.

BUICK Le Sabre 1988, propre, 160 000 kilomètres, équipement complet. 3,600\$ Tél.:542-5877.

CAVALIER Z-24, 1993, noir, V6, 3.1L, automatique, 56,000 kilomètres, mécanique et peinture A1, entièrement équipée, climatiseur, contrôleur vitesses, volant inclinable, vitres électriques, garantie 100,000 kilomètres, 13,900\$. Tél.:695-6364.

CELEBRITY familiale, 1989, 104,000 kilomètres, 2950 \$. Tél.672-4710, 696-7369.

CHEVROLET Corsica 1995, garantie 100 000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:543-7600.

DAYTONA 1989, manuelle, moteur 2.5, équipement électrique, climatiseur, 127 000 kilomètres, 3,200\$ négociable. Tél.:543-4562.

ESCORT L 1985, 97,000 kilomètres, parfaite condition, 2000 \$. Tél.542-6296.

FORD Mustang 1988, LX, moteur 2.3, manuelle, 143,000 kilomètres, très bonne condition cause: perte d'emploi. Tél.:690-3818

FORD Tempo, 1991, 4 portes, bas millage, 4,800\$. Tél.:548-3340.

FOX 1988, manuelle, 2 portes, 98,500 kilomètres, 2,800\$. Tél.:693-9133 Isabelle.

GM IMPALA, 1979, très propre, 86,000 kilomètres, 750\$ ferme. Tél.549-7639

HONDA Accord LX, 1987, manuelle, 4 portes, aubaine: 2,500\$. Tél.:542-1484

HONDA EXR 1994, 41,000 kilomètres, avec garantie prolongée, tél.:690-4534.

HONDA PRÉLUDE 1986, peinture neuve, très bonne condition. Tél.:672-2756.

HORIZON 1984, automatique, 500\$. Tél.695-2676

MAZDA 323 DX, 1989, manuelle, très propre, aubaine: 2,900\$. Tél.:542-1484

MAZDA 626 1985, OPTIMA 1988, très bon état. Tél.693-8463

MAZDA Protégé 1994, 29,000 kilomètres, blanche, 4 portes, climatiseur, garantie, très propre, 12,500\$ négociable. Tél.:549-1513.

MONTE CARLO 1980, blanc, bonne mécanique, 118,000 kilomètres, 850\$ Tél.:698-1154.

NISSAN MICRA 1989, blanche, 4 portes, toit ouvrant, très propre, parfait état. Cause: départ, 2250\$ (cotation). Tél.544-3796

OLDSMOBILE Cutlass CIERA S, 1993, tout équipé, démarreur distance, possibilité cellulaire, 73,000 kilomètres. Tél.677-2314, 677-2808.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERA S 1990, 4 portes, 104,000 kilomètres, blanche, impeccable, \$6,550 négociable. Tél.:696-0761.

PONTIAC BONNEVILLE LE, 1988, excellente condition, 4,200\$ négociable. Tél.:696-2011, Serge Tremblay

AUBAINE Pontiac Firefly 1991, 5 vitesses, manuelle, 2 portes, bonne condition, 2,950\$. Tél.:695-2676.

PONTIAC Grand Am, 1990, très propre, peinture neuve, Tél.:549-1200, 543-1435.

PONTIAC OPTIMA 1988, 4 portes, manuelle, \$1,250. Tél.:672-4710, 696-7369.

PONTIAC Sunbird 1984, 200 \$, vendue tel quel. 4 pneus d'hiver, P185-80-R13. Tél.:542-9335

PONTIAC TEMPEST 1989, blanc, peinture originale, 109,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus 4 saisons, \$4,000. Tél.:549-2280, soir.

PRIX RÉDUIT
CAMARO 1995, 17,000 kilomètres, mauve, entièrement équipée, T-Top, accepterait échange sérieux. Tél.:677-3096.

SATURN 1995, coupée sport, toit ouvrant, mags, 41,000 kilomètres. Femme propriétaire. 14 500 \$ négociable. Tél.678-2472, Chantale.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul, 541-0456.

TEMPEST 1991, 2.2 litres, automatique, 71,000 kilomètres, 5,800 \$. Tél.672-4710, 696-7369.

TOYOTA Corolla LE, 1989, automatique, 4 portes, 118,000 kilomètres, climatiseur, 4 pneus Blizzak neufs, 4 pneus d'été, impeccable. 5995 \$. Automobile J.M. Tél.693-8830.

VOLKSWAGEN RABBIT GTI 1984, très propre, mécanique refaite, \$900. Tél.:548-7695.

304 Bateaux à vendre

CANOT 15' avec moteur 2 forces. Gratte avec treuil. Tél.:549-0705.

305 Camions à vendre

1995 SONOMA SLS 2x4, King Cab, 5 vitesses, \$13,299. Tél.:698-6450, 697-1838.

F-150, 1993, 45,000 kilomètres, 5 vitesses, boîte Prestige, linie intérieure, 13 500 \$ négociable. Tél.698-4889

FORD F-150, 1984, moteur et transmission refaits à neuf, 3,000 kilomètres. Tél.672-2834

FORD F-150, XL, 1994, 56 000 kilomètres, à voir. Tél.:547-3798, 690-5681 (page).

FORD Ranger V6, king cab, 1987, bon état. Tél.542-8830, (soir)

MAZDA B-3000, 1995, manuelle, king cab, avec boîte, 8,000 kilomètres, 16,000\$. Tél.548-4263

MAZDA B-2200, 1991, 94,000 kilomètres, excellente condition, à voir. Tél.:547-6225

306 Camions 4 X 4

1985, FORD RANGER, 110,000 kilomètres, moteur V6, 2.8 litres, 4,500\$ négociable. Tél.547-1520

4 RUNNER 1989, prendrais échange VTT ou petite voiture, 9,500\$. Tél.:690-3655.

FORD Bronco, 1984 automatique, 1,250\$. Tél.:696-0040, Reynald

GMC SLX diesel, 1992, 4X4 automatique, cab ordinaire, 115,000 kilomètres, pneus neufs, parfaite condition, 15 500 \$. Automobile J.M. Tél.693-8830.

PICK-UP GMC, 1979, 4x4, excellente condition. Tél.:549-8327.

PICK-UP NISSAN 4x4, king cab, 1992, garantie prolongée jusqu'en 1998, 90 000 kilomètres. Tél.:693-8556, 693-1747, après 18h00, Martin.

307 Campeurs à vendre

FORD Royal Classique 1984, 26', moteur 460, tout équipé, transmission et avertisseurs. Prix à discuter. Tél.:696-0631, 693-2355.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Lumina Van APV, 1993, 69 000 kilomètres, 1.5 ans garantie additionnelles, très propre. Tél.:548-8562.

DODGE CARAVAN 1988, 6 cylindres, 7 passagers, 150,000 kilomètres, 3,900\$. Tél.690-2817

FORD Econoline 1978, complet, pour les pièces, siège capitaine, évier, 300\$. Tél.547-5494, après 18h00.

GMC Safari, SLE, 1986, 5 passagers, 4.3 litres, aubaine, 2,900\$. Tél.:676-2354.

PANEL DODGE RAM 250, 1989, 50,000 kilomètres, \$4,200. Tél.:672-4710, 696-7369.

309 Machinerie

10 ROUES White Boss, 1975, mécanique A-1, peinture neuve. Aussi 10 roues White Western, 1978, mécanique A-1, boîte neuve. Tél.:677-2264.

Camion 10 roues FORD 1995, moteur 425 Cat, boîte à gravier, essieu 18,000 et 48,000 livres, permis VR. Remorque Temisko 1987, 4 essieux, largeur 8' extensible 10', refaite à neuf. Excavatrice 330L Cat 1993, 4,500 heures, Aubaine! Tél.:669-1089.

Concasseurs, chargeurs, tamiseurs, bétonnières, Mack 12 roues, excavatrices. Courtiers, 819-563-5736.

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter. Tél.:418-258-3742, 418-258-3990.

310 Motos à vendre

HONDA CX-650, 1983, 21 000 kilomètres, 2 cylindres en V, liquide, "driving shaft", comme neuve, 1,300\$. Tél.:418-668-7925, jour, 418-668-8821, soir, Yves.

SUZUKI RM250, 1986, conditions à neuf, 1200 \$. Tél.695-7231 (jour), 548-4081 (soir), Donald.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda, Yamaha + remorque + motoneige Skandic. Tél.:678-1458

SUZUKI 4 roues, 185cc, 1984, avec porte-bagages, pneus neufs, 800\$ négociable. Tél.:545-0161.

313 Motoneiges à vendre

2 ALPINE 1971 et 1982. Prix à discuter. Tél.:544-7470 (après 17h00).

A VOIR: Yamaha Phaser II, 1990, rouge et blanc, très propre, \$2,200. Tél.:690-4984.

ARCTIC CAT
Liquidation motoneiges neuves et usagées. Nous avons aussi pièces, accessoires, vêtements, Lift Clark au propane, radio Midlan et base. En tout temps. Tél.547-9291

ARTIC CAT Panthera, 1995, 2,000 milles, toute équipée (reculons, siège double, toile, dossier), Tél.:549-5149

ATTENTION RECHERCHE Tune-Pipe Aeen pour Yamaha Phaser. Tél.:544-6146

BOMBARDIER Formula Z, 1995, très propre. Tél.547-2801

BOMBARDIER MACH-Z, 1996, 1,000 kilomètres, toile, dossier, repose-pied, achetée le 03-01-96. Tél.349-8614

BOMBARDIER Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, 4,000\$ Servi 3 fois. Tél.:545-8624, 693-8881

BOMBARDIER, SKI-DOO MX-Z 1993, 3,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:662-4097.

CHENILLE 136"x1" de crampons, très bon état, 375\$. Tél.:544-7405.

GRAND TOURING SE 670, 1996, tout équipé, 1500 kilomètres. Cuisinière GE, 75 \$. Tél.549-8694.

INDY 400, 1991, pouce et poignées chauffantes, tout équipée, tél.:542-4886 (après 17h00)

PHASER II Long Track, 1993, parfaite condition, toile incluse. Tél.:693-1657.

MAISON EN FLORIDE à vendre ou à louer

Maison mobile 24' x 36' (double), avec Florida room. Abri d'auto. Entièrement meublée. Située dans un parc très sécuritaire à West Palm Beach. Idéale pour personne retraitée.
Pour informations:
668-5437

MACH-1, 1990, équipée, condition A-1. A voir! Tél.:275-0568, après 18h00.

PHAZER II, 1991, 9,000 kilomètres, très propre, 2,450\$. Tél.:672-4710, 690-6932

POLARIS 500, EFI, 1992, 2,800\$. Tél.690-1363 (après 17h00)

POLARIS 600 XCR-SP, 1996, 200 milles, état neuf, Tél.:276-1798.

POLARIS INDY 500, EFI, 1992, pouces et poignées chauffants. Tél.349-2398 soir

POLARIS Indy Super Sport, 1994 avec marche arrière. Tél.543-9878, 543-6940.

POLARIS Indy Wide Track 1994, bon état, 5,600\$. Tél.:543-6940, 543-9878.

POLARIS XLT-600, 1995, SKS, 4,300 milles, 4,000\$. Tél.:696-5191, Nicolas.

SAFARI L 1991, démarreur, selle double, toile, très bon état, 1,800\$. Tél.:544-5870.

TOURING SLE, 1995, excellente condition, 5,500\$ et Grand Touring 1995 Rotax, 670, 8,500\$ fournies avec "full face" visière chauffante + système de communication, toiles. Tél.698-0500

VMAX 4, 800cc, 1995, 3,100 kilomètres, état neuf, 7,500\$, garantie encore 1 an. Tél.:549-1812, Dany. 690-1302 Gilles.

314 Pièces et accessoires

4 JANTES 14" neuves, pour Volkswagen, 50 Schacune. Aussi 4 enjoliveurs d'origine. Tél.:698-0857.

4 pneus à clous P-185/70R13 (servis 1/2 hiver), laissés demi-prix \$50 chacun. Tél.:544-2238.

4 PNEUS à neige Roadhandler, état de neuf, P205-75R14. Tél.:543-5859.

4 pneus d'hiver Pirelli MS H-185-65R15 Winter, 50% d'usure. 4 pneus Michelin d'été 195-65R15, 40% d'usure. \$40 chacun. Tél.:549-0731, après 17h00.

4 PNEUS D'HIVER, 195/65R15, sur jantes Honda Accord EXR. Tél.693-0303

4 PNEUS NEUFS d'hiver Yokohama, 205/55R16. Tél.543-9878

4 PNEUS Yokohama, 205-75R15, à clous, montés sur jantes 6 trous, 200\$. Tél.:548-5881.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYALME, CHICOUTIMI. Tél.:545-9537

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. Pneus usagés de toutes grandeurs. Posés, balancés. Bon choix. Pneus neufs prix compétitif. Tél.:545-7638.

ATTENTION: PNEUS USAGÉS hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 \$ posés taxes incluses. Aussi achat de pneus usagés. Payons bon prix. Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord. Tél.549-4518.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PNEUS USAGÉS DIFFÉRENTE GRANDEUR. 4 PNEUS NEUFS 145R12 RoadRunner 150\$/ensemble. 155R12 neufs à clous, 200\$. Pose et balancement 6.25\$/pneus. Entrepreneurs vos pneus gratuitement pour l'hiver. Aussi mécanique générale. Pose freins, amortisseurs, changement d'huile, etc. Spécial prestone 4 litres 7.95\$. Visa, master-card acceptées. Tél.693-8830.

PROPOSE(EE) au service de bar. Expérience requise: minimum un an d'expérience dans le service de bar ou restaurant. Un diplôme dans ce domaine serait un atout. Se présenter au Royaume du Quillieur, 224 des Laurentides, mercredi ou jeudi entre 13h00 et 16h00 avec un curriculum vitae.

RECHERCHE assistant(e)-cuisinier(e), temps plein, travail soir et fin semaine. Tél.696-3636.
REPRÉSENTANT(ES), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, bienvenue aux 40 ans et plus, formation complète. Pour la région Chicoutimi et environs. Tél.543-9199 Nathalie (entre 8h30 et 12h00)

SALON de coiffure achalandé et bien situé, désire ajouter à son équipe, un(e) professionnel(le) de la coiffure avec clientèle. Tél.:549-0424, laissez message.

VENTE DE PUBLICITÉ
Recherchons personne avec expérience, Tél.(514) 523-4560

450 FORMATION

451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197

500 OCCASION D'AFFAIRES

502 Occasion d'affaires
Bloc 6 logements, revenu 2.000\$/mois, prix évaluation 143 000\$, laissé 125 000\$. Cause: maladie. Tél.:548-7524.
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation
(ESTIMÉE GRATUITE). Intérieur et extérieur, ouvrage garantie. Demander Eric:693-1351, Michel:693-7966.

A BAS PRIX, briquetage, peinture intérieure de maison, peinture décorative, pose de céramique. Tél.:549-4846, après 18h00.

A BON PRIX

Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. 25 ans d'expérience. Tél.549-9842

RÉNOVATIONS de tous genres, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bois, toiture, peinture. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.698-2192

603 Massage

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548-0072

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec massages(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

CHICOUTIMI sur le boulevard Talbot, pour un massage de détente avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, 9h30 à 21h30, samedi 12h00 à 17h00. Linda:695-3855.

MASSAGE Californien par beau masseur. Tél.:549-9902.

MASSAGE de détente pour homme. Propreté, discrétion assurée. Tél.:690-9366, David.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.:547-8677.
MASSAGE de relaxation et de détente. De 9h00 à 21h00. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX, peinture, plâtrage réparations. Tél.:545-2233.
À BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur. Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur.

DAME avec expérience offre ses services en entretien ménager, gardienne d'enfant et/ou dame de compagnie, Jonquière. Tél.:695-3348, Lisette.

DÉNEIGEMENT arrière centres d'achats, quartier Polyclinique, tôt le matin. Tél.:545-2233.

DÉNEIGEMENT avec souffluse, service impeccable. Chicoutimi seulement. Tél.548-0117, paget vocal:693-9575

DÉNEIGEMENT résidentiel. Estimation gratuite. Tél.:cellulaire:540-1714, paget:545-5178, Réal.
ENTRETIEN MÉNAGER BERGERON ENR.
Nous offrons nos services pour entretien commercial. Tél.informations:693-1176,690-0361
HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.
J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, secteur St-Paul et Barrette. Tél.:545-1439.
MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

URGENCE
RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours, Tél.695-0380
SECRÉTARIAT pour PME, démarrage d'entreprise ou particuliers, curriculum vitae, lettres, traduction. Tél.:547-2570

605 Service de garde

GARDERAIS enfants de tous âges, en tout temps, Chicoutimi. Tél.545-7615.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.
ALIQUIDER:
Mobilier de chambre, cuisine, étagères et tables de salon. Aussi faisons estimée sur armoires de cuisine et meubles sur mesure. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ELECTRO-MÉNAGERSReconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.
BUREAU 6 tiroirs avec miroir. Chaise berçante sur billes. Tél.542-2987
DIVAN-LIT, causeuse, mobilier cuisine, téléviseur 20", lit 39", neuf, laveuse, sècheuse (250\$/ensemble). Tél.:543-0535.
LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêles, réfrigérateurs, bureaux et télévisions, bicyclette. Tél.672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées. 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MOBILIER salle à manger chêne noir, bahut moderne, valeur 3.500\$ pour 1.000\$. Tél.:547-5463.
POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, laveuse, sècheuse, amande, parfait état, 800\$. Tél.:545-3434.
POÊLE, réfrigérateur, lave-vaisselle, répondeur, en très bon état. Tél.548-4671
RÉFRIGÉRATEUR 18 Pieds.cubes, cuisinière, Kelvinator, blanc, 1 an d'usage. 1.000\$/ensemble. Tél.:544-5635

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE AVEC LES MAITRES CHIENS Enr. Problèmes avec votre chien, n'hésitez plus, pension/dressage, maternel, base avancée, garde, protection et chasse. Avec certificat de réussite. Plus de 25 ans d'expérience à votre service. Saguenay:1-418-540-0891 Lac-St-Jean:668-5037.

CHIOTS Bichon Maltais, 7 semaines, mâles 350\$, femelles 400\$, enregistrés, vermifugés. Tél.:549-8930.
CHIOTS LABRADOR noirs, 7 semaines, vermifugés, vaccinés. Venir les voir c'est les adopter. Tél.542-3441.
Chiots Labrador noirs, pure race, 6 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.:696-2325
ROTTWEILER, 3 mois, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place, 200\$ négociable. Tél.:678-9181.
DOBBERMAN Miniature, 5 mois, mâle, vermifugé, oreilles taillées, cause travail. Michel Tél.:690-6960.
DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador noirs, bruns, chiots Golden Retriever blond Tél.:418-347-3688.

JUMENT Standerbread, 11 ans, dressée, selle et voiture, 800\$. Tél.543-0771

705 Antiquités

URGENT besoin d'antiquités et pièces de collection de valeur. Vous pouvez apporter vos articles le samedi ou dimanche, nous payons comptant. Marché d'Antiquités. Tél.:678-2775

706 Bois de chauffage

ACHETEZ dès maintenant: merisier, érable vert, fendu, livré, 45\$/corde. Tél.547-0492 après 18h00.
BEAU GROS tremble sec, 16", fendu. Livraison gratuite. Tél.674-9116.
BOULEAU en camion de 8' contient 15 cordes. Tél.672-4461 (laisser message)
BOULEAU VERT rond 37\$/corde, fendu 42\$/corde. Possibilité de scier sur place 25\$/corde pour le 8' 40\$/tonne métrique. Tél.:673-3425.
BOULEAU, Merisier, érable sec, 50\$/corde, non livré. Tél.:676-2345. Ferland.
CROUTE de bois mou, 20\$/corde, 16" ou 10\$/paquet de 12' longueur. Tél.:673-4729, 673-3630
DUVIEUX Camion Enr: Merisier, bouleau sec ou vert. Comparez les prix. Tél.693-8482
TREMBLE SEC remisé, 40\$/corde livrée. Bouleau vert fendu, 42\$/corde livrée. Tél.672-6324

707 Coin du bébé

ARTICLES de bébé à vendre. Tél.:673-3624
AU COIN DU BÉBÉ: Vente et Achat d'articles, accessoires, vêtements et de jouets de bébés usagés, à l'état de neuf, au 2297, St-Hubert Jonquière. Aussi: super liquidation 60% à 80% de rabais sur articles et décorations d'Halloween. Tél.542-7799

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc., 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.
RECHERCHE des miroirs usagés de toutes les grandeurs. Tél.:548-1649, 345-8931.

709 Divers

RECHERCHE restaurant à louer à Chicoutimi de 50 à 100 places. Tél.:549-7126

A BAS PRIX
1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagami, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION: lot de contreplaqué qualité "second" 1/2: \$12.00, 3/4: \$20.00. Ameublement de bureau, fluorescents, barils de plastique, toiles, bois d'allumage, garage de toile, 1000 pieds clôture 6 pieds, palettes de bois, bois de chauffage. Récupermat. Tél.:696-2036.

A louer de beaux dégagements pour Halloween et en tout temps de l'année. Adulte seulement. Tél.:549-0332.

A VENDRE: VEAU pour congélateur. Aussi poulet de grain et dinde. Tél.543-3722

A VOIR!
UNIVERS DE LA COULEUR

296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL.:543-0432.

ACHETERAIS fils électriques, boîtes électriques, disjoncteurs, etc. résidentiel ou commercial. Tél.690-7545, 548-8148

ACHETERAIS moteur 640 pour motoneige Alpine. Aussi blocs Logo pour enfants. Tél.:693-9191.

BEAUX COSTUMES d'Halloween originaux à louer, 15\$/chacun. Tél.693-8816, 690-9437

CAMESCOPE Canon E-61, entièrement équipée, 600\$ négociable. Aussi T.V. JVC 20" 300\$. Tél.698-1160.

CARTES DE SOUHAITS personnalisées à votre goût, 100% couleur, seulement 5\$, satisfaction ou argent remis. Tél.:696-2878

CHARGEUR Solaire, 50 Watts avec contrôleur, 450\$. Tél.:696-2508.

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50\$/panneau, 22X36. Récupermat:696-2036.
LAVEUSE à tapis commerciale, modèle récent, garantie. Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

LIT de bronze, Solana, très bon condition, 25 tubes. Tél.:690-0129.
LOT de 15 fenêtres pour chalet ou autres, 200\$. Tél.:545-7189, 696-1070.
LOT de chaises différents modèles, à partir de 5\$/chacune. 2158 St-Jacques, Jonquière. Tél.696-8705(radio-chasseur).

METIER 60", avec accessoires, très bon état. Tél.:548-7575.
POÊLE, réfrigérateur blancs. Vêtements maternel et bébé. Tél.:668-2303.
PORTES EXTERIEURES, fenêtres, vitrine, plinthes électriques, luminaires, boîte 200 ampères, complète, comptoirs. Tél.543-3904
PRET sur gages, nous donnons le meilleur prix pour vos articles de valeur. Electronique Sagami. Tél.:548-0285.
REMORQUE 6X9, 2 essieux, robuste. Chiot croisé Yorkshire. 5 semaines. Tél.542-3160
SKIS alpins pour femme, machine à écrire électrique, poids et altères, portes de douche, système de traitement d'eau, plusieurs pièces pour Reliant K ou Aries 1984, incluant moteur, transmission. Tél.:544-8580
SOUEUSE industrielle à gaz, 225cc, 30HP, Lincoln, moteur Allen, 2 cylindres, valeur 5.000\$, laissée 2.000\$ négociable. Tél.347-5718
TABLE de billard Brunswick, 4X8, payante, excellente condition, 1.800\$. Tél.:349-3519, 662-4745
TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

710 Equipement de bureau

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE
Idéal pour petite entreprise. Système téléphonique complet, 8 postes, incluant la boîte de contrôle. Parfaite condition. Tél.:418-549-6611.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEUBLES en mélamine pour commerce, étagères etc. Tél.693-1402 (après 18h00)

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'EQUIPEMENT USAGÉS. Tél.:695-0330, 696-6111

Four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, cuisinières, table vapeur, ventilateur industriel, pupitre, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548-5343.
EQUIPEMENT RESTO-BAR MB enr. achat et vente d'équipement usagés ou neufs. Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

LIQUIDATION DE FAILLITE: 75 chaises en bois (taverne), 18 bancs, tables rondes, grille-pain, chaises empilables, comptoir pâtisserie, viande froide, tombeau. Dix tables 24X24. 114 chaises bistro. **Chambre congélation 8X20, compteur Berg.** Gros four à pain. **Table chaude,** fournaise gaz naturel, malaxeur 7 et 20 pintes. Inf:698-2174, 541-2637.

712 Esotérisme

TAROT, ligne main, rêve, hypnose, clairvoyance, pendule, photo, Johanne. Tél.:699-1208.

713 Marché aux puces

MARCHE AUX PUCES Rang St-Pierre. Hache viande 2 forces Hobart, congélateur, réfrigérateur, poêle, débroussailluse, bureau secrétaire classeur latéral, bureau de chambre. Tél.545-1705.

714 Matériaux de construction

1 LOT de tôles pré-peint, structures d'acier pour entrepôt ou garage. Tél.698-2222.

715 Poêle à bois

ANCIEN POÊLE A BOIS, avec tête en céramique. Tél.542-8830
CHEMINÉE pré-fabriquée, jamais servie, 625\$. Poêle Box Stone. Tél.693-9247
Recherche petit poêle à combustion lente, tél.:690-7747

718 Vêtements

MANTEAU de fourrure, vison noir, 16 ans, état neuf. Tél.:672-4347.
MANTEAU vison brun pâle, manches en renard, grandeur 14 ans, excellente condition, 100\$. Tél.:545-9420

LES SPÉCIALISTES

A aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Fermeture de terrain, hivernation des plates-bandes, taille d'arbres fruitiers, nettoyage de terrain. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084

A Aspirateurs

ASPIRATX 2000
Electrolux usagés à partir de **99\$**
Singer avec balai électrique, (neuf) **159\$**
Sacs. **RÉPARATION DE TOUTES MARQUES**
(Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - **542-9451**

A Automobiles

Préparez-vous pour l'hiver. Spécial, cire supérieure: **59,95 \$**. Lavage à la main. Heures d'ouverture flexibles.
LAVE-AUTO CHIC
2147, boul. Talbot - Chicoutimi
Tél.: **545-2442**

PROTEC-TO 1129, boul. St-Paul Chicoutimi
Tél.: **545-8141**
DIVISION: POLISSAGE DE ROUES «MAG»
• Nous détaillons
• Nous repolissons
• Nous repeinturons
• Nous remettons à neuf toutes sortes de roues de «Mag»
TRAVAIL FAIT SUR PLACE

C Couture

Vente - Service - Réparation
d'aspirateur central et machine à coudre
• Service de couture
• Broderie
Centre de couture Singer
2159, rue Saint-Hubert, Jonquière
Tél.: **542-6222**

D Déneigement

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL
URGENCE 24 HEURES
TÉL.: **548-7798**

D Divers

ATTENTION PROPRIÉTAIRES D'ANTENNE PARABOLIQUE et futures clientèles, pour en savoir un peu plus sur les futures systèmes numériques ou pour vous abonner à d'autres programmations. Documentation et listes de prix disponibles. Téléphonez-nous:
S.O.S. SATELLITE, tél.: 690-1378 ou 1-800-52-SATEL.

BAGS ROULANTS
Vente de sacs roulants, 240 litres ou 360 litres, IPL vert. PRIX COMPÉTITIF.
Maintenant à mon compte.
MONIC CARON
Tél. (rés.): 547-6216 - Cell.: 541-0405

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Carole Lessard**
545-4474

E Ébénisterie

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastez déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: **548-0152 - 695-6024**

Ebénisterie et Rembourrage Châteauguay
Chicoutimi 549-3036 - Jonquière 547-4092
Extérieur: 1-800-567-4092

Armoire, stratifié, moulage sur mesure, thermoplastique. Résidentiel et commercial (plastrage). Bois naturel, garde et escalier.
CONFORME inc.
Estimation gratuite. Tél. **695-1561** - Cell. **693-3217**

I Informatique

Les Services Informatiques
Gilles Boivin
• Programmation • Dépannage
• Installation • Configuration
• Formation • Internet
Tél.: **548-2126** gboivin@saglac.qc.ca

M Maisons, rénovations

Nathalie Tremblay Tél.: (418) 544-4491
TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
• Conception de plans • Résidentiel et commercial
• Aménagement paysagé

VERTICAUX MANUFACTURIER DE STORES
NOUVEAU Service de décoration
833, de La Fabrique, La Baie **544-5777**

N Nettoyage, ménage

NETTOYAGE À SEC DE TAPIS, MATELAS, NETTOYAGE SANS EAU, SANS VAPEUR, PAS D'ATTENTE DE SÈCHAGE.
ESTIMATION GRATUITE
POUR INFORMATIONS: LES NETTOYAGES LABRIE ENR.
547-2400 ou 542-5574

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524

R Rénovations

PRO-EMAIL SAGUENAY ENR.
SPECIALITÉ: REMISE A NEUF DE BAINOIRE
Émailleur spécialisé Appareils ménagers
Tél.: **693-7172** - Rés.: **542-8488**

Abri supérieur à bon prix

AUVENTS ET ABRIS

NEZOVENT

Garage et Abri d'hiver
VENTE • LOCATION
RÉPARATION
ESTIMATION GRATUITE
549-7949
2291, boul. du Royaume, Chicoutimi - Jonquière

PELISSE: rat musqué, manteau: vison pastol, 12 ans, très bon état. Prix d'aubaine. Tél. 548-5375

ROBE de mariée, 12 ans, jamais portée, valeur 1400 \$. Faites votre offre! Tél. 542-1363.

VESTE cuir et suède première qualité, valeur de 450 \$, laissée à 150 \$, très peu servie, grandeur large. Tél. 693-9043, 693-7734 (paget).

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

RECHERCHONS, planche à neige, ski et vêtements, info: Méio et Sport 3765, boul. Harvey Jonquière 695-3863.

SKI Alpin pour enfants, 1m40, bottes 3 points, fixations et bâtons. Tél. 548-8012

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR 15 watts, n'a jamais servi, 150 \$. Tél. 272-2304, après 16h00.

CLAVIER Yamaha synthétiseur, valeur 600 \$ laissé 350 \$. Jamais servi. Tél. 695-7231 (jour), 548-4081 (soir), Donald.

CONSOLE amplifiée, 300 watts, Yorkville, 8 entrées, très propre. Tél. 547-2824.

ORGUE de marque Elka, double clavier, état neuf, 1.500\$. Tél. 345-8591.

PIANO Sherlock Manning, brun, (1977), 56"X32"X39", très bonne condition. 2000 \$. Tél. 549-7153.

806 Ordinateurs et jeux

ORDINATEUR 386 DX40, complet, 395 \$. Tél. 697-1967, demander Jean-Foch.

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usage? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél. 548-4928. Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

Caméra-vidéo VHS Goldstar 8X, 3 batteries, chargeur, 5450. Tél. 696-1945, paget. 545-5981.

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE 21' double essieux, Skyla, rénoverée, très propre, 1970. Tél. 697-0804

ROULOTTE Apalache, 30', 1984, très propre, auvent 24', air climatisée, 8.300\$ acheteur sérieux. Tél. 668-7952

811 Vacances/voyages

FLORIDE: Micco, Villa, 4.1/2, tout équipée, très bien située. Tél. 548-1118, 696-0491

FORD LAUDERDALE: maison dans un parc à louer 2 chambres, 2 salles de bain, pour novembre et décembre. Aubaine. Tél. 348-9442

VOYAGE au cinéma IMAX Québec, magasinage centres commerciaux, 42\$, 20 novembre. Tél. 678-1981.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

HOMME trentaine autonome, recherche compagne pour relation sincère, 25 à 40 ans. Tél. 678-1366

903 Messages personnels

A BAS la basse classe, Sandra et Chanel et Mélodie (Réservez tôt). Tél. 693-5389.

A BAS la gêne: viens te détendre, la Louve et Lili reçoivent et se déplacent. Tél. 690-9631.

A VOUS MESSIEURS: Plaisir et détente, de retour Annie et Shana. Tél. 545-0043.

ABANDONNE-TOI Lily et Véro reçoivent et se déplacent du lundi au vendredi Tél. 696-1315.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara. Tél. 698-3999

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

BEAUCOUP DE CHANGEMENT, du jamais vu, encore plus belle et plus invitante. Tél. 698-2087

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél. 543-8260, 693-7073 (paget).

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

POUR VOUS messieurs, très jolies hôtesse reçoivent ou se déplacent. Tél. 545-3314.

MISE AU POINT
Dans la circulaire SEARS AUJOURD'HUI en vigueur du 21 au 27 octobre 1996 et distribuée le 20 octobre 1996, veuillez noter qu'à la page 28, la cuisinière N° 68175 en solde à 938 \$ ne possède pas un dessus relevable mais un dessus lisse pour nettoyage facile. À la page 30 pour le four à micro-ondes N° 88541 en solde à 188 \$, l'illustration est inexacte.
Nous présentons nos excuses à notre clientèle

SEARS

334359

Congrès du PLC

Les autochtones brûleront le livre rouge

OTTAWA (PC) - Alors que le premier ministre Jean Chrétien entend célébrer aujourd'hui le bilan des réalisations de son gouvernement, les autochtones ont l'intention, de leur côté de brûler le livre rouge des promesses libérales sur la place publique.

Samedi, au plein cœur du congrès biennal du Parti libéral du Canada, l'Assemblée des premières nations tiendra une manifestation devant le lieu du congrès pour souligner le peu d'empressement du gouvernement à réaliser ses promesses quant aux dossiers autochtones.

Selon le chef de l'Assemblée des premières nations Ovide Mercredi, le gouvernement n'a réalisé qu'une seule de ses promesses à l'endroit des peuples autochtones, soit l'octroi de 20 millions \$ destiné à l'éducation.

«Ce gouvernement nous a trompés. Il ne faudrait pas leur faire confiance une deuxième fois», a-t-il protesté hier au cours d'une conférence de presse.

Aujourd'hui, M. Chrétien dévoilera un bilan très positif des réalisations libérales. Il fera valoir que le gouvernement a réalisé près de 80 pour cent de ses promesses électorales de 1993. Trop optimiste à ses yeux, M. Mercredi estime plutôt que ce chiffre devrait osciller autour de cinq pour cent.

Selon le chef indien, le gouvernement de Jean Chrétien n'a rien fait pour réduire le taux de pau-

vreté effarant chez les autochtones et améliorer leurs conditions de vie. La lutte au déficit est la toile de fond de toutes les initiatives gouvernementales, a-t-il déploré.

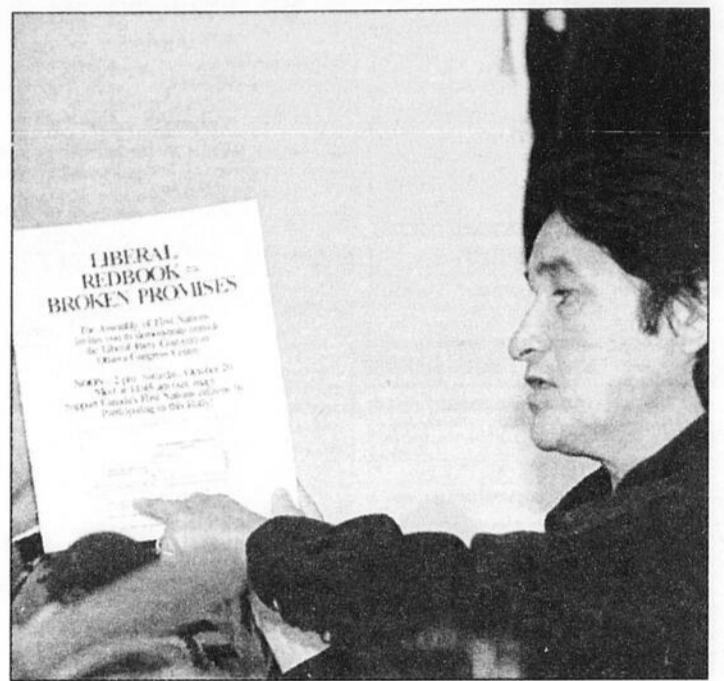
Ce qui le frustre au plus haut point, c'est la propension du ministre des Affaires indiennes Ron Irwin de passer au-dessus de la tête de l'Assemblée des premières nations pour négocier à la pièce avec les chefs indiens des «projets pilote» sur l'autonomie gouvernementale.

Pour sa part, M. David Nahwegahbow qui a participé à la rédaction de la plate-forme libérale en ce qui touche les promesses aux autochtones, a qualifié les initiatives du gouvernement en matière d'autonomie gouvernementale de «farce.»

«Ce sont des projets pilote, de la poudre aux yeux.»

Pour ce qui est de l'établissement d'une commission indépendante de règlement des revendications territoriales, ce dossier n'a pas bougé d'un iota, a-t-il dénoncé vigoureusement.

Interrogé à ce sujet, le ministre des Affaires indiennes Ron Irwin a reconnu qu'il n'était pas facile de respecter les engagements des libéraux mais qu'un bon bout



PROMESSES - Selon le chef de l'Assemblée des premières nations, Ovide Mercredi, les libéraux fédéraux n'ont pas tenu leurs promesses à l'endroit des autochtones.

(Photo PC)

de chemin avait été fait : 40 millions \$ au logement, 87 millions \$ pour construire des égoûts et 20 millions \$ destiné à l'éducation.

Quant à la reconnaissance du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, une trentaine de tables de négociations ont été établies, a-t-il avancé.

«Nous restons fermement engagés dans cette voie peu importe les difficultés, a-t-il avancé... Ce serait très facile de dire que c'est un dossier trop épineux et de reculer. Mais nous avons la responsabilité de s'attaquer aux dossiers de la Loi sur les indiens, à l'autonomie gouvernementale et à la pauvreté.»

Recul du Bloc dans les sondages

Gauthier donne son explication

OTTAWA (PC) - La tiédeur du sentiment souverainiste pourrait expliquer le recul du Bloc québécois dans les sondages, estime le chef du parti, Michel Gauthier.

«C'est normal que les souverainistes soient moins enthousiastes après une défaite référendaire», a-t-il expliqué à sa sortie des Communes, hier. M. Gauthier ajoute que ce sentiment est d'autant plus fort que le prochain référendum n'aura pas lieu «avant quelques années.»

Selon lui, il ne faut pas oublier que le Bloc est un outil «pour défendre la souveraineté». «Mais les Québécois, dans l'entreferme, peuvent avoir un soutien moins

enthousiaste à l'endroit du Bloc, comme il l'ont parfois à l'endroit d'autres partis politiques.»

Selon un sondage Léger et Léger publié hier, le Bloc obtient, après répartition des indécis, 42,3 pour cent des intentions de vote au Québec, les libéraux 39,3 pour cent et les conservateurs 12,1 pour cent. Il s'agit du meilleur score pour les libéraux fédéraux depuis les élections de 1993 et du plus mauvais résultat des bloquistes depuis ce moment.

M. Gauthier croit que la partie va se jouer lors des prochaines élections. «À 42 pour cent (des intentions de vote), c'est bien solide. La réalité des choses, c'est lorsque la campagne électorale va

être déclenchée. Ils (les électeurs) vont avoir à choisir entre le Bloc et Jean Chrétien, et moi je sais qu'ils vont choisir le Bloc.»

En outre, M. Gauthier soutient que la machine bloquiste est bien huilée, prête à faire face à musique. «On est, à bien des égards, le parti le plus avancé au niveau de la préparation électorale; on a travaillé beaucoup cet aspect-là.»

Mais il y a encore du travail de stratégie à accomplir. «Il faut redonner au Bloc toute sa mission, il faut redonner ce parti-là à ses membres. On a décidé de continuer, il faut donc se donner des éléments de plate-forme électorale, sur lesquels on va faire la prochaine campagne», a-t-il dit.

Quand ça vole bas...

OTTAWA (PC) - L'avenir de Montréal a donné lieu à des échanges acerbes, hier, à la Chambre des communes entre le Bloc québécois et le premier ministre Jean Chrétien.

Les bloquistes se sont lancés à une attaque à fond de train contre les libéraux à qui ils reprochent d'avoir négligé Montréal. Le leader parlementaire Gilles Duceppe en a profité pour écorcher M. Chrétien en l'accusant de verser des «larmes de crocodile» sur le sort de la Métropole et d'avoir «bâti sa carrière à dénigrer le Québec.»

M. Duceppe s'est aussi moqué des difficultés d'élocution du premier ministre. Après que M.

Chrétien eut dit en Chambre que sa visite à Montréal, mardi, avait été «remarquée», M. Duceppe a eu le commentaire suivant: «Pour une fois, le premier ministre a choisi le bon mot, ce qui est rare. Il a dit que sa visite avait été remarquée. C'est juste. 'Remarquée', pas 'remarquable', il y a une nuance.»

Outré, le premier ministre lui a répondu que «l'insulte est l'arme des faibles et (...) c'est l'arme de ceux qui n'ont pas d'arguments.»

M. Chrétien a dit qu'il n'avait pas de leçon à recevoir puisque les électeurs de sa circonscription, à 98 pour cent francophones, l'ont reporté au pouvoir mandat après mandat.

Parizeau dénonce le régime «no fault»

QUEBEC (PC) - C'est pour ne pas tuer la poule aux oeufs d'or que les compagnies d'assurance et le ministère des Transports s'objectent à des modifications à la loi sur l'assurance automobile concernant les criminels de la route, estime l'ancien premier ministre Jacques Parizeau.

Le régime actuel est «un don du ciel pour les compagnies d'assurance», a soutenu M. Parizeau dans sa première sortie publique depuis sa démission comme premier ministre en janvier 1996.

Depuis que le régime d'assurance automobile sans égard à la faute («no fault») a été instauré en 1979, les compagnies d'assurance automobile réclament des primes de 500 \$ par année pour un véhicule et n'assurent plus que le coût des dommages matériels, lesquels dépassent rarement les 15 000 \$ lors d'un accident, a fait valoir l'ancien premier ministre.

Quant au ministère des Transports, le régime actuel lui permet d'éviter les poursuites coûteuses provenant de la part d'accidentés de la route lorsqu'une tragédie se produit.

M. Parizeau a cité le cas du jeune Yamin Ghaleb, tué sur l'autoroute métropolitain l'hiver dernier. L'enquête du coroner a établi la négligence du ministère des Transports dans l'entretien de la route mais la loi ne permet aucun recours civil contre le ministère.

L'ancien chef du gouvernement a rappelé que dans des circonstances semblables, en 1977, avant l'adoption du régime d'indemnisation des victimes de la route, le gouvernement avait dû payer des dommages de plus de 4 millions \$ après que sa négligence à déglacer une route ait été prouvée devant un tribunal.

M. Parizeau, son épouse Lisette Lapointe et un groupe de citoyens réclament des changements à la loi. Ils veulent que des recours civils puissent être intentés contre le responsable d'un accident de la route lorsque l'accident est le résultat d'un acte criminel

commelaconduiteenétatd'ébriété ou la conduite criminelle.

M. Parizeau est personnellement touché par un dossier de ce genre : celui de son beau-fils, Hugo Lapointe, gravement blessé par un conducteur ivre en 1989.

M. Parizeau appuie la démarche de l'avocat québécois Marc Bellemare, qui lutte depuis plusieurs années pour que les criminels de la route soient exclus de l'application de la loi.

Le groupe dont font partie MM. Parizeau et Bellemare exigent également que la Société d'assurance automobile puisse récupérer auprès des criminels qui en ont les moyens, les indemnités versées aux accidentés de la route.

Enfin, ils réclament qu'on ne verse pas d'indemnités aux criminels de la route. M. Parizeau a cité le cas d'un chauffard qui a reçu des indemnités trois fois supérieures à celles versées aux familles des quatre adolescents qu'il a tués lors d'un accident survenu en 1988.

Le ministre des Transports, Jacques Brassard, a déjà indiqué qu'il entendait rejeter les requêtes de M. Parizeau et de son groupe.

À lire le 30 octobre

D'autre part, M. Parizeau a indiqué qu'il publiera le 30 octobre prochain ses réflexions sur l'année politique qui vient de s'écouler.

Il profitera de l'anniversaire du référendum pour faire paraître son point de vue dans un texte qu'il a demandé au quotidien Le Devoir de publier à cette date.

Entre-temps, l'ancien premier ministre a rejeté toutes les demandes d'entrevue qui lui ont été formulées par la presse.

Hier, il a tout au plus souligné que certains dossiers qui lui tenaient à coeur débloquaient graduellement, notamment l'adoption d'une politique sur l'équité salariale, la fin de la discrimination dans le régime québécois des rentes et des modifications à l'âge de la mise à la retraite.

NÉCROLOGIE



GIRARD (Mme Marie-Jeanne Harvey) — Le 22 octobre 1996, est décédée au Centre Hospitalier de Métabetchouan, à l'âge de 88 ans 11 mois, Mme Marie-Jeanne Harvey, épouse de feu M Roméo Girard, demeurant au 50 Chemin du Foyer, Alma, autrefois du 31 rue Boulanger, Alma. La dépouille mortelle est exposée à compter de 14h00, jeudi le 24 octobre 1996 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 octobre 1996 à 11h00 à l'église St-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Joseph-Henri Pedneault), Lucette (feu Fernand Simard), Raynald (Hélène Perron), Diane (Malvin Terlonge), Charles (feu Loukata), Michel (Diane Larouche), Christiane (Ghislain Dufour), Madeleine (Jean-Marc Larouche), Martin (Michèle Boudreault); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses soeurs: Juliette (feu Eudore Bergeron), Marie-Blanche (Paul-Henri Bergeron) et Anna (feu Maurice Bergeron), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Alzheimer. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour informations: 668-8409).



SIMARD (Mme Aldéa Trotter) — Le 22 octobre 1996, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 80 ans, Mme Aldéa Trotter, épouse de feu M. Charles-Edouard Simard, demeurant à Pointe-Bleue, autrefois de Chambord. La famille recevra les condoléances 1 heure avant les funérailles qui auront lieu jeudi le 24 octobre 1996 à 14h00 à l'église de Pointe-Bleue et l'inhumation se fera au cimetière de Chambord. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Charles (Denise Boutin), Carmelle, Jean-Paul (Brigitte Lavoie), Suzette (feu Martial Lapointe); ses frères et soeurs: Anita (feu Adrien Goselin), Jean-Marie (Marie-Paule Ménard),

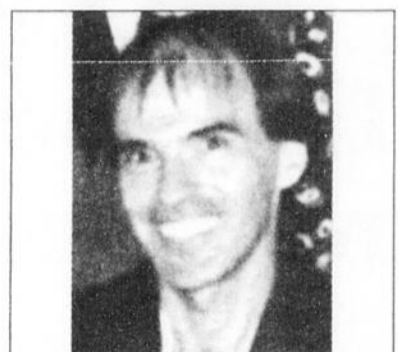
Nos
condoléances
aux familles
éprouvées
QUOTIDIEN

Augustin (Rose), Rosaire (Rose-Aimée), Irma (Georges Lavoie), ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Résidence Funéraire Roberval Inc. (Pour informations: 275-2620).



TREMBLAY (M. Richard) — Est décédé subitement à Vancouver, le 19 octobre 1996, à l'âge de 27 ans et 5 mois, M. Richard Tremblay, fils de M. Roger Tremblay et de dame Bonnie Kennedy, demeurant à Vancouver et autrefois de Roberval. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12h00 vendredi le 25 octobre 1996 au Funérarium Harvey Ltée, 816 boulevard St-Joseph à Roberval. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 octobre 1996 à 14h30 à l'église Notre-Dame de Roberval et les cendres seront déposées au Columbarium du cimetière de Roberval. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Il laisse dans le deuil outre ses parents M. Roger Tremblay et Mme Bonnie Kennedy; ses frères: Kenny Tremblay (Annie Villeneuve), Jimmy Tremblay (Marie-Josée Guay); ses grands-parents M. Edgar Tremblay et Mme Blanche-Yvonne Lavoie; sa nièce Emmanuelle et son neveu Alexandre, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 418-275-0375 et fax: 418-275-7496. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée de Roberval.

dame Cécile Lemay, demeurant au 25, Villeneuve à Chicoutimi, sera chantée samedi le 26 octobre 1996 à 19h00 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAGNON (M. Robert) — La messe anniversaire de M. Robert Gagnon, fils de M. Lucien Gagnon et de dame Fernande Gagnon, aura lieu samedi le 26 octobre 1996 à 19h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: D. T.

Messes anniversaires



DESBIENS (M. Paul) — La messe anniversaire de M. Paul Desbiens, époux de

REMERCIEMENTS à l'abbé Wathier de la paroisse St-Navarre de Gaspé, avec promesse de parution. Souvenez-vous, Ô Notre-Dame des Sept-Douleurs, qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, implorer vos suffrages aient été abandonnés. Animée d'une pareille confiance, Ô Vierge des Vierges, j'accours vers vous; gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterner à vos pieds. Daignez Ô Mère du Verbe, ne pas mépriser ma prière et daignez l'exaucer. Ainsi soit-il.

Signé: A. B.

EN BREF

TPS sur les livres

OTTAWA (PC) - Le ministre des Finances, Paul Martin, a annoncé hier que la TPS ne s'appliquera plus sur les livres achetés par les bibliothèques, les institutions d'enseignement et les organismes oeuvrant dans le domaine de l'alphabétisation.

Cette mesure coûtera environ 25 millions \$ par année au trésor fédéral.

Selon le ministre Martin, il s'agit d'une initiative «ciblée» qui vise à «obtenir plus de retombées pour chaque dollar dépensé dans le contexte actuel de ressources limitées». Ceux qui en bénéficieront, a-t-il souligné, sont les groupes et les organismes «qui travaillent en première ligne au progrès de l'alphabétisation».



**Lors du décès de
Mme Marie-Marthe Tremblay
(de Chicoutimi)
(14-07-1996)**

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»



On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

327582

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.

Veillez me faire parvenir _____ copie (s) du recueil de textes L'OR de vos souvenirs au prix de 3, 00 \$ l'unité (frais de manutention inclus)

Montant total: _____ \$

Envoyez votre commande avec votre paiement au **Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac-Saint-Jean** Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2 Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

progrès-dimanche

QUOTIDIEN

BANQUE ROYALE

331997

Les projecteurs sur le golf

Les succès de Woods motivent les jeunes

TULSA, Okla. (AP) - Il y a 35 ans, les allées des terrains de golf étaient envahies par l'armée d'Arnie. Aujourd'hui, la nouvelle vague qui déferle sur les allées pourrait être appelé les jeunes de Tiger.

Les succès immédiats du jeune Woods, 20 ans, à ses deux premiers mois dans les rangs professionnels, ont attiré les projecteurs sur le golf comme jamais depuis que le légendaire Arnold Palmer avait prouvé qu'il était le partenaire de golf idéal pour la télévision.

Woods, lui, a un impact considérable sur les jeunes. Soudainement, ils voient le golf comme un sport 'cool'. Ce n'est plus un sport de croulants joué par des vieux plutôt mal habillés.

«C'est incroyable qu'il fasse aussi bien», a dit Nick Perez, 13 ans, alors qu'il regardait Woods pendant sa ronde d'entraînement hier en vue du championnat du circuit au Southern Hills Country Club.

«Je l'ai suivi durant toute la journée», a ajouté Perez, qui assistait à un tournoi de golf professionnel pour la première fois.

La plupart des Américains de classe moyenne dans la trentaine qui s'étaient tournés vers le golf à la fin des années '50 et au début des années '60 avaient été attirés pour beaucoup par la fougue et le charme de Palmer. Ses coups puissants et sa passion du jeu séduisaient les foules.

Une nouvelle vague est maintenant attirée par Woods, dont l'élan gracieux et parfaitement coordonné lui permet de propulser régulièrement la balle 40 verges plus loin que les autres. A la fois flegmatique et émotif, il affiche une froide concentration mais il explose d'enthousiasme en calant un coup roulé.

«Il est tellement 'cool', dit Derek Dickson, 12 ans, qui assiste au tournoi avec les 30 membres du club de golf de son école. C'est vraiment formidable de voir qu'un jeune de son âge peut battre tout le monde.»

Depuis qu'il est devenu professionnel le 27 août après avoir réalisé un exploit inégalé en remportant à trois reprises le championnat amateur des États-Unis, Woods a pris part à sept tournois de la PGA. Il a remporté deux victoires, terminé troisième deux fois, cinquième une fois et 11e une fois.

Le seul tournoi où il n'était pas dans le peloton de tête a été son premier quand, exténué, il a pris la 60e place.

Woods a déjà remporté 734,794 \$ en seulement sept tournois et il est actuellement le 23e meilleur boursier de la PGA même s'il

compétitionne contre des golfeurs qui ont joué autant que 29 tournois.

Cette semaine, il fera face à sa plus forte opposition quand il sera sur le tertre de départ aujourd'hui lors du dernier tournoi de la saison, le championnat du circuit, une compétition qui ne comprend que les 30 meilleurs boursiers du circuit de la PGA.

Pour la première fois dans les rangs professionnels, Woods affrontera Greg Norman et Nick Faldo.

S'il remporte le tournoi, il s'agira de sa troisième victoire en quatre semaines.

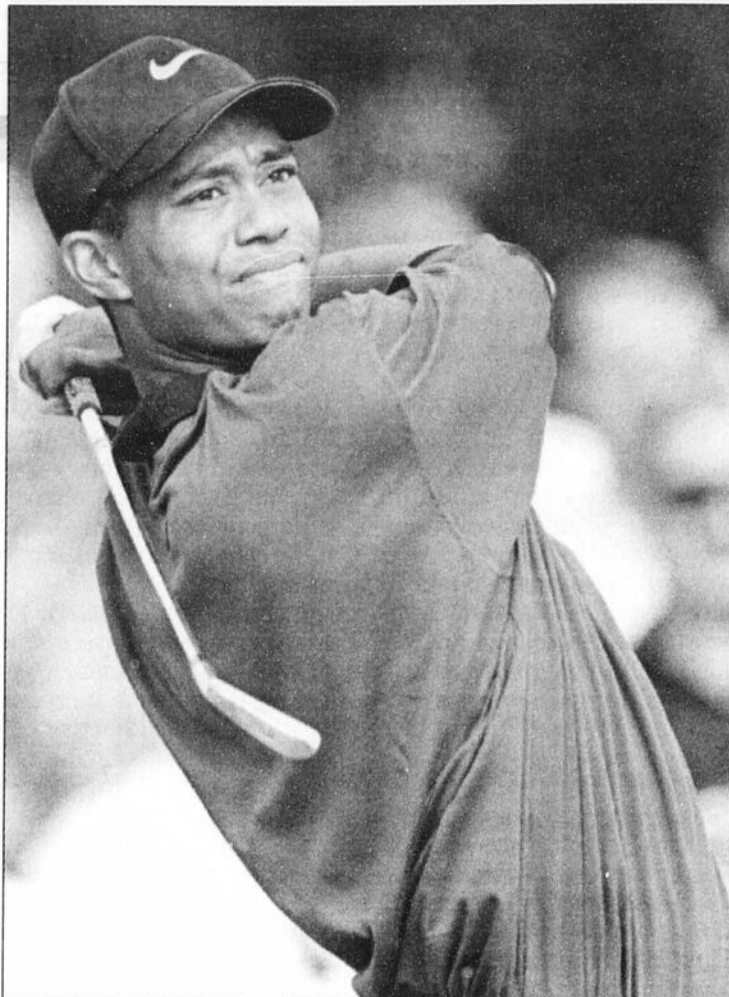
Un seul joueur depuis 1980 a remporté cinq tournois en une année. Il devra être considéré

comme un sérieux candidat au titre de joueur de l'année, ce qui serait un exploit hors du commun pour un joueur qui n'a pris part qu'à deux mois d'activités sur le circuit.

Woods, dont le père est de race noire et sa mère est originaire de Thaïlande, est très conscient de son rôle de pionnier dans un sport qui est pratiqué par une grande majorité de joueurs de race blanche au niveau professionnel.

«Si je continue à progresser, je pourrais amener plus de joueurs issus des minorités à s'intéresser au golf», a-t-il dit.

«Mais il y a également l'impact sur les jeunes. Je pense que c'est mon plus gros impact.»



TIGER WOODS...note que son plus gros impact se situe au niveau des jeunes.

(Photothèque Le Quotidien)

Le Canadien rend visite aux Sabres

Ils sont petits mais «y jouent cochon»

Par GUY ROBILLARD

BUFFALO (PC) - Les Sabres forment l'équipe la plus petite de la Ligue nationale, leurs joueurs ayant une moyenne de six pieds et 190,3 livres. Mais ils ont aussi été, et de très loin, l'équipe la plus punie la saison dernière, avec une moyenne de 26,8 minutes par match, contre 22,9 pour leurs poursuivants de Chicago.

Autrement dit, les Sabres sont «petits», mais «y jouent cochon».

De plus, les visites du Canadien ici donnent souvent lieu à du jeu rude et à du brassage, ce qui fait que Mario Tremblay a décidé de composer un quatrième trio formé de Marc Bureau, Donald Brashear et Darcy Tucker.

Il a même pensé faire disputer un premier match à Terry Ryan, un autre rude bonhomme. «Il faut bien que ces gars-là jouent de temps en temps», a-t-il dit.

Tremblay voulait aussi laisser Benoît Brunet dans les gradins, mais celui-ci a été sauvé de l'humiliation par la blessure à la main de Martin Rucinsky, qu'il remplacera plutôt à la gauche de Vincent Damphousse et Turner Stevenson.

En étant cinglé à Ottawa, Rucinsky a aggravé une blessure qui l'ennuie depuis une dizaine de jours et dont il ignore l'origine.

Les choses allaient mieux hier mais il avait encore de la difficulté à lancer, de sorte qu'il a changé de chandail avec

Brunet en cours d'entraînement.

Analyse des Sabres

Quoiqu'il en soit, la première chose que Tremblay a relevé à propos des Sabres a été l'absence possible de Pat LaFontaine,

qui a subi une commotion cérébrale lorsque frappé par François Leroux, des Penguins de Pittsburgh, et raté le dernier match à Washington vendredi dernier.

Le robuste Brad May est aussi sur la liste des blessés, mais

Matthew Barnaby, le joueur le plus puni dans la LNH la saison dernière, disputera son premier match après avoir finalement signé un nouveau contrat.

Pour le Canadien, c'est Pat Jablonski qui sera devant le filet.

«Ils n'ont pas nécessairement de gros noms», a dit Tremblay des Sabres, «et ils n'ont pas de gros ailiers, mais ils sont super-rapides et ils ont un des meilleurs gardiens de la ligue (Dominic Hasek). Ils aiment aussi faire de l'échec-avant à deux hommes. Ça sera à nous d'utiliser notre vitesse.»

Une victoire serait appréciée

Le Canadien sera à la recherche d'une première victoire sur la route, après une très mauvaise défaite, largement commentée, à Ottawa.

«Tout a été dit, tout a été écrit», a résumé Tremblay, «et il faut maintenant livrer la marchandise. On a eu de bons entraînements et de bonnes discussions. Je veux bien faire la moitié du chemin, mais ils doivent faire l'autre.»

«Moi, je pense qu'on va gagner. Il faut être optimiste.»

La victoire serait d'autant plus bienvenue qu'il s'agira du dernier match du Canadien à l'extérieur de Montréal avant une séquence de six d'affilée, qui suivra la visite des Flyers de Philadelphie et des Coyotes de Phoenix, samedi et lundi.

On n'aimerait pas entreprendre ce long périple de 12 jours avec une fiche de 0-3 à l'étranger.

AU FILET

BUFFALO (PC) - Benoît Brunet l'a échappé belle: Mario Tremblay l'aurait laissé dans les gradins ce soir à Buffalo si Martin Rucinsky n'avait pas été empêché de jouer par un blessure à la main.

Déjà déçu d'avoir été relégué à un quatrième trio, Brunet ne sait comment il aurait réagi s'il avait été laissé de côté complètement pour la première fois depuis des lustres.

«Mais je suis content que ça n'arrive pas», a-t-il admis.

Brunet persiste à dire qu'il n'a pas si mal joué depuis le début de la saison, en compagnie de Pierre Turgeon et Stéphane Richer. Il semble clair qu'il ne comprend pas trop bien l'attitude de son entraîneur à son endroit.

Avant d'apprendre que Rucinsky ne pourrait jouer, Tremblay avait parlé de l'importance d'un quatrième trio robuste et agressif face à une équipe comme les Sabres, trio qui sera finalement composé de Marc Bureau, Donald Brashear et Darcy Tucker.

En désignant Pat Jablonski dans l'espoir d'éviter une troisième défaite en autant de matchs sur

la route, Mario Tremblay a dit qu'il le considérait comme un des trois ou quatre meilleurs gardiens réservistes dans la Ligue nationale, malgré sa fiche de 5-9-6 la saison dernière, combinée cependant à une moyenne respectable de 2,94.

L'entraîneur n'a pas voulu critiquer son jeune gardien numéro un Jocelyn Thibault et sa moyenne de 3,88.

«Il a été malchanceux», a-t-il préféré dire. «C'est vrai qu'il se tient peut-être un peu trop au fond de son filet, mais c'est un ajustement à faire.»

«Il a aussi tendance à se mettre trop de pression sur les épaules», a encore noté Tremblay, tout en rappelant le jeune âge de celui qui a la lourde tâche de faire oublier Patrick Roy.

«Je ne suis pas capable de relaxer, c'est dans ma nature», a confessé Thibault, tout en disant ne pas ressentir plus de pression qu'à son excellente première saison à Montréal.

Toute l'équipe, et pas seulement lui, en a arraché défensivement en ce début de saison, estime-t-il, «et c'est à moi de travailler plus fort»...

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE



Conférence de l'Est											
Section Nord-Est											
MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10	m.	
Série											
Hartford	5	4	1	0	17	12	8	3-0-0	1-1-0	4-1-0	G2
Montréal	7	3	2	2	29	25	8	3-0-2	0-2-0	3-2-2	P1
Boston	6	3	2	1	23	21	7	0-1-1	3-1-0	3-2-1	G1
Ottawa	7	2	3	2	21	21	7	2-0-1	0-2-2	2-2-3	P1
Buffalo	7	3	4	0	14	20	6	1-2-0	2-2-0	3-4-0	G2
Pittsburgh	8	2	6	0	17	34	4	2-1-0	0-5-0	2-6-0	P1
Section Atlantique											
Florida	8	5	0	3	26	11	13	2-0-1	3-0-2	5-0-3	G1
Tampa Bay	6	5	1	0	28	18	10	1-0-0	4-1-0	5-1-0	G4
Philadelphie	9	5	4	0	22	21	10	3-2-0	2-2-0	5-4-0	G2
N.Y. Rangers	10	3	5	2	29	31	8	3-3-0	0-2-2	3-5-2	P3
New Jersey	6	2	3	1	13	18	5	2-1-1	0-2-0	2-3-1	P1
Washington	7	2	5	0	20	23	4	1-3-0	1-2-0	2-5-0	G1
N.Y. Islanders	7	1	4	2	16	20	4	1-2-0	0-2-2	1-4-2	P3
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	9	7	2	0	27	21	14	4-1-0	3-1-0	7-2-0	P1
Chicago	8	5	3	0	19	15	10	2-3-0	3-0-0	5-3-0	G3
Detroit	9	5	4	0	23	14	10	4-1-0	1-3-0	5-4-0	G3
St. Louis	9	5	4	0	22	18	10	2-2-0	3-2-0	5-4-0	G1
Phoenix	8	3	4	1	19	18	7	2-3-0	1-1-0	3-4-1	P1
Toronto	7	2	5	0	16	26	4	2-3-0	0-2-0	2-5-0	G1
Section Pacifique											
Calgary	9	5	4	0	25	20	10	3-1-0	2-3-0	5-4-0	G2
Edmonton	9	5	4	0	27	28	10	3-1-0	2-3-0	5-4-0	G1
Colorado	9	4	4	1	35	25	9	3-1-1	1-3-0	4-4-1	P1
Los Angeles	9	4	5	0	26	30	8	3-1-0	1-4-0	4-5-0	P2
San Jose	9	3	4	2	26	33	8	0-1-2	3-3-0	3-4-2	P1
Vancouver	7	3	4	0	21	23	6	2-2-0	1-2-0	3-4-0	P1
Anaheim	9	1	6	2	22	36	4	0-3-0	1-2-2	1-5-2	P4

Mardi, 22 octobre										
MARQUEURS										
Tampa Bay 6 N.Y. Islanders 3	Sakic, Col	B	P	Pts						
Philadelphie 3 Anaheim 0	Arnott, Edm	4	11	15						
Toronto 4 San Jose 3	Selanne, Ana	6	5	11						
Colorado 1 Calgary 5	Forsberg, Col	4	7	11						
Pittsburgh 2 Edmonton 5	Khrstich, LA	3	8	11						
St. Louis 2 Phoenix 1	Perreault, NYR	5	5	10						
Mercredi, 23 octobre										
Washington 3 N.Y. Rangers 2	Nichols, SJ	4	6	10						
Florida 5 Ottawa 1	Gretzky, NYR	3	7	10						
Detroit 4 Dallas 1	Koivu, Mtl	3	7	10						
Colorado à Vancouver 22h	Gartner, Pho	7	2	9						
Jeudi, 24 octobre										
Anaheim à Hartford, 19h	Savage, Mtl	6	3	9						
Toronto à Boston, 19h30	Ciccarelli, TB	5	4	9						
Montréal à Buffalo, 19h30	Lemieux, Pgh	5	4	9						
San Jose au New Jersey, 19h30	McAmmond, Edm	4	5	9						
Ottawa à Tampa Bay, 19h30	Ferraro, LA	2	7	9						
St. Louis à Chicago, 20h30	Modano, Dal	2	7	9						
Pittsburgh à Calgary, 21h30	Ozolinski, Col	2	7	9						
Edmonton à Los Angeles, 22h30	Nolan, SJ	1	8	9						

CLASSEMENT GENERAL											
Conférence de l'Est											
Mj	Pts	Mj	Pts	Mj	Pts	Mj	Pts	Mj	Pts	Mj	Pts
x-Florida	8	13	11	Saku Koivu	3	7	10	2			
x-Hartford	5	8	49	Brian Savage	6	3	9	10			
Tampa Bay	6	10	25	Vincent Damphousse	3	5	8	2			
Philadelphie	9	10	26	Martin Rucinsky	2	6	8	10			
Montréal	7	8	8	Mark Recchi	4	3	7	4			
NY Rangers	10	8	77	Pierre Turgeon	1	6	7	2			
Boston	6	7	38	Vladimir Malakhov	1	6	7	2			
Ottawa	7	7	44	Stéphane Richer	3	2	5	4			
Buffalo	7	6	43	Patrice Brisebois	1	3	4	6			
New Jersey	6	5	18	Valeri Bure	2	1	3	2			
NY Islanders	7	4	17	Benoît Brunet	1	2	3	0			
Washington	7	4	28	Marc Bureau	1	1	2	4			
Pittsburgh	8	4	24	Scott Thornton	1	0	1	11			
Conférence de l'Ouest											
x-Dallas	9	14	27	David Wilkie	0	1	1	15			
x-Calgary	9	10	42	Stéphane Quintal	0	1	1	24			
Chicago	8	10	53	Rory Fitzpatrick	0	0	0	4			
Edmonton	9	10	52	Craig Rivet	0	0	0	0			
St. Louis	9	10	30	Turner Stevenson	0	0	0	5			
Detroit	9	10	35	Donald Brashear	0	0	0	7			
Colorado	9	9	22	Chris Murray	0	0	0	0			
San Jose	9	8	39	Pat Jablonski	0	0	0	0			
Los Angeles	8	7	41	Jocelyn Thibault	0	0	0	0			
Phoenix	8	7									
Vancouver	7	6									
Toronto	7	4									
Anaheim	9	4									
Gardiens											
G P N Min BA BL Moy											
Jocelyn Thibault	2	2	1	341	22	0	3.87				
Pat Jablonski	1	0	1	89	3	0	2.02				
Totaux (0)	3	2	2	430	25	0	3.49				

LIGUE AMERICAINE															
Conférence Nord															
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Section canadienne															
St John s	9	5	1	3	1	36	29	14							
Saint-Jean	6	2	3	1	0	24	23	5							
Hamilton	6	2	4	0	0	12	23	4							
Fredericton	7	2	5	0	0	28	31	4							
Section Empire State															
Syracuse	8	7	1	0	0	27	18	14							
Rochester	9	5	3	1	0	32	28	11							
Albany	5	4	1	0	0	25	16	8							
Binghamton	7	1	4	2	1	20	25	5							
Adirondack	8	1	6	1	0	22	33	3							
Conférence Sud															
Section Nouvelle-Angleterre															
Worcester	8	6	2	0	1	27	16	13							
Springfield	8	4	3	1	0	22	27	9							
Portland	7	2	5	0	1	27	28	5							
Providence	6	2	4	0	0	19	26	4							
Section Mid-Atlantique															
Hershey	8	5	3	0	1	23	20	11							
Philadelphie	9	3	5	1	2	24	27	9							
Caroline	6	3	3	0	1	18	16	7							
Kentucky	5	3	2	0	0	13	13	6							
Baltimore	8	2	4	2	0	22	22	6							
Section Mid-Ouest															
San Antonio	9	7	2	0	0	39	28	14							
Milwaukee	9	5	3	0	0	31	32	12							
Chicago	8	5	3	1	32	26	11								
Kansas City	9	2	6	3	25	26	7								
Manitoba	9	2	7	2	22	33	6								
Section Sud-Ouest															
Utah	9	8	1	1	37	22	17								
Las Vegas	11	5	6	1	34	36	11								

Section Tacks															
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	16	10	4	2	70	55	22								
Cap-de-la-Madeleine	16	9	7	0	78	67	18								
Charles-LeMoine	16	8	7	1	61	56	17								
Jonquière	16	8	7	1	63	66	17								
Magog	16	8	8	0	69	70	16								
NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.															
Mardi, 22 octobre															
San Antonio 5 Grand Rapids 2															
Houston 4 Las Vegas 3															
Mercredi, 23 octobre															
Detroit 3 Orlando 2 (F)															
Chicago 3 Kansas City 2															
Long Beach 4 Houston 2															
Milwaukee 4 Manitoba 3 (F)															
Jeudi, 24 octobre															
Manitoba à Indianapolis															
Michigan à Grand Rapids															
Vendredi, 25 octobre															
Lac-St-Louis à Charles-LeMoine, 29h30															
Cap-de-la-Madeleine à Mtl-Bourassa, 20h															
Samedi, 26 octobre															
Ste-Foy à Régents L.L.L., 14h															
Jonquière à Magog, 14h															
Gatineau à Amos, 19h															

JUNIOR MAJEUR															
Section Robet-Label															
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Drummondville	17	11	6	0	89	62	22								
Hull	15	10	5	0	60	42	20								
Granby	15	9	4	2	62	46	20								
Sherbrooke	14	9	5	0	48	39	18								
Val-d'Or	15	7	7	1	44	48	15								
Laval	14	4	10	0	46	68	8								
Rouyn-Noranda	14	3	10	1	24	64	7								
Section Frank-Dilio															
Shawinigan	15	10	3	2	64	41	22								
Beauport	15	8	6	1	60	51	17								
Chicoutimi	13	7	5	1	50	32	15								
Rimouski	15	6	7	2	55	49	14								
Victoriaville	14	5	8	1	52	60	11								
Halifax	13	4	8	1	34	43	9								
Moncton	17	4	13	0	57	100	8								
Mercredi, 23 octobre															
Halifax 2 Moncton 3 (P)															
Drummondville 2 Hull 3															
Rouyn-Noranda 1 Val-d'Or 2															
Jeudi, 24 octobre															
Chicoutimi à Granby, 19h30															
Vendredi, 25 octobre															
Shawinigan à Beauport, 19h30															
Halifax à Hull, 19h30															
Drummondville à Rimouski, 19h30															
Victoriaville à Granby, 20h															
Laval à Rouyn-Noranda, 20h															
Chicoutimi à Sherbrooke, 20h															

COLLÉGIAL MAJEUR															
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
St-Laurent	6	5	1												

Delisle et Bernard manquent d'opportunisme

QUEBEC (SE)- Caroline Delisle et Mélanie Bernard ont été vaincues par l'une des meilleures équipes de double féminin au monde, hier, au Challenge Bell de Québec. Elles ont été éliminées en deux manches de 6-3 et 6-3 par Lisa Raymond et Rene Stubbs.

A leur premier match ensemble depuis le mois de mars, Delisle et Bernard estiment avoir généralement offert une bonne performance. Un peu plus d'opportunisme de leur part aurait pu causer des ennuis aux deuxièmes favorites du tournoi.

«Le pointage n'indique pas vraiment l'allure du match, a signalé Mélanie Bernard. Le match a été serré. Les parties se décidaient souvent sur un point. Nous avons manqué un peu d'opportunisme.

«Selon moi, Stubbs et Raymond forment la meilleure équipe du

tournoi. «Nous n'avons pas joué ensemble depuis le mois de mars mais je pense qu'on a quand même bien fait. On a tellement joué ensemble qu'on se connaît très bien. Compte tenu de tout ce qui est arrivé, on a joué un bon match.»

Si Mélanie Bernard poursuit une carrière active, Caroline Delisle a mis fin à sa retraite pour quelques jours afin de participer au Challenge Bell.

En meilleure santé depuis quelques semaines, la professionnelle du club Saguenay de Jonquières estimait être en mesure de bien se débrouiller.

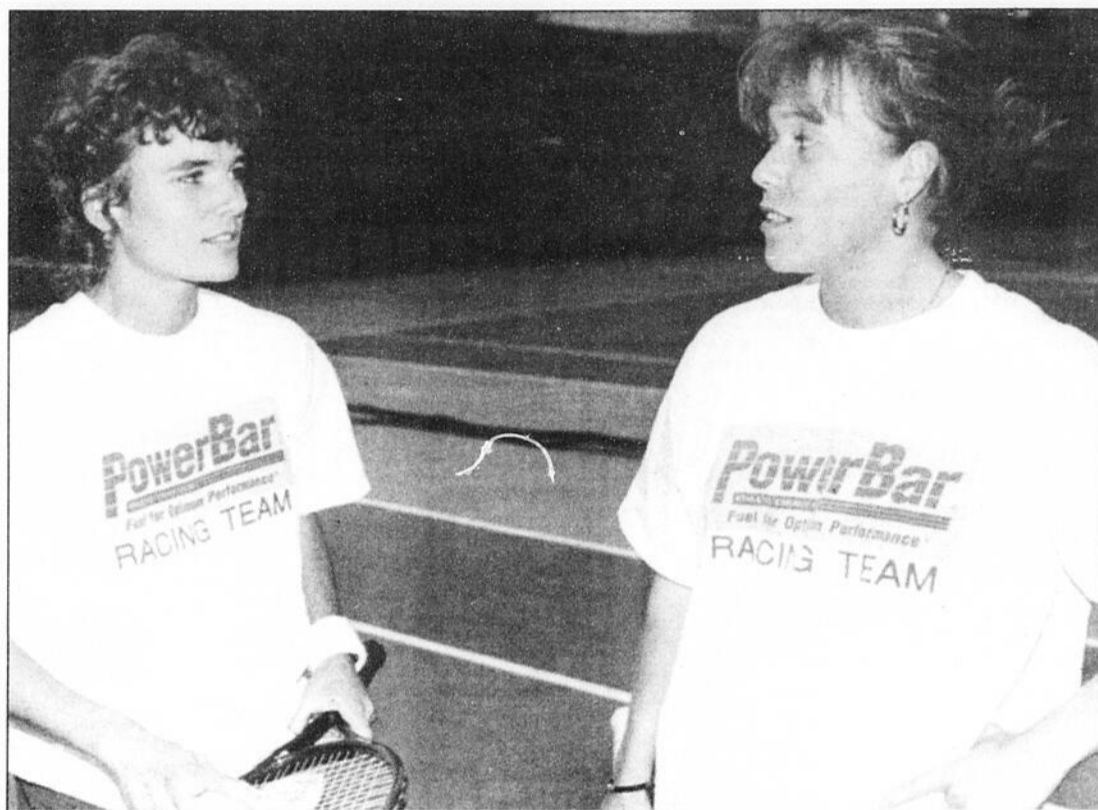
«Nous venons de jouer contre l'une des meilleures équipes au monde, a indiqué la Chicoutimienne. Elles sont certainement dans les trois ou quatre premières au monde.

«Nous avons quand même bien joué. Il n'y a pas eu de domination évidente de leur part. Nous avons manqué d'opportunisme. Nous avons raté quelques balles faciles.

«Elles sont plus puissantes que nous. Elles servent bien sur les lignes. Elles ont réussi à nous pla-

cer en difficulté sur nos retours. Nous arrivions à faire de bons retours mais nous n'étions pas capables d'en coller trois de suite. Nous ne sommes pas déçues du tout. C'est toujours plus agréable de gagner mais nous voulions avoir du plaisir et c'est ce que

nous avons fait.» Dès la semaine prochaine, Caroline Delisle reprendra son travail au club Saguenay. De son côté, Mélanie Bernard laissera la compétition pour quelques semaines. Ses prochains tournois ne sont prévus que pour le mois de janvier.



ELIMINEES - Mélanie Bernard et Caroline Delisle ont été éliminées en deux manches de 6-3 et 6-3, hier, au Challenge Bell de Québec.

(Photo Le Quotidien)

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Ottawa 2 Floride 5
Première période

Aucun but.

Pénalité Bonk Ott 7:51.

Deuxième période

1. Floride, Jovanovski 1 (Barnes, Carkner) 4:44 (an)
2. Floride, Gustafsson 2 (Skrudland, Svehla) 11:48
3. Ottawa, Yashin 6 (Duchesne, Alfredsson) 18:46 (an)

Pénalités Gustafsson Flo 9:41, Laus Flo 12:29, Dackell Ott 12:35, Mellanby Flo 17:16, Lindsay Flo 18:31.

Troisième période

4. Floride, Straka 1 (Svehla, Barnes) 4:27 (an)
5. Floride, Svehla 1 (Lindsay, Gustafsson) 6:41
6. Floride, Niedermayer 3 (Jovanovski, Laus) 13:25 (an)
7. Ottawa, Alfredsson 3 (York, Redden) 17:28 (an)

Pénalités Laukkanen Ott 3:29, Musil Ott 12:14, Carkner Flo 13:37, Pitlik Ott majeure, Lowery Flo majeure 16:27, Lambert Ott, Laus Flo majeure 19:34.

Tirs au but
Ottawa 13 14 11-38
Floride 11 9 13-33

Gardiens Ottawa: Rhodes (P,2-1-3); Floride: Fitzpatrick (G,1-0-1).

Avantages numériques Ottawa: 2-5; Floride: 3-5.
Arbitre Bill McCreary. Juges de lignes Dan McCourt, Jean Morin.
Assistance 14,703.

Washington 3 NY Rangers 2

Première période

Aucun but.
Pénalités Beukeboom NYR 3:14, Zednik Was 11:12, Zednik Was 13:25, Langdon NYR 17:33.

Deuxième période

1. Washington, Tinordi 1 (Juneau, Konowalchuk) 0:23
2. NY Rangers, Driver 1 (Leetch, Gretzky) 2:16 (an)
3. Washington, Pivonka 2 (Allison, Bondra) 15:37

Pénalités Tinordi Was, Beukeboom NYR 0:45, Reekie Was 1:41, Reekie Was 6:58, Kovalev NYR 19:30.

Troisième période

4. NY Rangers, Kovalev 4 (Graves, Leetch) 11:11
5. Washington, Klee 1, 13:50

Pénalité Konowalchuk Was 6:55.

Tirs au but
Washington 10 10 2-22
NY Rangers 14 5 6-25

Gardiens Washington: Carey (G,2-4-0); NY Rangers: Healy (P,0-2-1).

Avantages numériques Washington: 0-3; NY Rangers: 1-5.
Arbitre Don Koharski. Juges de lignes Kevin Collins, Stéphane Provost.
Assistance 18,200.

Dallas 1 Detroit 4

Première période

1. Detroit, Shanahan 4 (Lidstrom) 6:58 (an)
Pénalités Draper Det 1:49, Ludwig Dal 6:04.

Deuxième période

2. Detroit, Draper 1 (Kozlov) 12:14
Pénalités Carboneau Dal 2:11, Labelle Dal, Pushor Det majeure 5:12, Gilchrist Dal, Konstantinov Det 15:22, Fedorov Det 16:45.

Troisième période

3. Detroit, Johnson 1 (Yzerman) 1:30
4. Dallas, Langebrunner 3 (Harvey, Sydor) 2:15
5. Detroit, Shanahan 5 (Yzerman, Johnson) 6:17 (an)

Pénalités Marshall Dal, Shanahan Det 3:17, Matvichuk Dal 5:02, Modano Dal, Maltby Det 8:48, Verbeek Dal inconduite, Lalor Dal mineure, Fedorov Det mineure 13:10, Langebrunner Dal 15:55.

Tirs au but
Dallas 7 9 8-24
Detroit 8 10 13-31

Gardiens Dallas: Irbe (P,2-1-0); Detroit: Osgood (G,3-3-0).

Avantages numériques Dallas: 0-2; Detroit: 2-5.
Arbitre Rob Shick. Juges de lignes Swede Knox, Mark Wheeler.
Assistance 19,983.

MARDI

Colorado 1 Calgary 5

Première période

1. Calgary, Fleury 2 (Hlushko) 15:09
Pénalités Titov Cal 2:09, Stillman Cal 5:07, Yelle Col 7:45.

Deuxième période

2. Calgary, Kruse 2 (Millen, Titov) 12:32
3. Calgary, Fleury 3 (Stillman, Reichel) 16:17
Pénalités Simpson Cal 2:55, Fleury Cal 6:00.

Troisième période

4. Calgary, Millen 2 (Ginla) 2:30
5. Calgary, Fleury 4 (tir de pénalité) 15:22 (dn)
6. Colorado, Deadmarsh 1 (Ricci) 17:56
Pénalités Foote Col 0:08, Chiasson Cal 6:04, Yelle Col 12:35, Reichel Cal 14:22.

Tirs au but
Colorado 8 9 8-25
Calgary 11 16 8-35

Gardiens Colorado: Roy (P,4-3-1); Calgary: Kidd (G,4-2-0).

Avantages numériques Colorado: 0-7; Calgary: 0-3.
Arbitre Mick McGeough. Juges de lignes Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.
Assistance 15,644.

Pittsburgh 2 Edmonton 5

Première période

1. Pittsburgh, Roche 1 (Mullen, D. Mironov) 5:13 (an)
Pénalités Dziedzic Pgh, Kovalenko Edm 0:51, Arnott Edm 3:18, Hatcher Pgh 6:39, Leroux Pgh 15:20, Arnott Edm 16:46, Jagr Pgh 18:12, Hatcher Pgh 19:11.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Lemieux 5 (Jagr, Dziedzic) 10:57
3. Edmonton, Satan 2 (Murray, de Vries) 14:16
4. Edmonton, Smyth 6 (Czerkawski, Weight) 15:23

Pénalité Kovalenko Edm 2:59.

Troisième période

5. Edmonton, Arnott 6 (Grier) 8:37
6. Edmonton, Smyth 7 (Czerkawski) 15:04
7. Edmonton, Kovalenko 3 (Mironov, McAmmond) 15:41

Pénalité Aucune.

Tirs au but
Pittsburgh 10 14 12-36
Edmonton 11 8 8-27

Gardiens Pittsburgh: Wregget (P,2-3-0); Edmonton: Joseph (G,5-3-0).

Avantages numériques Pittsburgh: -1-3; Edmonton: 0-4.
Arbitre Terry Gregson. Juges de lignes Andy McElman et Dan Schachte.
Assistance 16,536.

St.Louis 2 Phoenix 1

Première période

Aucun but.
Pénalités Leach STL, Kilger Pho majeure 15:05.

Deuxième période

1. Phoenix, Maciver 2 (Janney, Manson) 14:46
2. St. Louis, Hull 2 (Courtall) 19:51

Pénalités Numminen Pho 6:48, Zabransky STL 9:44, Maciver Pho 10:33, Johnson Pho 13:17, Campbell STL 13:48, Finley Pho 17:28.

Troisième période

1. St. Louis, Campbell 5 (Courtall, Zedel) 6:44
Pénalités Gartner Pho, Pronger STL 14:18, Finley Pho 16:29.

Tirs au but
St. Louis 9 14 1336
Phoenix 9 11 7 2 7

Gardiens St. Louis: Fuhr (G,5-3-0); Phoenix: Khabibulin (P,2-4-1).

Avantages numériques St. Louis: 0-6; Phoenix: 0-3.
Arbitre Dan Marouelli. Juges de lignes Bob Hodges, Greg Devorski.
Assistance 14,922.

Plus de Canadiennes en simple

QUEBEC (PC)-Avec la défaite de Jana Nejedly (6-3, 6-7(7-2), 4-6) devant l'Américaine Tami Whitlinger-Jones en début de soirée, il ne reste plus de Canadiennes dans le tableau du simple au Challenge Bell qui se déroule au club de tennis Avantage à Québec.

Plus tôt dans la journée, Patricia Hy-Boulais s'est inclinée en deux sets (5-7, 3-6) devant l'Argentine Florencia Labat et en lever de rideau, Rene Simpson a été vaincue en trois sets (0-6, 7-6(7-5), 6-4) par l'Américaine Nicole Arendt.

«Pas facile de perdre un match de la sorte, mentionne Nejedly, mais je suis contente de la façon dont j'ai joué. Je dirais que c'est mon meilleur match du tournoi et c'est bon pour la confiance. Depuis quelque temps d'ailleurs je joue et ma confiance augmente. Ce soir j'ai eu plusieurs chances et je ne les ai pas prises. J'ai perdu patience, je voulais faire des points trop vite et ça n'a pas fonctionné.»

La joueuse canadienne a changé d'entraîneur au mois de mai et maintenant elle travaille en compagnie de DUBY Petrovich. «Il a mis beaucoup de temps et d'efforts avec moi, en cherchant à améliorer mon service et surtout il me donne beaucoup confiance. Ce que je retiens surtout de ce tournoi c'est que je suis capable de rivaliser avec les meilleures joueuses et c'est une question d'expérience pour moi.»

Hy-Boulais Dans une autre rencontre, Patricia Hy-Boulais s'est inclinée devant Florencia Labat. «J'avais de la difficulté à retourner ses services, explique la Torontoise, et normalement c'est ma force. Le fait qu'elle soit gaucher m'a embêté car la balle ne tourne pas dans le même sens que si c'est une droitrière qui sert. Elle a servi beaucoup sur moi et je m'y attendais mais je ne pouvais rien faire. Par contre quand je mettais la balle en jeu tout allait bien mais aujourd'hui je ne me suis pas adaptée à elle. J'ai brisé son service à un moment donné mais elle a brisé le mien tout de suite après et c'est là qu'elle a pris confiance.»

Même son de cloche pour Florencia Labat au sujet de son service. «J'ai bien servi depuis le début et je savais qu'elle pourrait avoir de la difficulté parce que je sers de la gauche et je voulais utiliser cette arme. Aujourd'hui j'ai mieux joué que lundi.»

La Belge Els Callens, blessée aux muscles abdominaux et à la cuisse gauche, a livré tout un duel à la troisième favorite Amy Frazier pour l'emporter en trois sets (3-6, 6-2, 6-4). «Avant de rentrer sur le court, a dit la gagnante, je ne pensais même pas finir mon match. Une petite déchirure à un muscle abdominal me donnait beaucoup de difficulté pour mon service. Je servais à 50 pour cent de ma capacité et c'est pour cette raison que je suis contente et un peu

surprise de la victoire. Au début je ne pensais qu'à ça puis je me suis dit qu'il fallait y aller point par point. C'est un de mes meilleurs matchs. A cause de cette blessure au ventre j'ai été obligée de modifier mon service.»

La Canadienne Rene Simpson n'a pas eu beaucoup de temps pour voir son premier set contre Nicole Arendt. «Elle a remporté les six parties de ce set et les deux premiers de l'autre en l'espace de 17 minutes seulement, raconte la joueuse de Toronto. Elle jouait vraiment bien et ses services étaient puissants et à cause de la surface c'était difficile de les retourner. A ce moment je pensais qu'elle allait l'emporter en deux sets de 6-0 et je me suis dit qu'il fallait que je m'accroche.»

Simpson est revenue en gagnant le bris d'égalité au deuxième set, une victoire d'autant plus intéressante qu'elle tirait de l'arrière 1-5. Le jeu était serré au troisième set et à 4-4 elle n'a pu profiter d'une balle de bris.

«Je crois que le point tournant est là, dit-elle, je n'ai pu saisir cette chance et après ça me trotait dans la tête. Je ne pouvais chasser cette idée et j'ai été incapable de me reprendre. Par contre je ne suis pas trop découragée. J'ai connu une bonne saison jusqu'à maintenant car il y a six mois j'étais au 200e rang mondial et je suis actuellement rendue au 112e.

Nouvel entraîneur des Huskies de Rouyn-Noranda

Thiffault dit avoir l'âge de son coeur

MONTREAL (PC) - Charles Thiffault prétend qu'on a l'âge de son coeur.

Agé de 58 ans et riche d'une expérience de 15 saisons à titre d'entraîneur-adjoint dans la Ligue nationale de hockey, Thiffault se lance dans l'aventure du hockey junior après avoir accep-

té de diriger les Huskies de Rouyn-Noranda, de la LHJMQ.

«L'âge n'est qu'un nombre», rappelait hier Thiffault alors que ses Huskies se préparaient à affronter les Foreurs de Val d'Or en soirée.

Thiffault a remplacé Robert Plante, que les Huskies ont congé-

dié la semaine dernière alors que l'équipe occupait le dernier rang de sa division avec un dossier de 1-8-1.

Avant d'accepter l'offre des Huskies, Thiffault a été témoin d'une défaite de 14-1 de sa future équipe face aux Voltigeurs de Drummondville alors qu'il discutait avec les dirigeants du club.

«Les gens me demandent si je peux diriger des jeunes parce qu'ils sont différents maintenant», dit Thiffault. «C'est sûr que la société change, qu'elle évolue, mais c'est toujours du hockey. Il faut seulement s'adapter.»

Québec, New York, Montréal

Pendant 10 ans, Thiffault a été entraîneur au hockey universitaire québécois avant de devenir l'adjoint de Michel Bergeron chez les Nordiques de Québec en 1980. Il a suivi Bergeron à New York à la fin des années 80, puis il s'est joint au Canadien de Montréal en 1990 à titre d'adjoint de Pat Burns.

En octobre dernier, le Canadien a fait le grand ménage en congédiant ses hommes de hockey, dont le directeur général Serge Savard et l'entraîneur Jacques Demers. Yvan Cournoyer a remplacé Thiffault comme adjoint et celui-ci est devenu éclairer au niveau de la LNH en même temps que Demers. Son contrat n'a pas été renouvelé et il a cherché, sans succès, un emploi en Europe où il

a dirigé l'équipe nationale d'Italie en 1989-90.

Incapable de s'habituer à la retraite dans sa maison de campagne près de Thetford Mines, Thiffault a sauté sur l'occasion de diriger l'équipe de Rouyn-Noranda, une ville de 30 000 habitants qui a produit quelque 40 joueurs de la LNH dont Dave Keon, Jacques Laperrière, Stéphane Matteau, Eric Desjardins et Pierre Turgeon.

Le directeur général du Canadien, Réjean Houle, qui vient de la région, a vanté les mérites de Thiffault auprès du co-propriétaire et directeur général des Huskies, Sylvain Danis.

Dave Morin, l'associé de Danis, espérait engager l'ancien joueur de la LNH et ex-entraîneur dans la LHJMQ, Guy Chouinard.

«L'an dernier, mon travail d'éclairer m'a fait faire une indigestion d'avion», dit Thiffault. «Je crois être prêt pour les voyages en autobus même si nous sommes l'équipe la plus éloignée de la ligue. Ça prend entre 13 et 14 heures pour se rendre à Moncton.»

Dans la LNH, Thiffault avait un rôle technique alors qu'il devait entre autres occuper de la vidéo. Dans le junior, il devra faire appel à ses talents de motivateur.

«J'ai été entraîneur pendant 10 ans au hockey universitaire. J'ai vu neiger», dit Thiffault dont l'expérience acquise dans la LNH devrait le servir. «Les joueurs

comprennent si on leur donne de bonnes explications.

«Ils veulent tous jouer dans la Ligue nationale. Ils vous feront confiance s'ils vous croient capables de les aider à atteindre leur but.»



Charles Thiffault

Les Saints ont un entraîneur

LA NOUVELLE-ORLEANS (AP) - Les Saints de la Nouvelle-Orléans ont en enfin un entraîneur-chef...intérimaire.

Rick Venturi, instructeur des secondeurs à la Nouvelle-Orléans, a succédé hier à Jim Mora, deux jours après la démission de ce dernier et une journée après le refus d'un premier candidat.

Venturi dirigera les Saints (2-6) lors des huit derniers matches de la saison. Son premier mandat est de les préparer au rendez-vous du 2 novembre contre les 49ers de San Francisco.

Ce n'est pas la première fois que Venturi se retrouve dans pareille situation. En 1991, il avait été nommé entraîneur-chef des Colts de Baltimore après le congédiement de Ron Meyer. Sous la gouverne de Venturi, les Colts ont présenté un dossier de 1-10, terminant la saison avec une fiche de 1-15.

Avant de passer aux Saints, Venturi était responsable des secondeurs puis coordonnateur de la défensive durant deux saisons avec les Browns de Cleveland. Il a été remercié lorsque les Browns ont déménagé à Baltimore.

La promotion de Venturi vient une journée après que le directeur général Bill Kuharich eut essuyé le refus d'un premier candidat, Chet Flanklin. Celui-ci est directeur du personnel des Saints au niveau professionnel.

Lareau éliminé

STUTTGART, Allemagne (AP) - Sébastien Lareau, de Boucherville, s'est incliné devant le Chilien Marcelo Rios, 10e tête de série, par des manches de 6-7 (4-7), 7-6 (7-4), 6-4, hier, lors de la troisième journée du tournoi de Stuttgart.

Lareau n'a pu franchir le second tour du tournoi après avoir vaincu l'Espagnol Sergi Bruguera.

Amendes

NEW YORK (AP) - Dix joueurs des Seahawks de Seattle et sept des Chiefs de Kansas City se sont vu imposer des amendes d'un montant global de 73 000 \$ par la NFL en raison de mêlées qui ont marqué le match de jeudi soir.

La NFL a annoncé, hier, que Corey Harris et Dean Wells, du Seattle, devront verser 5 000 \$ chacun pour rudesse excessive, tandis que Winston Moss a reçu

une amende de 5 000 \$ pour s'être battu. Mike Barber, Carlton Gray, Selwyn Jones, Cortez Kennedy, Darryl Williams, Ronnie Williams et Terry Wooden ont également été mis à l'amende chez les Seahawks. Ils devront payer 4 000 \$ chacun pour avoir participé aux échauffourées.

Marcus Allen, des Chiefs, devra verser une amende de 5 000 \$ pour s'être battu, et Chris Penn 5 000 \$ pour rudesse excessive.

Kimble Anders, Danan Hughes, Dave Szott, Tim Grunhard et Keith Cash ont participé aux mêlées et ils devront payer une amende de 4 000 \$ chacun.

Il y a un mois, 35 joueurs des Steelers de Pittsburgh et des Oilers de Houston ont dû verser des amendes totalisant 145 500 \$ à la suite de deux batailles

La traction du CRAMPON... sans les CRAMPONS!

Pour un summum de performance dans la neige et sur la glace, voici le nouveau pneu d'hiver révolutionnaire Guardex 600. Caoutchouc micro-poreux breveté mordant dans la glace à l'aide de milliers de minuscules rebords et cavités qui absorbent l'eau. Conception unique de la semelle pour une tenue de route exceptionnelle dans les pires conditions hivernales. Un pneu qui dure et dure. Appuyé par la Protection contre les risques routiers de Yokohama. Le Guardex 600, le mordant du crampon... sans les crampons!

YOKOHAMA
Radicaux de Performance
LES SUPERFORMANTS®

IMPORT EXPERT



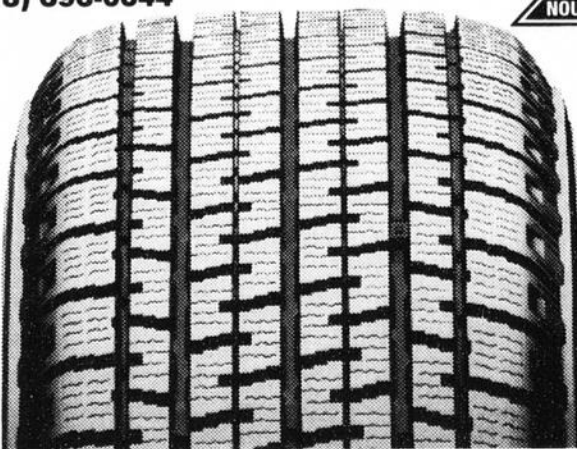
CHICOUTIMI
1660, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
(418) 696-0044

QUÉBEC
645, Graham-Bell
Sainte-Foy
(418) 687-4022

MONTRÉAL
1203, boul. Curé-Poirier O.
Longueuil
(514) 928-2222

GARANTIE 100% SANS SURPRISE

VENTE ET INSTALLATION



GUARDEX 600

333040



CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000\$ EN PRIX PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- 1 • Un prix d'une valeur de 50 \$ minimum contenu dans l'une des 10 capsules rouges ou bleues.
- 2 • Un prix d'une valeur de 1000 \$ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre "40".
- 3 • Un prix d'une valeur de 2000 \$ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e).
- 4 • Un prix boni d'une valeur de 25 \$ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée.

COMMENT PARTICIPER

Pour participer au concours «CINÉMA DE 17 HEURES», le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine, l'inscrire sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

**CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3**

SÉLECTION DES GAGNANTS
1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
J'ai vu le sigle dans l'émission:
Titre: _____ Date: _____ Heure: _____
Mon chiffre: _____ Ma couleur: bleu rouge

QUOTIDIEN Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 24 Octobre 1996 - 37

L'offre de Desjardins semble acceptable

HEBERTVILLE (SB) - La Coopérative des travailleurs du Mont-Lac-Vert et la municipalité d'Hébertville devraient être en mesure de devenir les «nouveaux» propriétaires du centre récréo-touristique du Mont-Lac-Vert.

Une dernière rencontre doit avoir lieu ce matin (date limite pour une entente) entre ces deux groupes et le vendeur, la Fédération des caisses populaires Des-

jardins, afin de voir s'il est possible d'obtenir une entente finale pour la vente des actifs et équipements de la station de ski alpin d'Hébertville, la plus importante au Lac-Saint-Jean.

«La contre proposition de la fédération semble acceptable. Je crois que nous avons fait un pas et que les gens de la fédération ont fait de même, afin de permettre aux parties de se rapprocher entre elles.

«Nous avons proposé un nouvel aménagement qui pourrait satisfaire la fédération. Nous voulons déposer une offre qui va tout de même nous permettre d'assurer la rentabilité du centre. Nous ne voulons pas avoir à recommencer l'an prochain ou dans deux ans», explique Alain Girard, le directeur général de la coopérative des travailleurs.



STÉPHANE BÉGIN

Il faut se souvenir que l'offre d'achat des membres de la coopérative et de la municipalité était de 500 000 \$ (350 000 \$ municipalité et 150 000 \$ du gouvernement), en plus d'un fond de roulement de 100 000 \$ (part des employés).

En contre partie, la demande des dirigeants de la Fédération des caisses populaires Desjardins était de 750 000 \$ pour la vente des équipements du centre de ski alpin.

«Mais nous étions toujours ouverts à la discussion. Nous avons eu une réunion de travail avec un groupe restreint. Nous avons proposé des aménagements différents. Nous essayons de trouver des moyens pour aider

à obtenir une entente.

«Je ne veux rien dévoiler, mais un aménagement différent peut prévoir un montant d'argent comptant et d'autres éléments.

On verra. Mais une chose est certaine, la fédération ne deviendra pas partenaire financier du centre de ski. Nous voulons sortir de là», précise Réjean Simard, conseiller au service aux entreprises à la

qu'il est aussi essentiel, dans le contexte d'aujourd'hui, de sauvegarder les 20 emplois directs reliés au centre de ski, ainsi que les nombreux emplois et investissements indirects qui en dépendent.

Le comité s'attend donc à une réponse favorable de la part des caisses afin de ne pas priver la population régionale des activités hivernales familiales et de permettre aux intervenants intéressés à la relance de mettre en place des propositions viables et ce dans des délais réalistes.

Ouellet est prêt

MONTREAL (SB) - Les amateurs de boxe professionnelle du Québec auront droit à un cadeau de Noël en pouvant assister au combat entre Dave Hilton et Stéphane Ouellet. Mais à la condition que le promoteur Régis Lévesque dépose une forte somme d'argent.

Il va sans dire que Stéphane Ouellet a assisté à l'affrontement Hilton et Hugues Daigneault, mardi soir à Montréal, en compagnie de son entraîneur et gérant, Yvon Michel.

Les deux hommes ont quitté l'Hippodrome de Montréal avec la sensation qu'un affrontement entre Hilton et Ouellet demeure possible et pourrait même s'avérer intéressant pour bien du monde.

«D'abord, on a eu droit à une belle performance de Dave Hilton. Il demeure un boxeur très talentueux, mais il a démontré qu'il avait perdu ses meilleures années. Il a de la vitesse, de la prestance et de bonnes combinaisons, même si l'opposition n'était pas au maximum.

«Oui je crois que l'on peut penser sérieusement à un combat avec Stéphane. Depuis les premières rumeurs lancées, je trouve maintenant ça excitant de pouvoir obtenir un combat contre Dave Hilton. Auparavant, ça ne semblait rien vouloir donné et je n'avais pas une bonne sensation», explique Yvon Michel.

Mais ce n'est pas parce que le clan Ouellet semble disposer à faire face une nouvelle fois au clan Hilton, que cela va se faire pour des «peanuts», bien au contraire.

La première offre téléphonique de Régis Lévesque parlait de 100 000 \$ pour Ouellet. L'offre a dégringolé ensuite à 80 000 \$ et finalement à 60 000 \$.

«Je laisse quelques jours à Régis Lévesque pour nous faire une offre concrète. S'il veut un combat en décembre, il doit déposer l'argent rapidement. Et la somme de 100 000 \$ ne tient plus, ça sera plus que cela.

«Ca me prend une entente de principe dans les plus brefs délais pour que le projet se concrétise. Et le combat en sera un de 12 assauts et Stéphane pourra mettre l'un de ses titres (154 ou 160 livres) de la WBC Continental des Amériques en jeu», de spécifier Yvon Michel.

Stéphane Ouellet, de son côté, avoue que l'idée commence à lui plaire grandement. En plus de pouvoir réaliser une bonne affaire sur le plan financier, il aurait

aussi la satisfaction d'avoir battu la famille Hilton.

«Ca vaut la peine de l'affronter et de la battre, car il ne faut pas oublier que le nom des Hilton fait toujours résonner. Hilton, c'était gros dans le temps et le nom a encore du magnétisme à l'heure actuelle. Et ça vaudra la peine pour l'argent aussi.

«Quant à la victoire, je n'ai aucune crainte. Les gens se posent des questions à mon sujet, comme ils l'ont fait avec Alex Hilton et Alain Bonnamie. Et je n'ai pas eu de difficulté. Ça va être la même chose», indique Ouellet, auteur d'un dossier de 18 gains 1 revers et 12 KO.

Gala de Baseball Québec

Jean-Pierre Houle et les Sags en nomination

CHICOUTIMI (SE) - Pendant la saison 1996, les Saguenéens de Chicoutimi ont totalement dominé les activités de la Ligue régionale de baseball bantam. Il n'est donc pas surprenant de les retrouver parmi les finalistes au prochain gala de Baseball Québec.

La Fédération provinciale de baseball amateur tiendra son gala de fin de saison le 2 novembre 1996.

Les Sags de Chicoutimi font partie des finalistes au titre d'équipe de l'année. Le pilote de cette formation, Jean-Pierre Houle, est également dans la course au titre d'entraîneur par excellence de la saison 1996.

L'équipe chicoutimienne a survécu au calendrier régulier sans subir un seul revers. Pendant tout l'été (saison, séries et tournois), les Sags n'ont encaissé que trois défaites en 41 matches.

«Nous avons trois finalistes pour le prochain gala de Baseball Québec, signale le président de la section régionale de cet organisme, Carol Bégin.

En plus des Saguenéens de la Ligue bantam et de Jean-Pierre Houle, Roger Saint-Pierre est notre représentant au niveau de la sécurité, de la santé et de la prévention.

«Il y a deux ans, Roger Saint-Pierre a gagné le titre provincial pour la sécurité et la santé. Depuis que je suis président régional (14 ans), je crois que deux autres per-

sonnes ont enlevé un titre provincial.

Donald Bérubé a été nommé l'entraîneur de l'année, il y a sept ou huit ans. Je pense qu'André Gagnon, de La Baie, a été choisi l'arbitre de l'année, il y a quatre ou cinq ans.

«Je considère que les Sags ont certainement de bonnes chances. Leur dossier de présentation était excellent. Nous avons proposé leur candidature et nous avons ensuite appris qu'ils avaient été retenus parmi les finalistes.»

Baseball de développement midget AAA

Trois régionaux invités au camp de Trois-Rivières

CHICOUTIMI (SE) - Trois joueurs de la Ligue régionale de baseball bantam viennent d'être invités à se joindre au Réseau de développement midget AAA de Baseball Québec pour la saison 1997.

Frédéric Simard, des Sags de Chicoutimi, Dominic Tremblay, des Athlétiques du Lac-Saint-Jean Est, et David Turcotte, des Orioles de Chicoutimi, ont reçu une invitation en ce sens du directeur technique de Baseball Québec, André Lachance.

«Ces trois joueurs sont invités à participer au camp d'entraînement de l'équipe de Trois-Rivières qui débutera en mars, a expliqué André Lachance. Environ 25 joueurs sont invités au camp. Une quinzaine d'entre eux seront

sélectionnés. Les joueurs choisis par chaque équipe de la Ligue midget AAA participeront à un camp printanier en Floride, en avril 1997. La saison se mettra en marche en mai.»

Les joueurs invités ont jusqu'au 22 novembre pour confirmer leur présence au prochain camp de sélection. Ceux qui accepteront l'invitation recevront ensuite un programme d'entraînement pour la saison hivernale.

David Turcotte et Frédéric Simard sont des lanceurs. Simard évolue également à l'avant-champ.

Dominic Tremblay est un artilleur et un receveur. Dans l'esprit de plusieurs, il a été tout simplement le meilleur joueur du



Jean-Pierre Houle

De retour avec les Sags ce soir à Granby

Lazarenko veut marquer et aider l'équipe

CHICOUTIMI (SE) - Alexei Lazarenko profitera de la visite des Saguenéens de Chicoutimi à Granby, ce soir, pour remettre officiellement les pieds au beau milieu de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Lazarenko, un attaquant de 20 ans qui a récolté 24 buts et 30 passes en 1995-96, est de retour à Chicoutimi depuis vendredi dernier.

«Nerveux? Pourquoi serais-je nerveux? Je sais ce que j'ai à faire. Aller sur la glace et marquer des buts. C'est tout», a lancé Lazarenko, hier.

«Je vais essayer de marquer des buts et d'aider l'équipe à gagner la coupe du Président. Si je marque des buts mais que l'équipe perd, ce n'est pas bon. Je veux marquer des buts et aussi aider l'équipe.»

Les Saguenéens ont rappelé Lazarenko quand ils ont perdu tout espoir d'attirer Andreï Mikalev à Chicoutimi.

Lazarenko n'a pas disputé un match de hockey dans les trois derniers mois.

«J'ai joué cinq matches hors-concours avec l'équipe de l'Armée rouge au mois de juillet, a encore indiqué Alexei Lazarenko. J'ai arrêté de m'entraîner avec l'Armée rouge au mois d'août.»

Lazarenko effectuera son retour avec les Saguenéens aux côtés de Marc Bouchard et Olivier Morin, ce soir.

Selon Réal Paiement, le hockeyeur de l'Ukraine apportera un élément qui manque à sa formation présentement.

«Alexei est un gars différent des autres, a fait remarquer l'entraîneur des Saguenéens. C'est un gars capable de provoquer des choses offensivement. Il est spectaculaire. Il n'est pas dans le moule du joueur qui se contente de faire du «up and down» dans son corridor.

«Il peut aussi changer un match d'un côté comme de l'autre avec son tempérament. Il garde tout le monde éveillé. Il n'est évidemment pas au sommet de sa forme présentement mais il est en condition pour jouer. Il récupère déjà très rapidement.»

Mauvaise séquence

En se présentant à Granby, ce soir, les Saguenéens chercheront à mettre un terme à une série de deux revers consécutifs. Ils ont été battus à Moncton et Halifax,

samedi et dimanche.

Le groupe dirigé par Réal Paiement s'arrêtera également à Sherbrooke, vendredi, et à Victoriaville, dimanche.



SERGE E M O N D

Dans leurs dernières rencontres, les Saguenéens ont éprouvé beaucoup de difficultés à marquer des buts. Ils n'ont récolté que quatre files pendant leur récent voyage de trois matches.

Pour corriger la situation, Réal Paiement leur demandera d'être un peu plus conscients de leur... défensive.

«Nous allons jouer beaucoup plus défensivement que nous l'avons fait depuis le début de la saison, a-t-il assuré. Nous avons souvent affronté des équipes qui se contentaient de se défendre. De notre côté, nous tentions toujours de presser le pas. Nous jouerons plus défensivement dans les prochains matches.

«Sauf pour le match passé à Halifax, les occasions de marquer sont

là mais nous ne pouvons en profiter. Nous allons donc essayer de diminuer le nombre de chances accordées à l'autre équipe. En jouant mieux défensivement, je suis convaincu que nous améliorerons nos chances en attaque.»

Pour venir à bout des Prédateurs, des Faucons et des Tigres, les Saguenéens devront aussi compter sur un jeu de puissance un peu plus productif. Sur la route, l'attaque massive est toujours en quête d'un premier but cette saison.

Pointes de plume - Alain Charbonneau, qui a repris l'entraînement après avoir soigné une blessure à l'épaule, ne sera pas en mesure de participer au match de ce soir... L'arrivée de Lazarenko a changé un peu le portrait offensif de l'équipe. Par exemple, Mathieu Benoit évolue maintenant avec Jasson Boudrias et Denis Hamel. Le troisième trio regroupe Thomas Baluch, Sylvain Dufresne et Ramzi Abid. Pour leur part, Patrick Gingras, Yannick Rasmussen et Mario Favreau composent la quatrième unité offensive...



Alexei Lazarenko

Dossier des Jeux du Québec été 1999

Les Almatois débordent d'optimisme

ALMA (PF) - «Le dossier est entre bonnes mains et je vous garantis qu'on va obtenir les Jeux du Québec d'été 1999», clame bien haut Lucille Gagnon, présidente du comité de mise en candidature de la ville d'Alma, pour l'obtention de ce grand rendez-vous de la jeunesse québécoise.

«Et si Sports-Québec nous dit non, il faudra que ses dirigeants nous apportent une sérieuse de bonne raison», renchérit son bras droit, Pierre Bourdeau, directeur du Service des loisirs de la ville d'Alma.

C'est le 27 novembre prochain que la ville d'Alma et ses partenaires soutiendront leur candidature pour l'obtention de la finale provinciale, été 1999, des Jeux du Québec, et ce devant le jury de sélection de Sports-Québec.

D'ailleurs hier, en conférence de presse, à un mois de ce rendez-vous important, l'optimisme était palpable chez chacun des membres du comité.

«Lorsque Lucille (Gagnon) m'a soumis son projet, il y a quelques mois, je ne pensais pas qu'il était de si grande envergure. Je pensais local d'abord, mais au fil des semaines qui ont suivi, avec les lettres d'appui originant de toutes les villes et municipalités de la région, je me suis vite rendu compte que ce sont les Jeux d'une région entière que nous tentons d'obtenir», mentionnait le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey.

Les chiffres dévoilés hier viennent d'ailleurs confirmer les propos du premier magistrat. Ainsi, 48 municipalités, quatre MRC, 38 associations sportives, 15 asso-

ciations culturelles, 54 appuis du milieu des affaires, 55 du milieu socio-éducatif et communautaire, et j'en passe, ont répondu jusqu'ici à l'appel du comité almatois.

Et la population dans tout ça...? Emile Hudon coordonnait le travail d'un comité de sensibilisation du milieu, et encore là, la réponse ne s'est pas fait attendre.

Le comité en question a recueilli pas moins de 11 667 signatures d'appui dont 67 pour cent d'Alma, 25,4 de la MRC Lac-Saint-Jean Est, et 7,6 pour cent de l'extérieur.

«De plus, sans en appeler spécifiquement à la population almatoise, plus de 360 personnes ont spontanément signifié leur désir d'être contactées pour travailler bénévolement à la réalisation de ces Jeux. C'est vous dire tout l'intérêt du milieu pour ces Jeux du Québec, et c'est là un point supplémentaire susceptible d'influencer positivement le jury de sélection», de noter Emile Hudon.

Si Alma devait obtenir la présentation de ces Jeux d'été 1999, douze disciplines dont six obligatoires (athlétisme, basket-ball, natation, soccer, tennis et volley-ball) figureraient à l'horaire. Six autres disciplines apparaissent comme facultatives, notamment le baseball, le cyclisme, le golf, le ski nautique, le tir à l'arc et la voile.

De plus, le comité provisoire a identifié pour l'instant deux disciplines pour le volet démonstration, à savoir l'aviron olympique et le volley-ball de plage.

«Ce choix n'est cependant pas définitif et pourra être révisé



DERNIER DROIT - Emile Hudon (comité de sensibilisation du milieu), Jean-Maurice Harvey (maire d'Alma) et Lucille Gagnon, présidente du comité de mise en candidature, ne voient pas comment Alma pourrait se faire damer le pion par une autre ville.

(Photo Steve Tremblay)

selon les circonstances par le futur comité organisateur», précise Lucille Gagnon, en conclusion.

Les villes de Lachine et Repentigny sont aussi sur les rangs pour obtenir cette finale provinciale été 1999.

RAPIDO

Curling Pile ou Face

La deuxième journée du tournoi de curling Pile ou Face a été disputé, hier, au club de curling de Chicoutimi. La formation de Luc Robitaille, de Chicoutimi, l'a emporté 8-3 sur Steeve Brassard, de Kénogami. Jean-Guy Laferrrière (Chicoutimi), sur un placement à la dernière pierre qui lui a permis de marquer trois points, a eu raison du Chicoutimien Carl Bouchard, 6-5. Et le quatuor de Bernard Mimeault, de Kénogami, a surpris Steeve Gagnon, aussi de Kénogami, en signant un gain de 4-2, sur la toute dernière pierre de la rencontre. Mardi soir, Steeve Gagnon avait doublé Yannick Martel (Chicoutimi) 6-3, alors que Bernard Mimeault avait eu raison de Serge Tremblay (Chicoutimi), 6-5. Mark Dufour, Kénogami, a eu raison de Léo Pedneault (Chicoutimi), 9-4.

Hockey à Falardeau

Un tournoi de hockey amateur se déroulera au centre sportif Réjean-Tremblay de Falardeau du 7 au 10 novembre. Les équipes de la classe participation sont assurées de jouer trois matches au minimum et pourraient obtenir 2000 \$ de bourses si on atteint le nombre nécessaire d'équipes. On s'informe au 673-4627 et on demande Guy, Hugues ou Pauline. L'inscription a été fixée à 250 \$, les entrées sont comprises.

La folie de la neige

du ski à planche!



Planche Évol
Avec fixation

Rég.: 569,99 \$
SPÉCIAL: 469⁹⁹\$

Planche Apocalypse
Avec fixation

Rég.: 549,99 \$
SPÉCIAL: 299⁹⁹\$

SPÉCIAL SKI ALPIN

Botte de ski alpin
Prix bazard rég. jusqu'à: 599,99 \$
À PARTIR DE: 59⁹⁹\$

Ski SALOMON 96
Modèle 9100, 8100, expert
Rég. jusqu'à: 749,99 \$
SPÉCIAL: 449⁹⁹\$

Ski SALOMON 96
Force 3S et série Évolution
Rég. : 624,99 \$
SPÉCIAL: 359⁹⁹\$

Planche Grave
Avec fixation

Rég.: 549,99 \$
SPÉCIAL: 299⁹⁹\$

Planche 
Série LIM avec fixation
Rég.: 549,99 \$
SPÉCIAL: 469⁹⁹\$

Aiguisage de ski et cirage spécial 4 jours seulement
SPÉCIAL: 9⁹⁹\$

Planche 
Modèle HC avec fixation

Rég.: 499,99 \$
SPÉCIAL: 449⁹⁹\$

Planche 
Modèle Dart avec fixation

Rég.: 539,99 \$
SPÉCIAL: 479⁹⁹\$

Veste de snowboard


3 dans 1
Rég.: 249,99 \$
SPÉCIAL: 179⁹⁹\$

 **Planche** 
Rally Sport avec fixation
Rég.: 559,99 \$
SPÉCIAL: 489⁹⁹\$

 **Planche** 
Zebra avec fixation
Rég.: 459,99 \$
SPÉCIAL: 389⁹⁹\$

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Nous pouvons maintenant AIGUISER VOTRE PLANCHE

Pour seulement: **9⁹⁹\$**
Avec cire: **14⁹⁹\$**

Fixation de snow
À partir de: **39⁹⁹\$**

Planche 
Twin avec fixation
Rég.: 459,99 \$
SPÉCIAL: 389⁹⁹\$

Planche 
Armadillo avec fixation
Rég.: 599,99 \$
SPÉCIAL: 499⁹⁹\$

Planche usagée
Avec fixation. Quantité limitée
SPÉCIAL: 179⁹⁹\$

sports experts

Place du Royaume
Chicoutimi
545-4945